伊勢佐木
真剣卓球師
外伝

ラバーズ7

Rubbers
Seven

犬上すくね

Presented by
Sukune Inugami

Game
02

SUNDAY GX COMICS

Story&Casting

A SYNOPSIS AND IMPORTANT CHARACTERS WHO'VE APPEARED SO FAR:

The difference between winning and losing is your skill.

On 7 Isesaki street a convenience store called "Rubbers 7," can be found. The 2nd floor is a karaoke bar, and strangely enough, the 3rd floor is dedicated to ping-pong.

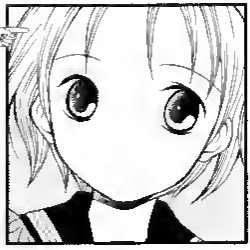
Day or night, trials by ping-pong were carried out. Sometimes the ping-pong games dealt with shoplifters, and others with mob troubles. Disputes are settled through intense rounds of ping-pong. Skill in ping-pong is what makes right, and if you've got no skills, you're made a slave.

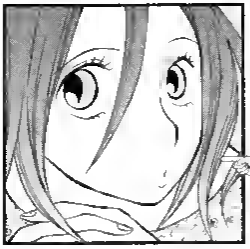
A high school boy named Morioka Hiromi was forced to work at "Rubbers 7" because he was caught shoplifting there and lost the ping-pong game. There, he met a younger student named Soeno Natsuki, who went to the same high school as him.

She was framed for shoplifting at the store, and was forced to play a ping-pong game where she lost. It was decided then that Natsuki, the loser of the match, would work part-time for "Rubbers 7," with Hiromi. However, even though she lost the game, a high school girl is invincible! A mobster, a gay guy, and a high school boy all fall in love with the lovely Natsuki!

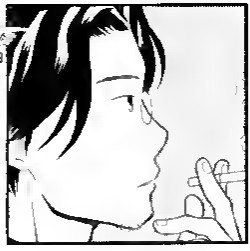
Now, what will happen next in the convenience store "Rubbers 7" today?

Soeno Natsuki (15)
145cm / 39kg / Blood type A
Tiny high school girl with a 22cm shoe size



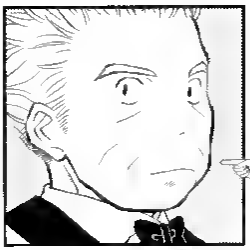


Morioka Hiromi (16)
165cm / 56kg / Blood type O
Uses a pen type ping-pong racket/paddle

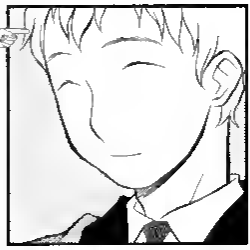


Tounomoto Muneneri (32)
175cm / 64kg / Blood type O
Eyesight: Left 20/200 Right 20/63
Convenience Store Owner

Suga Junya (32)
162cm / 53kg / Blood type AB
Goes by the name "Su"
Muneneri's Fan

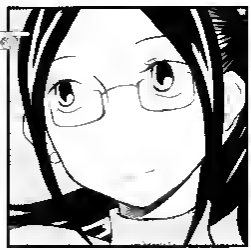


Manager (30)
170cm / 65kg / Blood type A
Wife is a former Rubbers 7 part-time worker



Ueda (60)
158cm / 60kg / Blood type O
Has a rising dragon tattoo on his back

Tounomoto Shie (33)
160cm / ?kg / Blood type O
Owner of the building
Was married once



Tounomoto Building
1st floor: Rubbers 7
2nd floor: Karaoke box
3rd floor: Ping-pong area

Rubbers Seven

Contents 目次

The Building is stuffed with Stories.

Our story began from here. The first floor is a convenience store.
The second floor is a karaoke room. And the third floor is a table tennis place.
Now, what kind of story will start today.

Serve		
16	BABY CAT	177
15	DRUNKEN HEARTED	153
14	THE FEELING OF SITTING IN A FLOWER GARDEN	129
13	A SERIOUS PLACE FOR THIRTY YEAR OLDS TO CHAT	105
12	I RUN AND FEEL HIGH	083
11	TWO ONE-SIDED LOVE	055
10	TRIANGLE	031
9	OLDER SISTER KNOWS	007

OMAKE 201

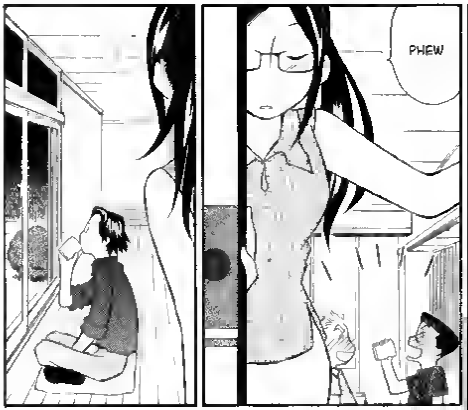
この物語はフィクションであり 実在の人物 団体 事件 地名等とはいっさい関係ありません。

Serve 9
[OLDER SISTER KNOWS]

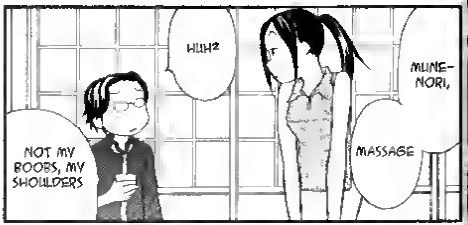
NO, NO. I CAN'T COMPETE WITH YOUR BEAUTY, SISTER
YOU LOOK AS BEAUTIFUL AS ALWAYS.
LONG TIME NO SEE
JUNYA
SCARED SHUDDERING
Long time no see, Shie-Nee san
EH?
HOW IS YOUR P*NIS?
SO,
SHUT UP I'M JUST MAKING SURE WHETHER OR NOT YOU REALLY STILL HAVE YOUR PENIS
NEE-SAN! WHERE ARE YOU TOUCHING!!
REALLY THOUGH, WHEN ARE YOU GOING TO STOP FOLLOWING MUNENORI AND GO OUT WITH ME?
MUMBLING MUMBLING
ESPECIALLY IN FRONT OF THEM.
YOU ARE GOING TOO FAR.
SIS, SIS
I WON'T FORGIVE YOU IF YOU CUT IT OFF WITHOUT MY PERMISSION
IS YOUR P*NIS STILL INTACT?
YEAH, IT IS FINE.

ahh
OH HIIH?
KYA!!
Flip
IT'S JUST A CRIME FOR HIGH SCHOOL GIRLS THESE DAYS TO WEAR SUCH SHORT SKIRTS
Uhya!!
WHEN ON EARTH DID THAT HAPPEN?
NOW THAT I HAVE A CLOSER LOOK, THIS UNIFORM IS FROM CHUO-HIGH SCHOOL
I DIDN'T REALIZE THAT SINCE THE DESIGN ITSELF HAS CHANGED A LOT COMPARED TO OUR ERA
THE SIBLINGS BOTH WENT TO THE SAME SCHOOL
HOW LONG DO YOU THINK IT HAS BEEN SINCE WE GRADUATED?
SIS, THAT WAS WAY, WAY BACK
3
BUT, HOW SHOULD I SAY THIS...
I SEE

DID YOU SEE IT OWNER?
AH, AH


PHEW

SIG!!


HUH?
MUNE-NORI,
MASSAGE
NOT MY BOOBS, MY SHOULDERS

HAHA HAHA!
TAKE A SIP ONE MORE!

4

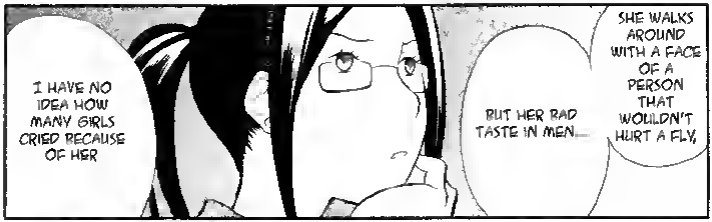
massage
massage
YEAH, THAT'S IT.
I WASN'T EVEN THINKING THAT!!

HUH?
WAS IT A MAN?
SIS,
.....
I GUESS I DRANK TOO MUCH.
UGH...
.....
I ASSUMED YOU WERE JUST DUMPED BY A DIRTBAG AND HAD A HARD TIME.
IT'S ALWAYS LIKE THAT WHEN YOU COME BACK.
5
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
ANY-WAYS!
YOU KNOW THE PART-TIMER HIGH SCHOOL GIRL?
THE SMALLER ONE
THAT GIRL IS,
KOBAYASHI TAMAKI'S DAUGHTER, RIGHT?

小林たまき
THERE IS A COMPANY CALLED "SOENO REAL ESTATE" IN THE NEXT CITY
THE PRESIDENT OF THAT COMPANY JUST GOT REMARRIED TO A LADY WITH A DAUGHTER
TO THINK IT WOULD BE THAT WOMAN...
THIS IS OUR NEW TRANSFER STUDENT, KOBAYASHI TAMAKI
YOU ALL TRY TO GET ALONG.
CLASS PRESIDENT TOUNO-MOTO,
COULD YOU SHOW HER AROUND THE SCHOOL AFTER CLASS?
OK
THIS IS THE GYMNASIUM
KOBAYASHI-SAN DID YOU BELONG TO ANY CLUBS AT YOUR PREVIOUS SCHOOL?
YEAH PING-PONG.
REALLY? MY YOUNGER BROTHER BELONGS TO THE PING PONG CLUB.

MUNENORI!
OUCH...
OUCH TOUNO-MOTO.
TAKE IT LIKE A MAN, SUGA
OH
I
NICE TO MEET YOU TOO.
I'M GIVING A TOUR RIGHT NOW
WHAT'S UP SIS?
7
THIS IS OUR NEW TRANSFER STUDENT TAMAKI-SAN.
I AM SHOWING HER AROUND SCHOOL.
NICE TO MEET YOU I'M KOBAYASHI
hehe
WHAT IS IT?
KOBAYASHI-SAN?

OH I'M SORRY
TOUNO-MOTO-SAN YOU AND YOUR YOUNGER BROTHER...
...JUST LOOK SO SIMILAR...
I REALIZED IT IMMEDIATELY
SINCE SHE HAS THE SAME FACE AS HER MOM'S
...THAT'S RIGHT...
BITCH...
YEAH, SHE'S A TOTAL BITCH
IN HIGH SCHOOL, SHE STOLE MY BOYFRIEND
WHEN I WAS A SENIOR
I CAN'T FORGET THAT BITCH
BUT I CAN'T BELIEVE YOU REMEMBERED THAT PERSON
I GUESS HER BAD LUCK WITH MEN HAS BEEN LIKE THAT ALL ALONG THEN
AH, JUST REMEMBERING IT PISSES ME OFF!
THAT BITCH COMPLETELY FORGOTTEN THE KINDNESS I SHOWED HER AS A CLASS PRESIDENT


I HAVE NO IDEA HOW MANY GIRLS CRIED BECAUSE OF HER
BUT HER BAD TASTE IN MEN...
SHE WALKS AROUND WITH A FACE OF A PERSON THAT WOULDN'T HURT A FLY,

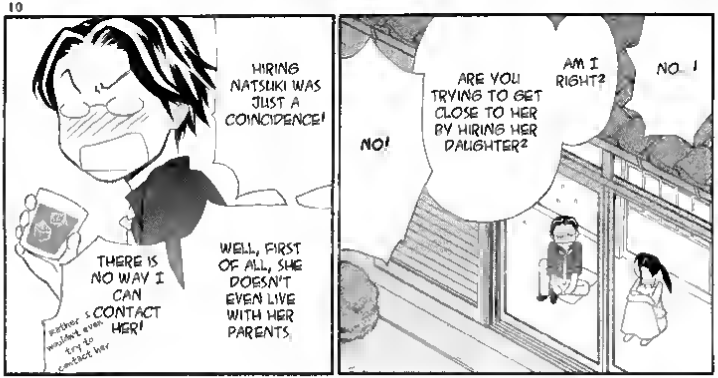
YEAH, I GUESS IT'S TRUE.
LET'S WORK TOGETHER FROM NOW ON LITTLE BROTHER.
"I would like to join the ping pong club, Tounomoto-san."
WAS ALSO SCREWED UP BY THAT BITCH, RIGHT?
I BET THE PING PONG CLUB,
YEAH I'VE MADE UP MY MIND
EH, ARE YOU SURE? WITHOUT CHECKING OUT THE OTHER CLUBS?

YEAH, BOYS AND GIRLS WERE ALL SCREWED UP BECAUSE OF HER,
IN ALL SORTS OF WAYS.
After she joined our club,
she improved herself a lot, and became the strongest player

NO WAY
ARE YOU STUPID?
I SEE,
THAT'S WHY
WHAT IS IT?
THAT BITCH?
DID YOU SLEEP WITH HER?
.....
SO,
WHAT ABOUT YOU?

THAT'S WHY YOU STICK TO THAT BITCH EVEN NOW
BECAUSE YOU WEREN'T ABLE TO TELL HER YOUR FEELINGS BACK IN HIGH SCHOOL—

10

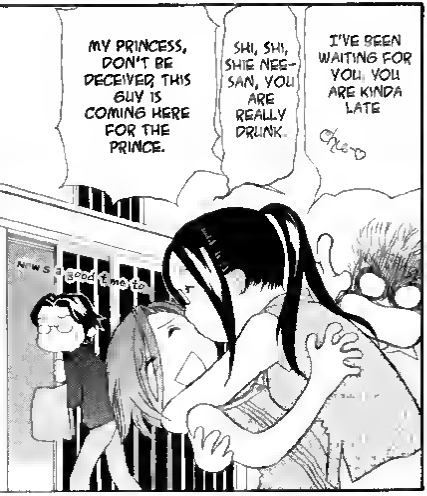

HIRING NATSUKI WAS JUST A COINCIDENCE!
THERE IS NO WAY I CAN CONTACT HER!
Neither S nor I would even try to contact her
WELL, FIRST OF ALL, SHE DOESN'T EVEN LIVE WITH HER PARENTS.
NO!
ARE YOU TRYING TO GET CLOSE TO HER BY HIRING HER DAUGHTER?
AM I RIGHT?
NO. I

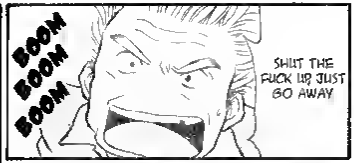
MAYBE SHE DOESN'T GET ALONG WITH HER NEW FATHER.
HOW SHOULD I KNOW?
WHY?
OOOOH, SO SHE LIVES ALONE?

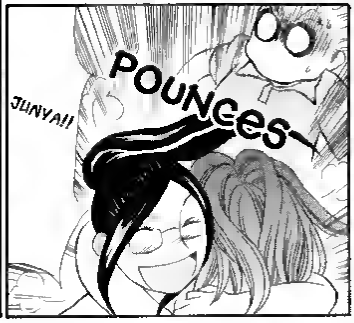
SHE REALLY DESPISES HER MOTHER
YEAH, I GUESS
THE WAY THEY COMMUNICATE WITH PEOPLE IS TOTALLY DIFFERENT
EVEN TOWARD US, SHE'S ONLY RECENTLY STARTED TO FEEL COMFORTABLE
OH, I SEE
FROM WHAT I'VE SEEN, SHE SEEMS TO BE QUITE THE LITTLE PRISS
IS HER NEW FATHER THE ONLY ONE WHO SHE CAN'T GET ALONG WITH?

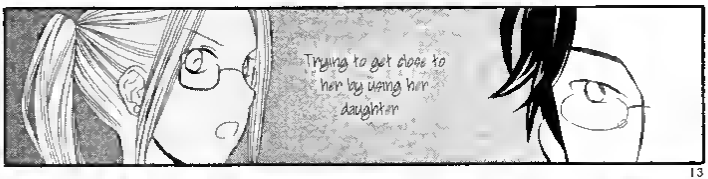
DOES SHE KNOW THAT?
So, it's better to leave them alone without subjecting them to any unnecessary stimulation
I don't think there's anything going on between those two yet.
But President...

!
AND ON TOP OF THAT, YOU HAD A CRUSH ON HER
DOES SHE KNOW THAT YOU USED TO BE IN THE SAME PING PONG CLUB WITH HER MOM
I MEAN,
KNOW WHAT?
HAVE YOUR MAN BUY YOU THAT!!
Oh wait, you don't have a man right now!
ANYWAY, WE CAN SEAL THE DEAL WITH A LOUIS VUITTON BAG.
OH WELL, DON'T WORRY I'M PRETTY GOOD AT KEEPING MY MOUTH SHUT.
BIG SIS, LEADER! SU-SAN IS HERE
TO HEAR THAT YOU HID SUCH AN IMPORTANT THING FROM HER.
I GUESS SHE WILL BE SHOCKED
SHE'LL DEFINITELY CRY
I WONDER IF
YEAH,
SHE'LL HATE YOU.
AS USUAL YOU HAVE SUCH A DIRTY MOUTH. YOU AND YOUR HOME-BASE SHAPED FACE!!
GO HOME, GO HOME!
THERE IS NOT EVEN 1CM FOR YOU TO SET FOOT IN THIS AREA
WHO GAVE YOU PERMISSION TO COME PRANCING IN HERE?


MY PRINCESS, DON'T BE DECEIVED! THIS GUY IS COMING HERE FOR THE PRINCE.
SHI, SHI, SHIE NEE-SAN, YOU ARE REALLY DRUNK.
I'VE BEEN WAITING FOR YOU. YOU ARE KINDA LATE
Cheers
News
good time to

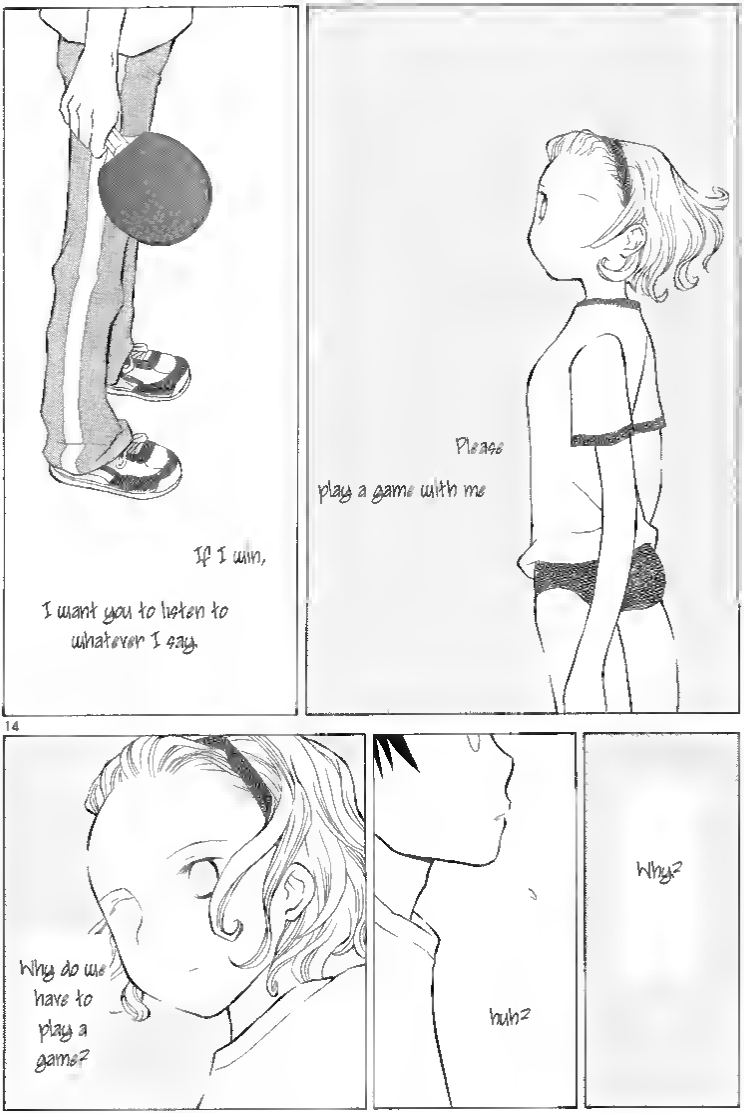

BOOM BOOM BOOM
SHUT THE FUCK UP JUST GO AWAY


POUNCES
JUNYA!!

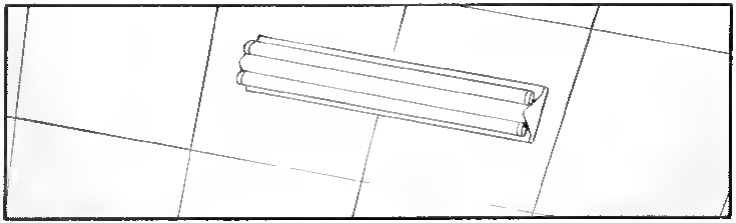

Trying to get close to her by using her daughter

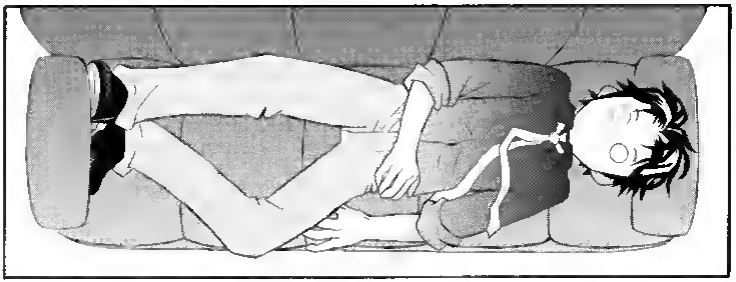
13

I DON'T KNOW WHY...
I can't say that I didn't think of that at first, but...
I DON'T CARE ABOUT THAT ANY MORE.
more like...
I've forgotten about her already.


If I win,
I want you to listen to whatever I say.
Please play a game with me
14
Why do we have to play a game?
huh?
Why?

Even without that,
I...
would gladly be...
My owner's...
slave.
15





16

BOOM
BOTH HER AND HER MOM WERE IN MY DREAM!!
AHHHH!!
SIS!!
It's all her fault!!
She dragged the past back to me. That's why I had such a terrible dream!!

17

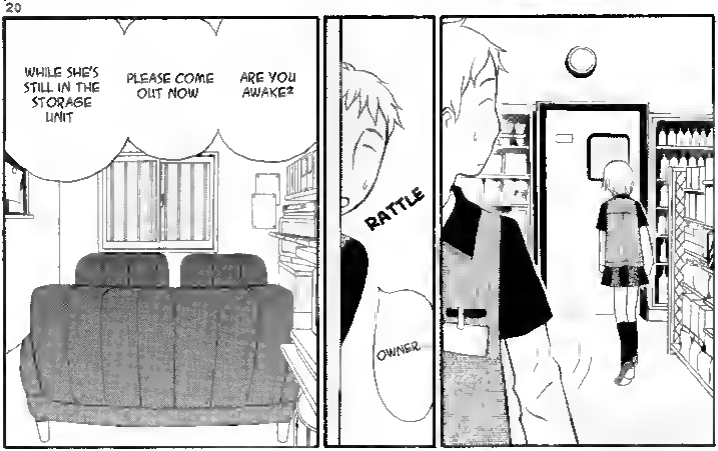
.....
RATTLE
BOOM
Oh wait, no! I shouldn't even be thinking about that!
Just in case somebody happens to see her...
That's interesting.
I see. She changes her clothes like that.
18
WHAT TO DO.
hhn..., uh...,
SHIT!!
Oh... oh...,
GRAB
fu...

カラオケ
7
WELCOME.
OH, PRESIDENT...
UGH,
MY HEAD HURTS
EXCUSE ME, BUT CAN I TAKE A REST IN THE BACKROOM?
OOOOH, I DRANK TOO MUCH YESTERDAY.
WHAT'S THE MATTER WITH YOU?

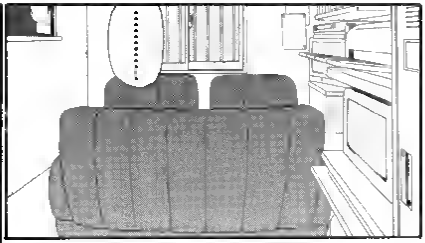
OH!
THAT'S RIGHT, THE OWNER SAID SOMETHING ABOUT THAT THIS MORNING
"I'M SORRY, BUT CAN I SLEEP ON THE SOFA? I HAVE A HANGOVER NOW."
SHIT!
DON'T CHANGE YOUR CLOTHES!
NATSUKI-CHAN!

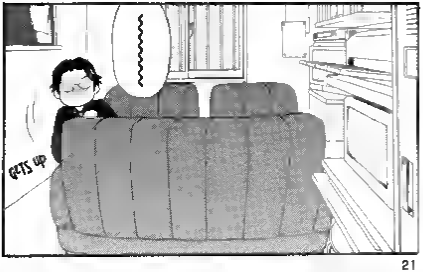
YES
?
OH,
YOU JUST FINISHED CHANGING?
BOOM
YES?
WHAT'S THE MATTER, MANAGER?
OK
COULD YOU GO TO THE STORAGE AND CHECK OUT THE INVENTORY?
WELL THEN.
SHE DIDN'T NOTICE HIM.
That's good.

20


WHILE SHE'S STILL IN THE STORAGE UNIT
PLEASE COME OUT NOW
ARE YOU AWAKE?
RATTLE
OWNER

I AM SORRY TOO. I HAD FORGOTTEN COMPLETELY.
SORRY
PLEASE QUICKLY!
STAGGER


.....


.....
GETS UP

21

STEP
STEP
STEP
SHUT U-! IF YOU DON'T WANT HER TO FIND OUT WHAT JUST HAPPENED...
WAAA, YOUR VOICE IS TOO LOUD!!
You saw that, right? That high school girl changing her clothes!
No I didn't
Please don't follow me!
Wait, Munenori!
Huh? Come to think of it
Natsuki just came out from the backroom
and then the old man
OH!

ROAR
HIROMI?
That nasty old man.
ソフトタッチ クリーム
AH, IS THAT IT
MY ATTENTION WAS ON THE OWNER
BUT YEAH
It's natural for him
to fall in love with her

WHAT SHALL I DO?
MUNENORI LOCKED THE DOOR
SHIT!
HEY, MY PRINCESS

NATSUKI-CHAN
YOU REALLY ARE POPULAR.

WELL, IT SEEMS MUNENORI,
HAS SOMEONE IN MIND?
.....
IS SOMETHING WRONG?
UEDA.
SIGH,
I WONDER IF THERE IS A PROBELM?
HE WON'T TELL ME WHO THAT PERSON IS
IS... IS... IS IT TRUE?
THAT, THAT, THAT PERSON!

WELL
SHE IS A WOMAN BUT
Woo hoo, at last my prince is trying!!
PRESI-DENT
She is a high school girl
YOU'RE COMPLETELY AMUSED BY THIS.

OF COURSE!
THAT PERSON IS A WOMAN, RIGHT?
SMACK

ラバーズ Rubbers Seven

RUBBERS SEVEN
VOLUME 2 CHAPTER 9
PRESENTED BY SUKUNE INUGAMI
HTTP://WWW.HT.SAKURA.NE.JP/~DOGUE/

EDITOR – AYUMU (T-)
TRANSLATOR – POCKET MOPO
SCANNER – HUNKMAT

Presented by Sukune Inugami

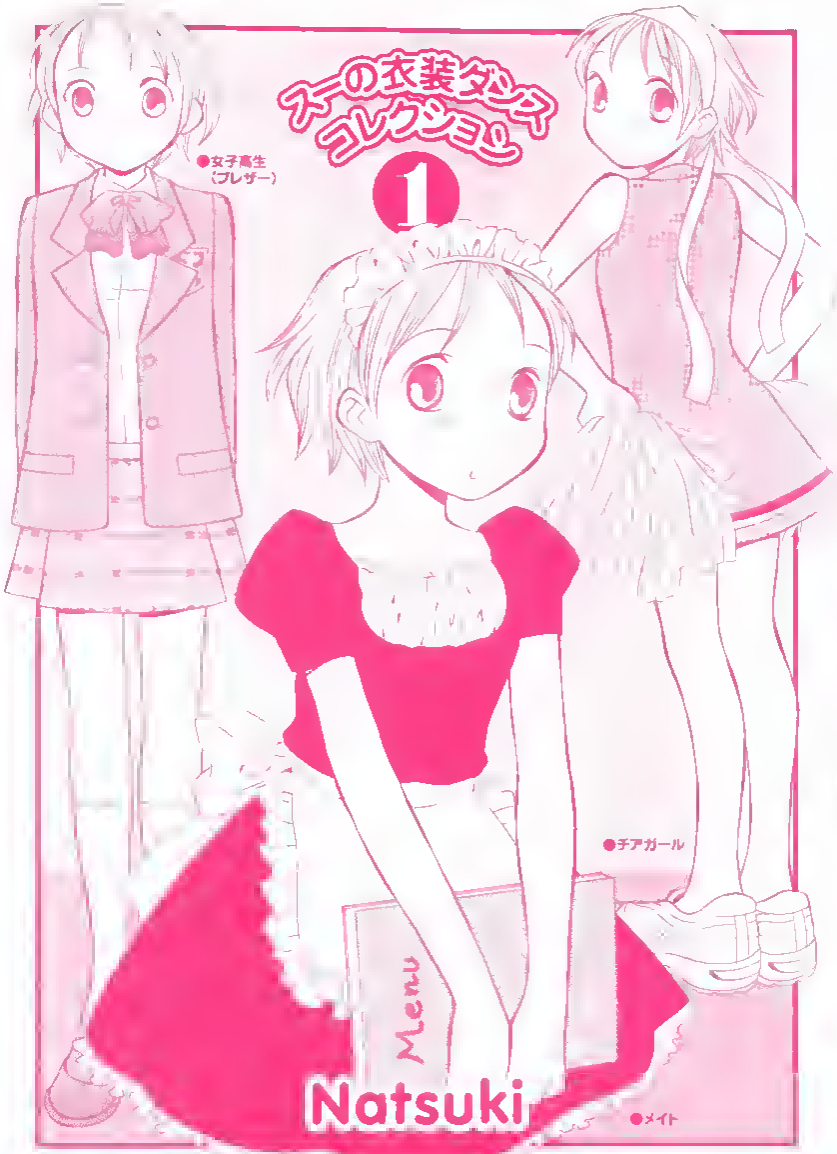
RELEASE NOTES

THIS IS MY SECOND CHAPTER THAT I EDITED. IF THERE IS ANYTHING YOU DON'T LIKE OF SUKE TO MENTION IT IN THE FORUMS! I GO THERE AND READ A LOT BUT I PROBABLY JUST RESPOND HERE LOL ~_~;;. ANYWAYS ENJOY. IT'S A GREAT CHAPTER WITH AN EVEN BETTER CLIFFY!! =P

The Building is stuffed with Stories.

Our story began [illegible] There
The first [illegible]
The second [illegible]
And the third [illegible]
a futile [illegible]
Now what [illegible]
what story [illegible]

SUNDAY GX COMICS



SUNDAY GX COMICS

伊勢佐木真剣卓球師外伝

ラバーズ7

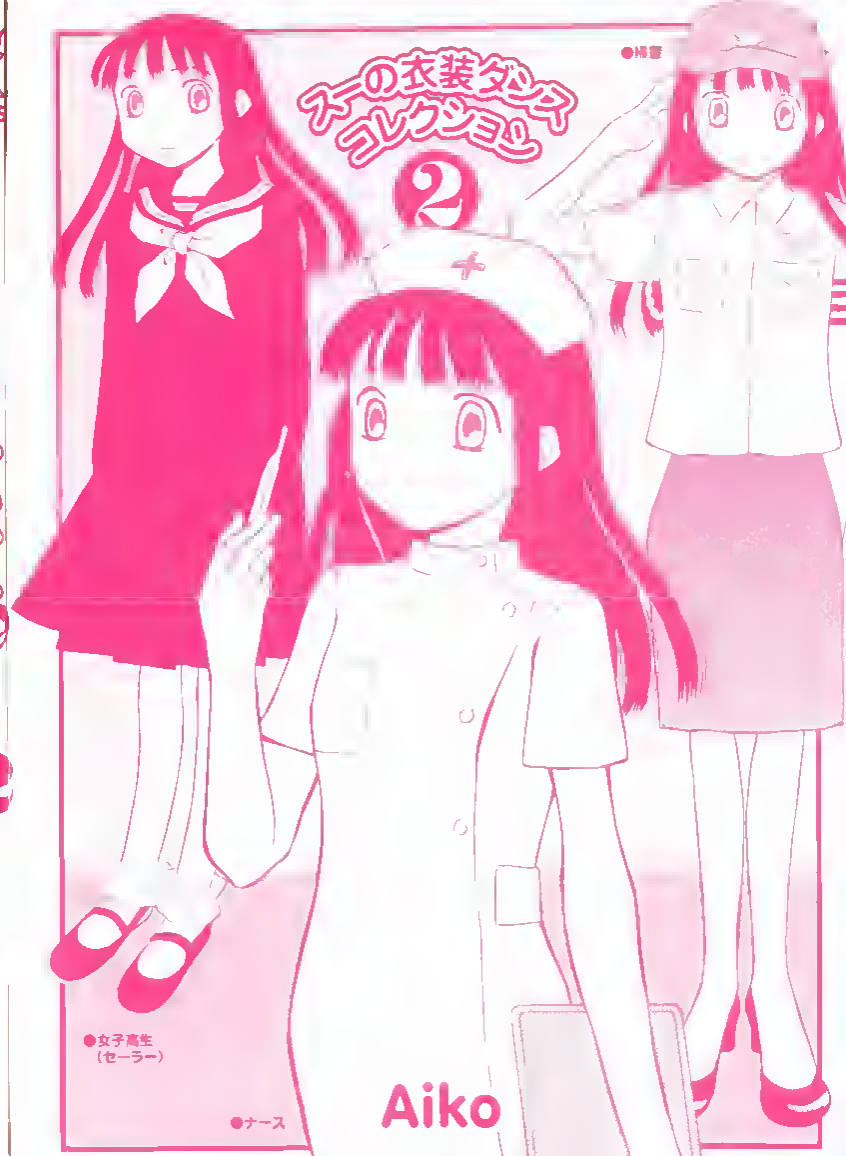
Rubbers Seven

Game 02

犬上すくね

Presented by Sukune Inugami

小学館



Cover illustration—Sukune Inugami
Cover design—Chord Design Studio

伊勢佐木真剣卓球師外伝

ラバーズ Rubbers Seven

Game 02

犬上すくね

Presented by Sukune Inugami

The Building is stuffed with Stories.

Our story began from here
The first floor's a cafeteria, and store
The second floor's a bookstore
And the third is a
a table tennis club
Now what kind of story
will start today

SUNDAY GX COMICS

Ping Pong or Die!?

SUNDAY GX COMICS

伊勢佐木真剣卓球師外伝

ラバーズ Rubbers Seven

Game 02

犬上すくね

Presented by Sukune Inugami

小学館

GXC252

9784091572523

1929979005337

ISBN4-09-157252-9

C9979 ¥533E

定価：本体533円＋税

雑誌 44052-52 小学館

The Building is stuffed with Stories.

Rubbers Seven

SUNDAY GX COMICS

毎月19日発売!!

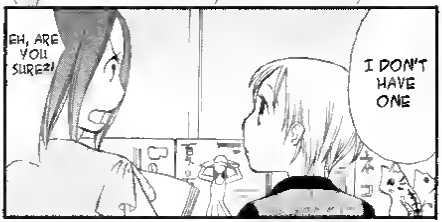
ラバーズ Rubbers Seven Game 02

犬上すくね | Presented by Sukune Inugami

SUNDAY GX COMICS ラインナップ

- [COMIC BOMBER萌えろペン]扇本和彦 …… 第①～⑩集
- [新隠行御史]尹仁完＋梁慶一 …… 第①～⑦集
- [ジャジャ]えのあきら …… 第①～④集
- [美女で野獣]イダタツヒコ …… 第①～④集
- [FACTORY Z]牧野茂雄＋松枝尚嗣 …… 第①～③集
- [ワイルダネス]伊藤明弘 …… 第①～②集
- [ブラック・ラグーン]広江礼威 …… 第①～②集
- [ガールズサウルスOX]楠桂 …… 第①～②集
- [ラバーズ7]犬上すくね …… 第①～②集
- [FADE OUT]いけだたかし …… 第①集
- [素晴らしい世界]浅野いにお …… 第①集
- [REC]花見沢Q太郎 …… 第①集
- [advent～アドベント～]原尾有美子 …… 第①集
- [境界戦線]やまむらはじめ …… 第①集
- [ザ・スリーパー]細野不二彦 …… 全⑤巻
- [ネコの王]小野敏洋 …… 全⑤巻
- [獣皇記ギルステイン]酒井直行＋田巻久雄 …… 全④巻
- [鉄人]矢作俊彦＋落合尚之 …… 全④巻
- [Wake up!]松浦聡彦 …… 全③巻
- [ラーゼフォン]BONES＋出渕裕＋百瀬武昭 …… 全③巻
- [LET IT BE!!]こいずみまり …… 全③巻
- [トラフィッカー]光永康則 …… 全③巻
- [この花はわたしのもの]喜国雅彦＋国樹由香 …… 全③巻
- [ダンデライオン]落合尚之 …… 全②巻
- [天使だけが翼を持っている]萩原玲二 …… 全②巻
- [サイコトレーダーちなみ]木村明広 …… 全②巻
- [ロケハン]陽気婢 …… 全①巻
- [e イーダッシュ]森見明日 …… 全①巻
- [燃えよペン]扇本和彦 …… 全①巻
- [気やすめ言葉館]藤野美奈子 …… 全①巻
- [ショック アップ!]広江礼威 …… 全①巻

AH, YUKATA'S ARE SO NICE.
I'M STARTING TO WANT A NEW ONE.
カラオケ


EH, ARE YOU SURE?!
I DON'T HAVE ONE

NATSUKI,
WHAT DOES YOUR YUKATA LOOK LIKE?
EH?

OKAY!

ARE YOU REALLY JAPANESE!?
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITHOUT A YUKATA IN SUMMER?
I CAN'T BELIEVE THAT!!
UH...

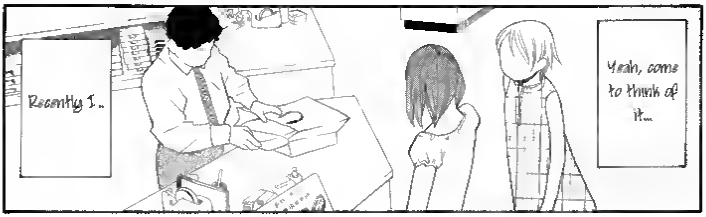
Serve ——10 [TRIANGLE]

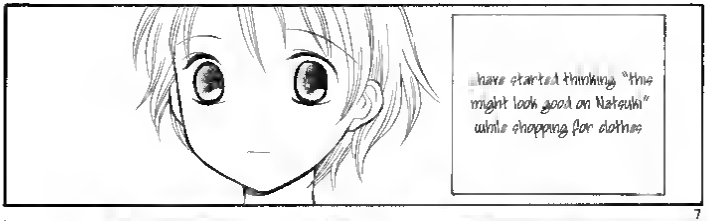
HUH?
RIGHT, HIROMI!
I BET YOU'D LOOK REALLY GOOD IN A YUKATA
HEY, DON'T BE SUCH A STRANGER!!
NO, NO, YOU DON'T HAVE TO
OH,
WE'LL GO SHOPPING THE NEXT DAY!
AFTER YOU FINISH WORKING HERE NEXT SATURDAY, JUST STAY THE NIGHT WITH ME
!
YUP IT'S DECIDED!
NEXT SUNDAY I'LL BE OFF ANYWAY, SO IT WORKS OUT PERFECTLY
THIS IS FUN.
UM, AH, UHH.
3
WOULD YOU LIKE TO JOIN US, HIROMI?
YEAH, OF COURSE
SHE'S STAYED OVER MY PLACE A FEW TIMES ALREADY
THAT MEANS SHE'LL STAY OVER YOUR PLACE?
HUH?

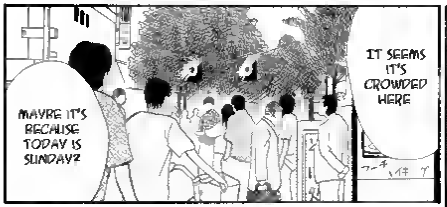
In brief—the there will be a street fair honoring the 3200 who looks after kids on dates that have 1 or 6 during the summer. Would you like to come with me next Sunday?
Wow,
they really became good friends in no time at all.
NO!
NO WAY!
Sorry
JUST KIDDING
OH, I GOT A RESPONSE.
mo mo
HEH, HEH
HEY WHO ARE YOU SENDING THAT MAIL TO? OH WAIT, I DON'T EVEN NEED TO ASK.
AAAAND SEND!
4
GOOD MORNING, HIROMI
MORNING

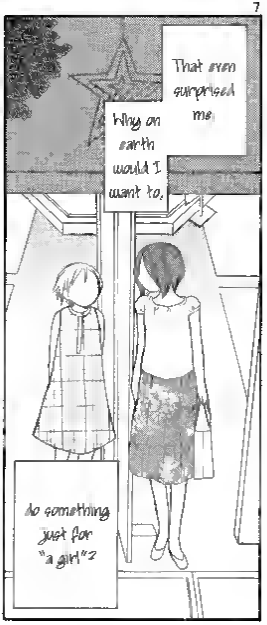
Next Sunday.
Su-chan and Natsuki mentioned something about going shopping for yukata.
HEY LISTEN UP, THIS GUY IS EXCHANGING MAILS WITH HIS GIRL THIS EARLY IN THE MORNING
Oh I'm sorry
GETTING PREPARED FOR SUMMER
Yeah,
It's almost that season
OH, I SEE.
GOOD FOR YOU.
WE ARE GOING TO ICHIROKU JIZOU NEXT SUNDAY.
HEY,
HOW ABOUT THIS, NATSUKI?
WHICH DO YOU LIKE BETTER, THIS ONE OR THE ONE FROM EARLIER?
LET'S SEE
MAYBE THIS ONE
AH THAT'S LOVELY

WELL..
SU-SAN, I REALLY DON'T NEED ANY
.....
HOW ABOUT THIS ONE?
NOW IT'S YOUR TURN
REALLY? THEN I'LL BUY THIS ONE
YOU LOOK NICE IN WARM COLORS
NO NO, THOSE ARE JUST CLOTHES THAT I SELECTED FROM MY COLLECTION...
PAJAMAS AND DRESSES ALREADY...
YOU'VE GAVE ME
6
YES.
WOULD THAT BE ALRIGHT?
THANK YOU VERY MUCH.
I WILL GIVE YOU MY OLD YUKATA
OKAY, THEN.
I HAVE ONE THAT JUST ISN'T LONG ENOUGH FOR ME ANYMORE
THAT'S MORE THAN ENOUGH FOR ME!
WHEN I STAY OVER YOUR PLACE, YOU PREPARE NEW CLOTHES FOR ME ALL THE TIME...


Recently I..
Yeah, come to think of it...


I have started thinking "this might look good on Natsuki" while shopping for clothes


IT SEEMS IT'S CROWDED HERE
MAYBE IT'S BECAUSE TODAY IS SUNDAY?


That even surprised me.
Why on earth would I want to,
do something just for "a girl"?

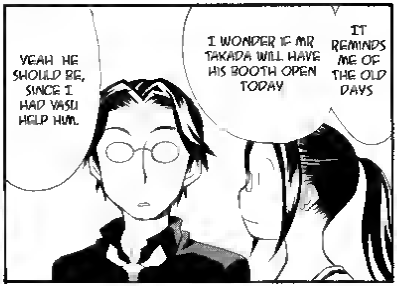
OH THAT FIGURES. TODAY IS ICHIROKU JIZOU DAY!!
WAIT IS TODAY THE SIXTH?

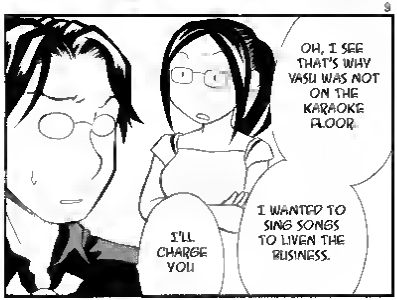
HEY WE'RE LUCKY, NATSUKI!
?

RING RING
HEY, MIKI? IT'S ME, SU-
ARE YOU FREE NOW?
NO WAY. FREE?
WE SHOULD TRY OUR YUKATAS ON!
WE SHOULD TAKE PICTURES TOO.
OKAY?
HUH?
WHAT DAY DO YOU THINK IT IS TODAY!!
THE DAY OF A STREET FAIR IS OUR CHANCE TO MAKE MONEY. I'M BUSY TRYING TO GET THE SHOP READY
YEA,
I WANT YOU TO HELP US PUT ON OUR YUKATA
ME AND SOMEONE ELSE..
COULD YOU COME OUT FOR A BIT THOUGH?
I'LL HELP YOU OUT A LITTLE
HAHAHA, I'M SORRY

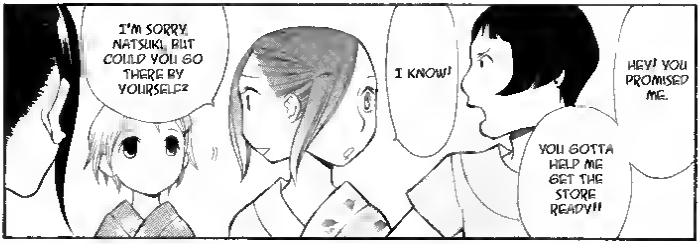
AND JUST RECENTLY UNIT TODAY WAS ICHIROKU JIZOU DAY.
I THOUGHT IT WAS GETTING CROWDED.
カラオケ

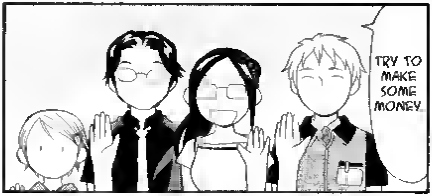
AHH, OKAY, OKAY. I'M GOING, I'M GOING
GO HOME! WHY DON'T YOU GO BACK TO YOUR BUSINESS!!
HEY, SISTER. HOW LONG ARE YOU GOING TO STAY HERE!!
DON'T AVERT YOUR EYES!!
HELLO


I WONDER IF MR TAKADA WILL HAVE HIS BOOTH OPEN TODAY
IT REMINDS ME OF THE OLD DAYS
YEAH. HE SHOULD BE, SINCE I HAD YASU HELP HIM.

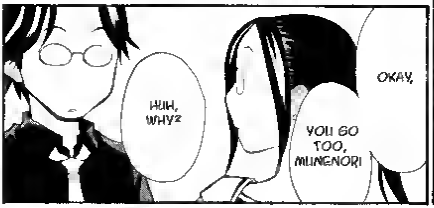

OH, I SEE THAT'S WHY YASU WAS NOT ON THE KARAOKE FLOOR.
I WANTED TO SING SONGS TO LIVEN THE BUSINESS.
I'LL CHARGE YOU!

!
MY MY.
N
YOU HAVE TO COMPLEMENT US MORE RIGHT, NATSUKI?!
WHAT WAS THAT? THAT WAS UNFRIENDLY
AH, YEAH OF COURSE.
HE IS TOTALLY FROZEN
HE IS FROZEN SOLID
HEY, MUNENORI! ARE YOU LISTENING TO ME?
AH!
THE TWO OF US ARE GOING TO HEAD FOR THE STREET FAIR NOW
CUTE?
HOW DO WE LOOK?
I'M THE ONE WHO HELPED THEM DRESS UP!!


I'M SORRY, NATSUKI, BUT COULD YOU GO THERE BY YOURSELF?
I KNOW!
HEY! YOU PROMISED ME.
YOU GOTTA HELP ME GET THE STORE READY!!


TRY TO MAKE SOME MONEY.

PRESIDENT AND ROSS, PLEASE COME BY OUR STORE SOMETIME.
I'M SORRY I'LL CATCH UP TO YOU LATER

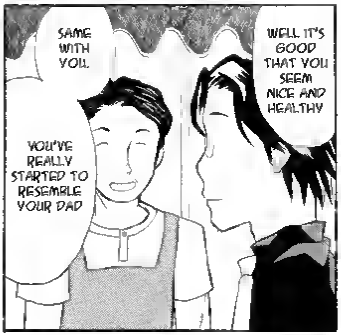

HUH, WHY?
OKAY,
YOU GO TOO, MUNENORI

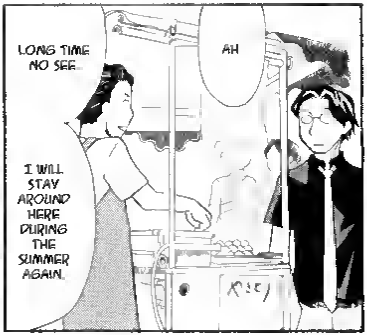
PUSH!!
THEN, IT'S DECIDED!!
RIGHT?

YOU CAN SAY HI ALONG THE WAY, RIGHT?
THERE WILL BE SO MANY PEOPLE WHO TOOK CARE OF US LIKE MR. TAKADA AND OTHERS.
WELL, IT'S A GOOD CHANCE, ISN'T IT?
Y, YEAH. BUT...

WELL, THAT'S GOING A BIT FAR. THAT WOULDN'T HAPPEN...
FEEL FREE TO RETURN IN THE MORNING
HAVE A NICE DAY.
I GUESS HE IS DOING HIS BEST
YEAH, YOU'RE RIGHT.
IS HE A JUNIOR HIGH SCHOOL BOY?
I can't believe his attitude
SHE'S REALLY ENJOYING THIS DEEP DOWN...
Grin
REALLY THOUGH, HE NEEDS TOO MUCH HELP...
IT IS SO COOL.
MY FIRST TIME AT A STREET FAIR.
THIS IS
OH, REALLY?
Looking
ISN'T IT, OWNER?
IT'S A NICE BREEZE.
Y, YEAH.
IT IS
500

OH, SU-SAN GAVE THIS YUKATA TO ME
THAT'S WHY I'M SO EXCITED
IT'S ALSO MY FIRST TIME TO WEAR A YUKATA..
She is talking and smiling
Her expression has..
WE ALSO TOOK PICTURES TOGETHER JUST A LITTLE WHILE AGO
13
YOU MUST BE THE TOUNOMOTO KID
HEY!
GASP!
..changed completely since the lunch incident the other day..
Seeing her like this though,
she is really cute

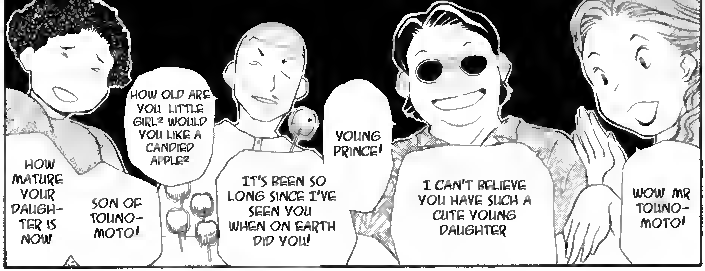

SAME WITH YOU.
WELL IT'S GOOD THAT YOU SEEM NICE AND HEALTHY
YOU'VE REALLY STARTED TO RESEMBLE YOUR DAD

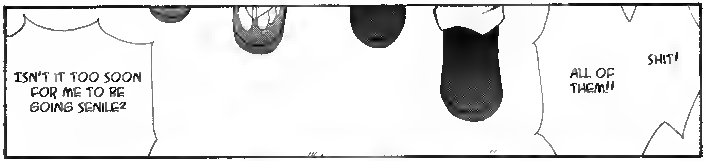

LONG TIME NO SEE.
AH
I WILL STAY AROUND HERE DURING THE SUMMER AGAIN.

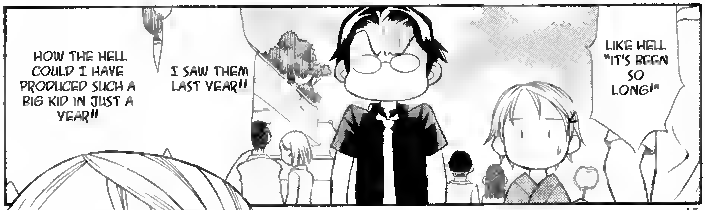
14

IT'S DOING ALRIGHT
I BET YOUR NEW CONVENIENCE STORE IS DOING WELL.
YEAH, OF COURSE
I DO?

BY THE WAY-
THAT'S GOOD
WHO IS THIS YOUNG LADY NEXT TO YOU?
YOUR DAUGHTER?


HOW MATURE YOUR DAUGHTER IS NOW
SON OF TOUNO-MOTO!
HOW OLD ARE YOU, LITTLE GIRL? WOULD YOU LIKE A CANDIED APPLE?
IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE SEEN YOU WHEN ON EARTH DID YOU!
YOUNG PRINCE!
I CAN'T BELIEVE YOU HAVE SUCH A CUTE YOUNG DAUGHTER
WOW MR TOUNO-MOTO!


ISN'T IT TOO SOON FOR ME TO BE GOING SENILE?
ALL OF THEM!!
SHIT!

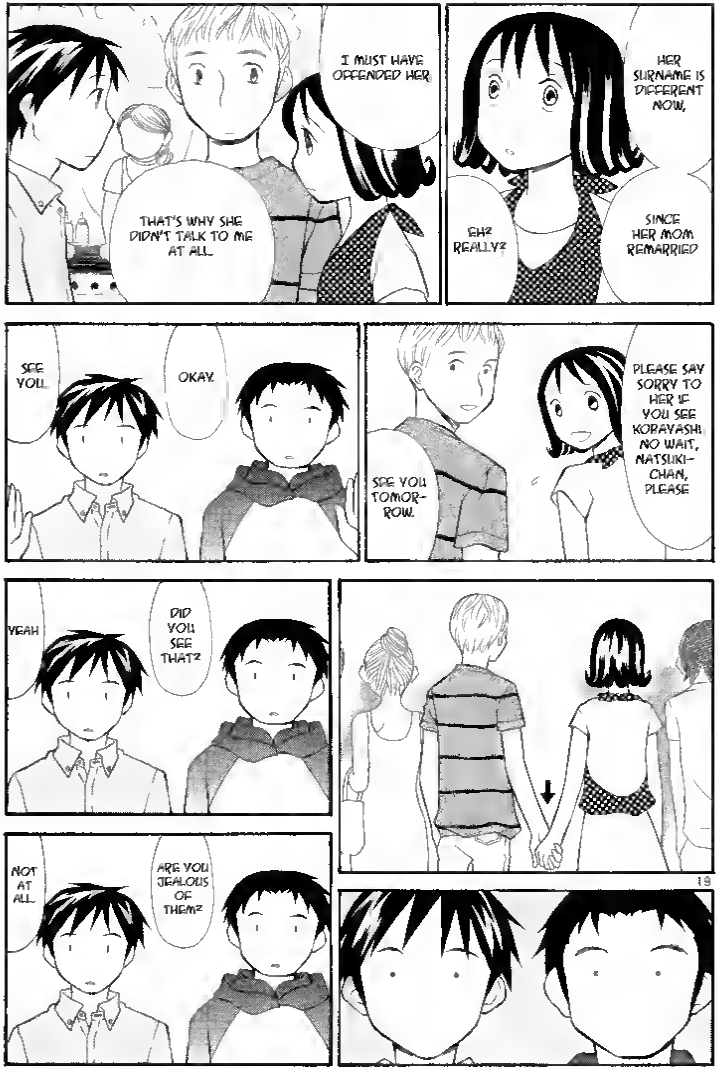

HOW THE HELL COULD I HAVE PRODUCED SUCH A BIG KID IN JUST A YEAR!!
I SAW THEM LAST YEAR!!
LIKE HELL "IT'S BEEN SO LONG!"

I'M SORRY OWNER.
FOR CAUSING YOU SO MUCH TROUBLE BY LOOKING SO YOUNG
OH! AT LAST, YOU GOT MARRIED WITH SU-SAN, RIGHT? CONGRATULATION TO YOU BOTH!
AND WHAT'S WORSE, THEIR ASSUMPTION OF HOW IT HAPPEN IS TOTALLY WRONG!!

YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE TO ME
NOT AT ALL
N, NO
BUT...
AT LEAST, WE COULD HAVE BEEN SEEN AS SIBLINGS
16
YEAH, THAT'S RIGHT
I WONDER WHEN SU- WILL SHOW UP
AH!, SU-
WHAT WAS THAT?!
GASP!
That's true ,
no matter how hard I try, siblings is about as close as I can get

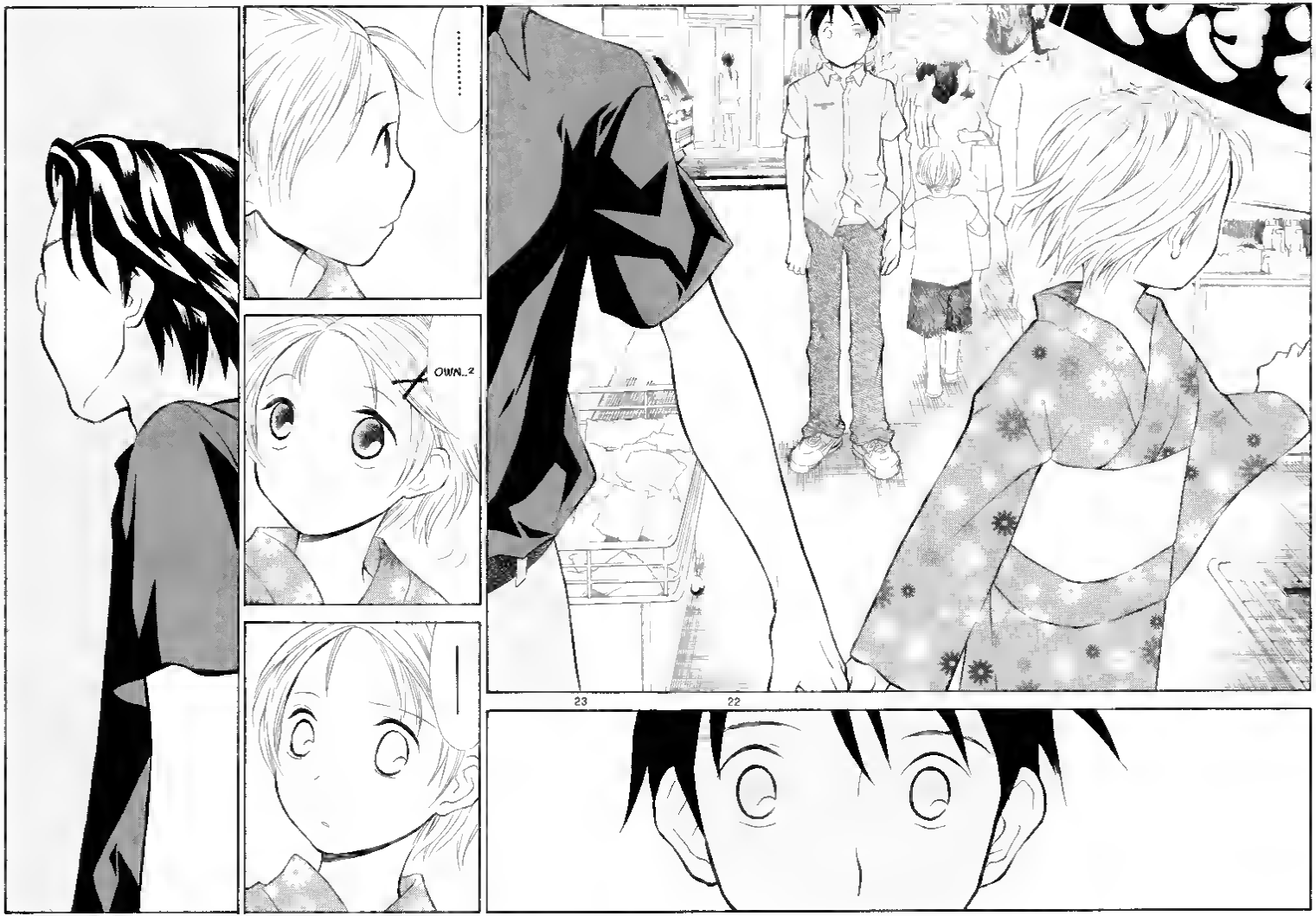
!
OWNER!
OVER THERE!
THAT'S SU-SAN
17

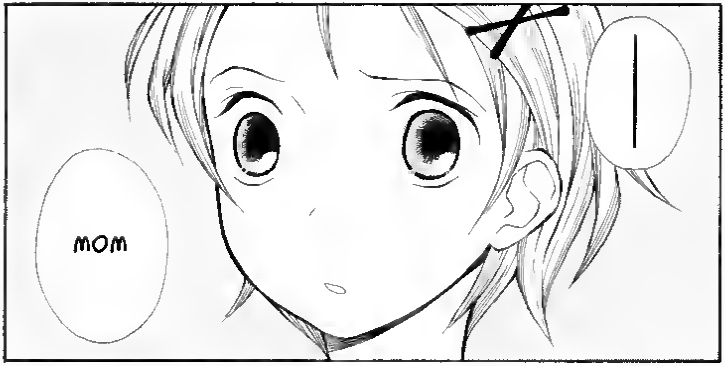
HIROMI
IT'S REALLY CROWDED HERE,
YEAH, IT IS.
AH
MINE TOO
BUT MY MIND IS AS TRANQUIL AS U.U.L.
SAME HERE
IT MAKES ME DEPRESSED WHEN THE PERSON NEXT TO ME IS YOU
HOW IS KORAYASHI-SAN DOING?
AH,
AH, YEAH. HE WORKS WITH KORAYASHI-SAN..
I GUESS YOU MET THIS GUY AT THE CONVENIENCE STORE THE OTHER DAY
THESE ARE MY FRIENDS
BOWS
HEY, I DIDN'T KNOW YOU WERE COMING.
YEAH

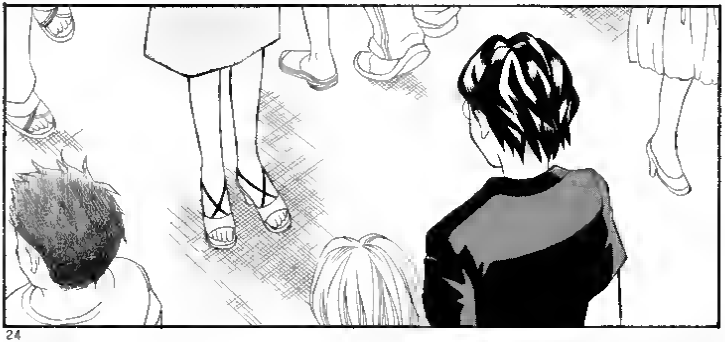

I MUST HAVE OFFENDED HER.
THAT'S WHY SHE DIDN'T TALK TO ME AT ALL.
HER SURNAME IS DIFFERENT NOW.
SINCE HER MOM REMARRIED
EH? REALLY?
SEE YOU.
OKAY.
PLEASE SAY SORRY TO HER IF YOU SEE KORAYASHI. NO WAIT, NATSUKI-CHAN, PLEASE
SEE YOU TOMOR-ROW.
YEAH
DID YOU SEE THAT?
19
NOT AT ALL.
ARE YOU JEALOUS OF THEM?

That's not the reason
MAYBE THAT'S WHY SHE DIDN'T TALK TO ME AT ALL
.....
I'M NOT JEALOUS AT ALL, ABSOLUTELY NOT!!
YEAH!!
THAT'S RIGHT!!
awkward
It's not because of that
That's just how she always is
and self-willed
She is abrupt,

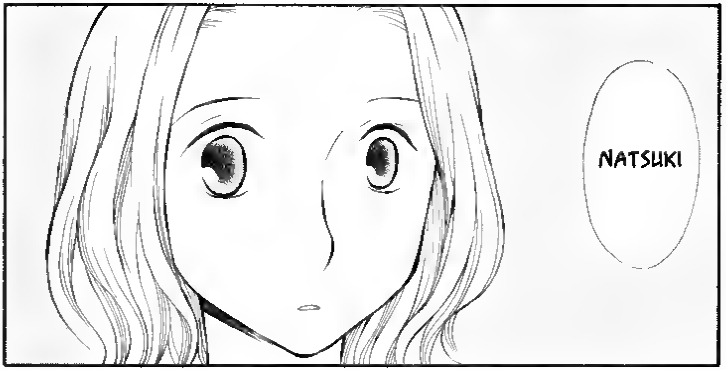
She also scratches other people's hand.
21
.....
I
.....
My wound,
It's almost all gone


.....
OWN..?
—
23
22





24



ラバーズ
Rubbers Seven

RUBBERS SEVEN
VOLUME 2 CHAPTER 10
PRESENTED BY SUKUNE INUGAMI
HTTP://WWW.HT.SAKURA.NE.JP/~DOGLE/

EDITOR – AYUMU (T-)
TRANSLATOR – POCKET MOFO
SCANNER – HUHWHAT
PROOFREADER – REIMOMIKO

Presented by Sukune Inugami

SORRY THIS [illegible] LATE,
MY CO[illegible] VERY
T_T, COLLUNI[illegible] OR
ANYTHING! BU[illegible] AND
THIS IS A PRETTY GOOD CHAPTER, A REAL
CLIFF HANGER! NAYER! WE CAN SEE A
FIGHT NEXT CHAPTER =D

The Building is stuffed with Stories.

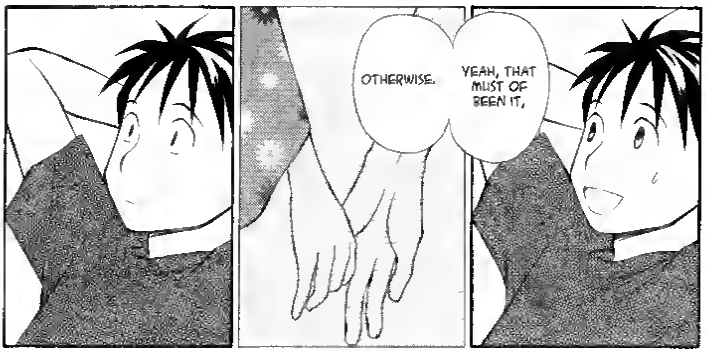
Our story begar[illegible]n here
The first [illegible]oor s u[illegible] or ve[illegible] s[illegible]y
The second [illegible]oor s u[illegible]rabout ro[illegible]r
A[illegible]d the [illegible]h rd [illegible]oor s
a [illegible]uble her[illegible]s plo
Now wi[illegible]u[illegible]
wi[illegible] sta[illegible]t today

SUNDAY GX COMICS

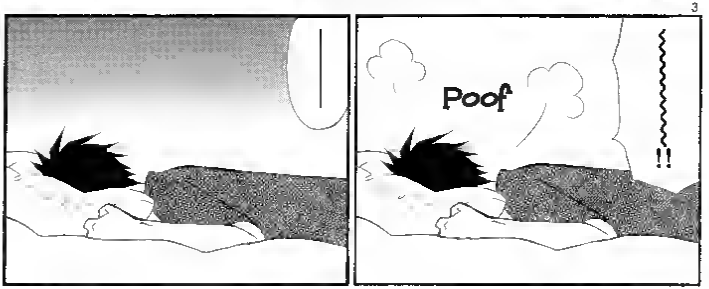
1
What is this?

Serve 11
[TWO ONE-SIDED LOVES]

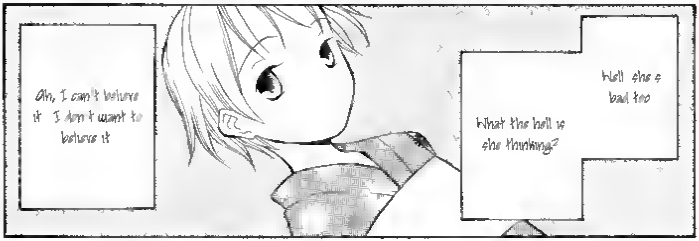
I MIGHT HAVE JUST IMAGINED IT...
THEY WERE PROBA-BLY JUST STRANG-ERS
WHO LOOKED LIKE THE OLD MAN AND NATSUKI


YEAH, THAT MUST OF BEEN IT,
OTHERWISE.

3


Poof
!!

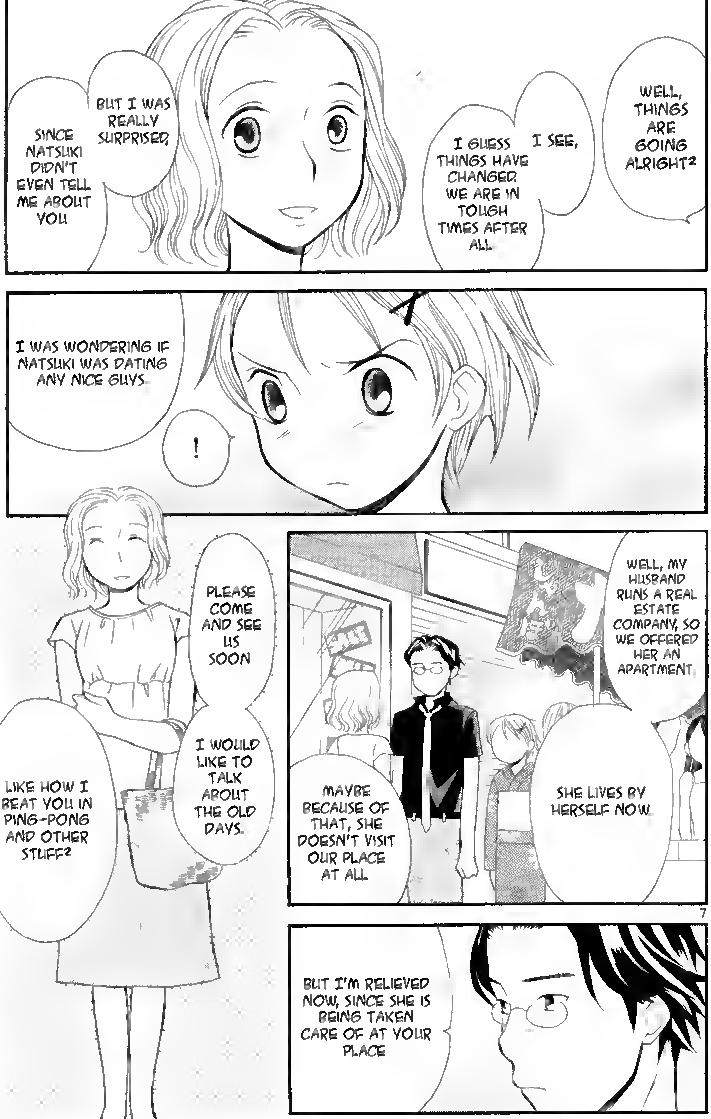
AHHHHHHHH!!!!
WAIT, HOW OLD IS THAT OLD MAN ANYWAY!!
THAT'S DEFINITELY CRIMINAL!!
I'LL REPORT THIS TO THE POLICE!!


Oh, I can't believe it I don't want to believe it
What the hell is she thinking?
Well she's bad too

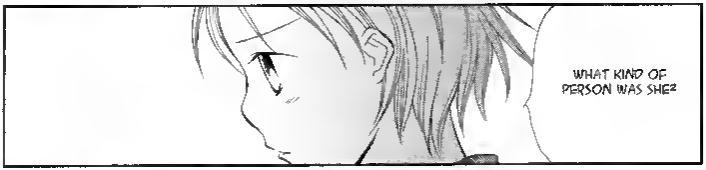
THUD
.....
.....
Wait,
what the hell is wrong with me?

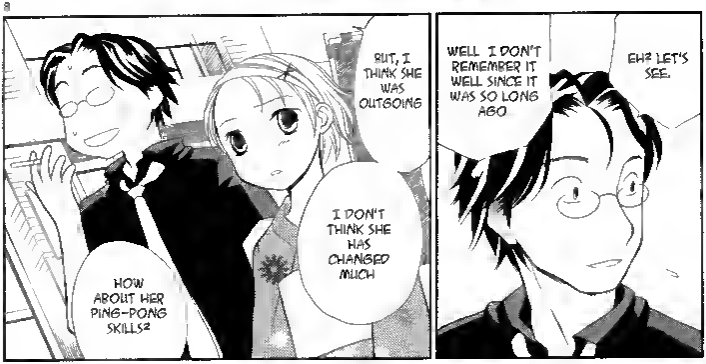
I bet she was nervous back then
I still have those scratches on my hand.
5
SQUEEZE
I'M SORRY FOR NOT INTRODUCING MYSELF SOONER
OH
NATSUKI?
WHO IS THIS?

I HAVE HIRED YOUR DAUGHTER AS A PART TIME WORKER.
MY NAME IS TOUNO-MOTO.
TOUNO-MOTO?
TOUNOMOTO_?
THAT TOUNOMOTO?
YOU'RE HER BROTHER? YOU'RE SHIE'S BROTHER!!
LONG TIME NO SEE.
YEAH
WOW, THAT REALLY TAKES ME BACK. IS YOUR SISTER DOING WELL?
YOU'RE RUNNING A CONVENIENCE STORE?
HOW ABOUT YOUR OTHER BUSINESS?

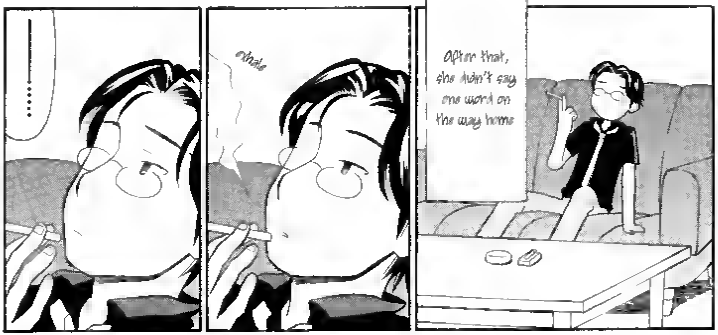

WELL, THINGS ARE GOING ALRIGHT?
I SEE,
I GUESS THINGS HAVE CHANGED. WE ARE IN TOUGH TIMES AFTER ALL.
BUT I WAS REALLY SURPRISED,
SINCE NATSUKI DIDN'T EVEN TELL ME ABOUT YOU.
I WAS WONDERING IF NATSUKI WAS DATING ANY NICE GUYS.
!
WELL, MY HUSBAND RUNS A REAL ESTATE COMPANY, SO WE OFFERED HER AN APARTMENT.
SHE LIVES BY HERSELF NOW.
MAYBE BECAUSE OF THAT, SHE DOESN'T VISIT OUR PLACE AT ALL.
PLEASE COME AND SEE US SOON.
I WOULD LIKE TO TALK ABOUT THE OLD DAYS.
LIKE HOW I BEAT YOU IN PING-PONG AND OTHER STUFF?
BUT I'M RELIEVED NOW, SINCE SHE IS BEING TAKEN CARE OF AT YOUR PLACE.

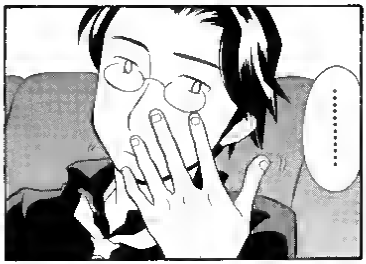
BUT, YOU WERE IN THE SAME PING-PONG CLUB, RIGHT?
Y, YEAH. MY SISTER USED TO BE IN THE SAME CLASS
.....
!
DID YOU KNOW MY MOTHER, OWNER?


WHAT KIND OF PERSON WAS SHE?


HOW ABOUT HER PING-PONG SKILLS?
I DON'T THINK SHE HAS CHANGED MUCH
BUT, I THINK SHE WAS OUTGOING
WELL I DON'T REMEMBER IT WELL SINCE IT WAS SO LONG AGO
EH? LET'S SEE.

.....
SHE WAS STRONG.
NOBODY COULD BEAT THAT PERSON...
EVEN THOUGH SHE WAS A TRANSFEREE WHO JOINED US DURING THE MIDDLE OF THE SEASON
THAT'S WHY WE WERE REALLY SURPRISED BY HER IMPROVEMENT.
THAT...
NATSUKI...
YOU RESEMBLE HER IN THAT RESPECT.
THAT'S NOT FUNNY.

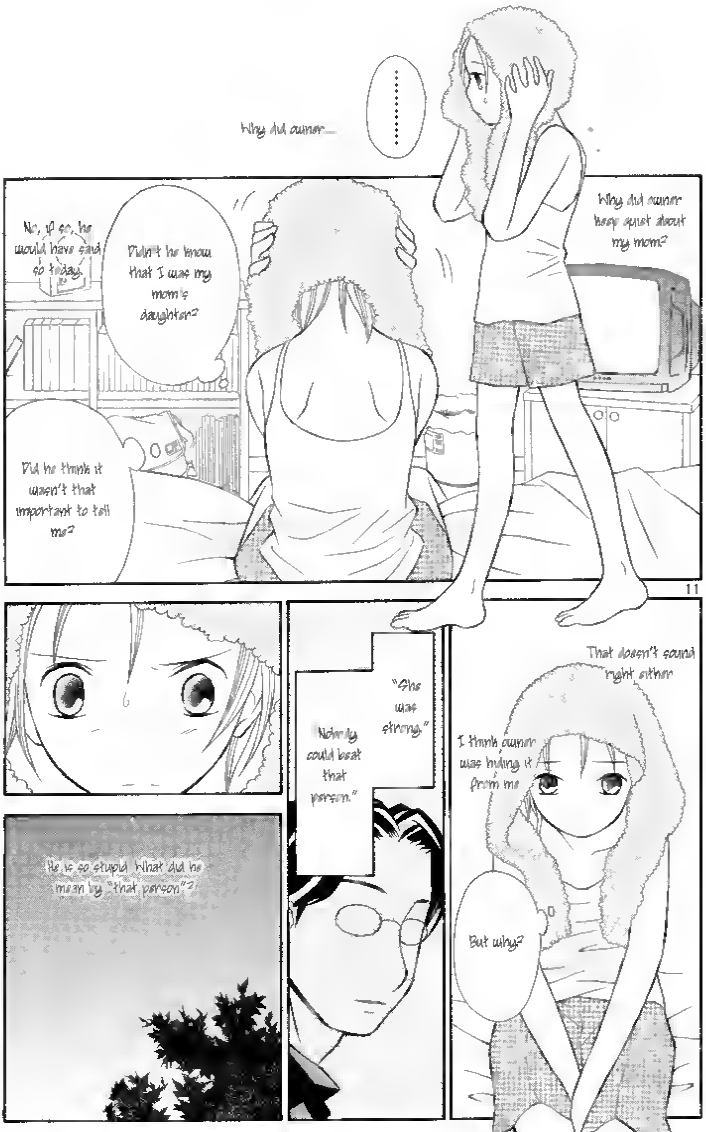




Even though she opened so much of her heart to me..

I guess I have to start over again..

10


Why did auntie...
Why did auntie keep quiet about my mom?
Didn't he know that I was my mom's daughter?
No, if so, he would have said so today.
Did he think it wasn't that important to tell me?
11
That doesn't sound right either.
I think auntie was hiding it from me.
But why?
"She was strong."
Nobody could beat that person."
He is so stupid. What did he mean by "that person"?

AAAAAA TCHOOO OOOO!!
YES... THIS IS MORIOKA FROM CLASS 2-A.
HE HAS CAUGHT A COLD.
HE WILL NOT BE COMING IN TODAY SO...

I SEE.
HE SLEPT WITH HIS WINDOW OPEN LAST NIGHT AND CAUGHT A COLD.
He was also absent from school today.
NATSUKI CHAN,
IT SEEMS HIROMI TOOK THE DAY OFF TODAY.

YES, I UNDERSTAND. PLEASE TAKE CARE OF HIM.

12

HE HASN'T COME DOWN YET TODAY, RIGHT?
WHAT IS HE DOING? ISN'T HE THE DAMN OWNER?
YEAH. I WONDER IF HE'S ALSO UNDER THE WEATHER.

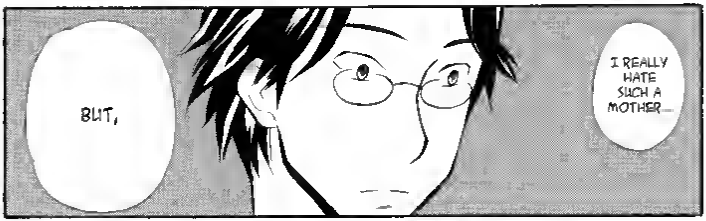
HE SHOULD BE IN THE PING-PONG PLACE.
COULD YOU TELL THE OWNER JUST IN CASE?
REALLY? HAS MUNE-NORI BEEN UPSTAIRS?

P president isn't that a bit too straight-forward?
THINKING ABOUT IT...
HE LOOKED KINDA SAD YESTERDAY, ESPECIALLY EVER SINCE THE FESTIVAL ENDED
MAYBE,
HE IS LOVESICK
.....
HEY, DO YOU HAVE ANY GUESSES ABOUT WHAT IT MIGHT BE?
WELL...
.....
13
DAILY FOODS
ラバーズ
I WILL GO UPSTAIRS

STEP STEP STEP
.....
RIGHT!!
GOOD RESPONSE!
Presi-dent..
WHERE ARE YOU GOING, PRESI-DENT?
OBSERVA-TION
Love sickness.
No way.
But if so, then it all makes sense
..have me without saying anything?
OH, NATSUKI?
And why did he treat me so well?
WHAT'S UP?
But why did the owner..
IT'S OPEN
KNOCK KNOCK

NATSUKI?
WILL YOU BE OKAY WITH JUST THE MANAGER?
OH, I SEE
MORIOKA-SENPAI WON'T BE COMING IN TODAY.
WELL,
THE MANAGER TOLD ME TO TELL YOU
MY MOTHER,
WHAT? WHAT'S WRO...

SHE'S HORRIBLE IN HER RELATIONSHIPS WITH MEN
BUT TO PUT IT LESS KINDLY
TO PUT IT KINDLY,
SHE'S VERY SOCIABLE
AND WHILE SHE WAS DIVORCED SHE WAS THE KIND OF PERSON WHO WAS NEVER WITHOUT A MAN
SHE'S BEEN MARRIED TWICE NOW,


I REALLY HATE SUCH A MOTHER...
BUT,

I DON'T CARE ABOUT WHAT MEN THINK OF HER,
I HAVE ABSOLUTELY NO INTEREST IN MY MOTHER'S RELATIONSHIPS WITH MEN...
I WILL NEVER ACCEPT THEIR RELATIONSHIPS,
EVEN IF IT'S BETWEEN HER...

AND YOU, OWNER.
YOU AND HER WILL BE THE SAME TO ME.

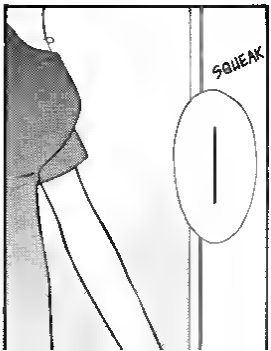
16

EXCUSE ME
WAIT...
MATSUKI, WAIT!!

HUH?
AND WHEN THAT HAPPENS, I WILL.
QUIT RUBBERS ?

AH
MUNE-NORI?
WHAT WAS THAT?
THAT WAS SUR-PRISING
WHOA!!
GACHA!!

!
STOMP
STOMP
STOMP
HEY..
MANAGER, MAY I TAKE A BREAK?
18
WHAT
SURE, GO AHEAD
EXCUSE ME.
rattle


SQUEAK

patan
.....

WHAT? DID SOMETHING HAPPEN?
HEY!
WHAT'S WRONG WITH HER?
MUNE NORI?
ANSWER MY QUESTION! MUNENORI!
THAT IMPORTANT NOTHING...
19
IT'S JUST..
!
WE MET HER MOTHER AT THE FESTIVAL.
YOU MET KOBAYASHI TAMAKI? NO WAY
HUH?!
Oh
AH...
SHE FOUND OUT?
COULD IT BE...
SHE FIGURED OUT THE STUFF BETWEEN YOU AND HER MOM,
RIGHT?

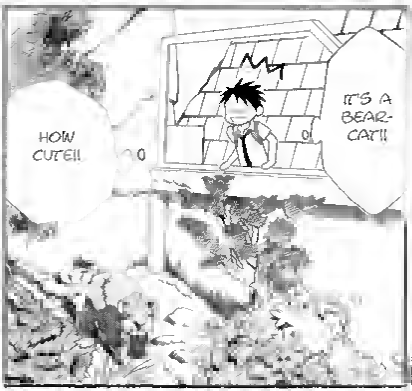
WHY DID YOU HAVE TO SCREW THINGS UP, YOU IDIOT!
WE EVEN HAD A CONTINGENCY PLAN FOR THIS!
SMACK!
カラオケ
7
YOU GOT CLOSE TO ME JUST TO GET AT MY MOTHER!
THAT'S TERRIBLE! OWNER!
THERE IS ALWAYS AN ULTERIOR MOTIVE BEHIND PEOPLE TREATING ME KINDLY!
YOU'RE SO AWFUL!
IT'S USELESS PRETENDING NOT TO KNOW!
I HEARD IT ALL FROM THE PRESIDENT!
HEHE

MY HEAD HURTS
OH MAN,
I GUESS I'LL SKIP CLASS.
.....
THIS SUCKS A LOT.
EVEN THOUGH THE SKY IS CLEAR AND SUNNY
thinking
I SHOULD HAVE TAKEN THE DAY OFF TODAY TOO.
BUT IT'S JUST WORSE TO STAY IN MY ROOM.
turn
I HAVEN'T DONE THAT FOR AGES
YEAH I'D BETTER DO THAT.

I
AH. I CAN'T THINK OF ANYTHING
I SHOULD SKIP MY OTHER CLASSES AFTER THIS ONE IS OVER.
...I JUST DON'T REALLY CARE RIGHT NOW
I CAME HERE BECAUSE WE HAVE P.E. SECOND PERIOD BUT..
WHERE SHALL I GO?
Step Step Step
DING DONG

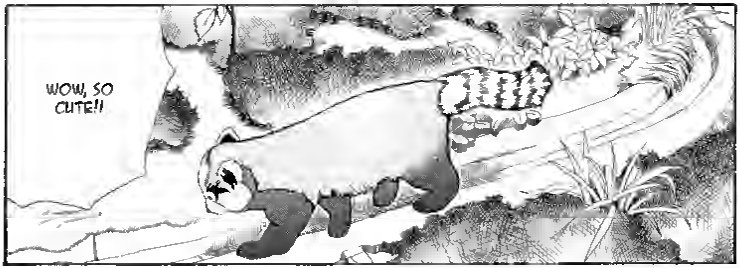
THE SIGN SAYS, SOME PLACE ZOO THIS WAY

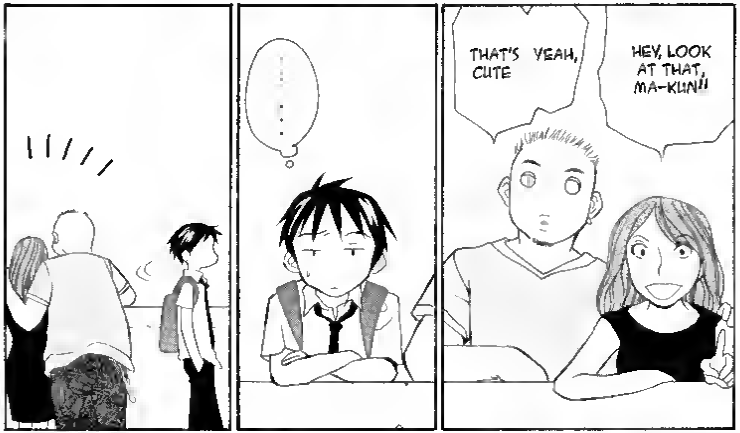
23



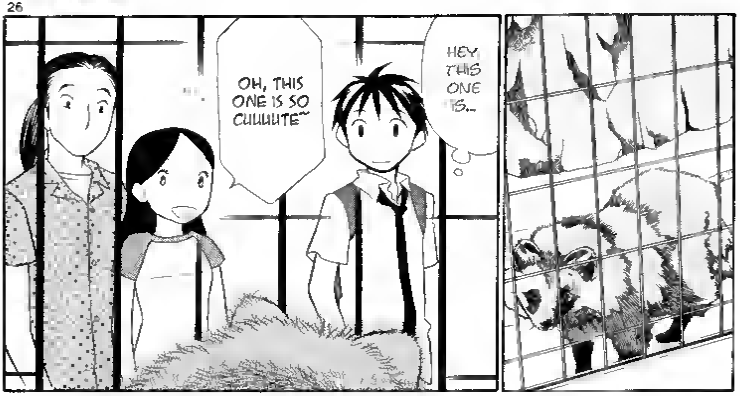
ANYWAYS, YOU HANG AROUND HERE A LOT, DON'T YOU?
WHY AREN'T YOU IN SCHOOL?
I DON'T WANT TO SEE HIM,
EXCEPT AT WORK
HEY! WAIT.
I'M NOT GOING TO ISESAKI-CHO,
BECAUSE THAT JERK WILL BE THERE.

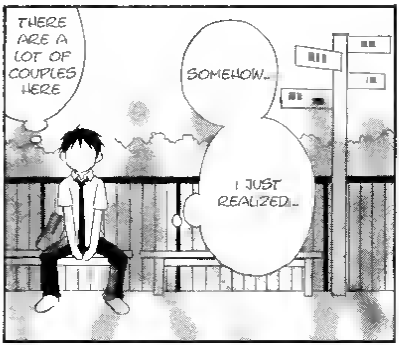
OH, YEAH, THERE WAS ONE PLACE THAT I WANTED TO VISIT
I GUESS I'LL GO FAR AWAY.
WOULD YOU LIKE TO GRAB A DRINK?
AH, HEY!

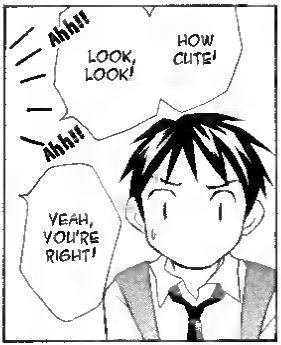

WOW, SO CUTE!!


THAT'S YEAH, CUTE
HEY, LOOK AT THAT, MA-KUN!!

26


OH, THIS ONE IS SO CUUUUTE~
HEY, THIS ONE IS...

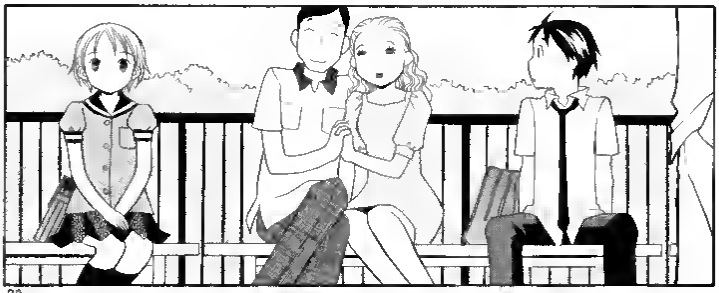

THERE ARE A LOT OF COUPLES HERE
SOMEHOW...
I JUST REALIZED...


Ahh!!
LOOK, LOOK!
HOW CUTE!
Ahh!!
YEAH, YOU'RE RIGHT!

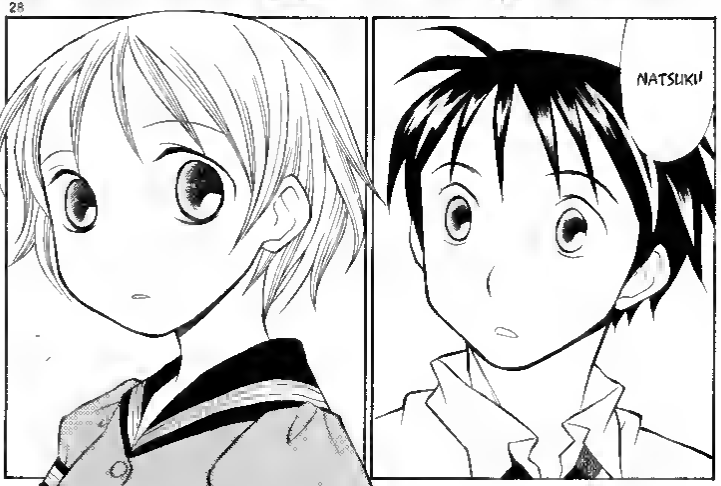
IS ALSO A HARSH PLACE FOR SINGLES.
I SEE.
A KIND PLACE FOR POOR STUDENTS..

27

LOOKING RIGHT...
LOOKING LEFT...



25

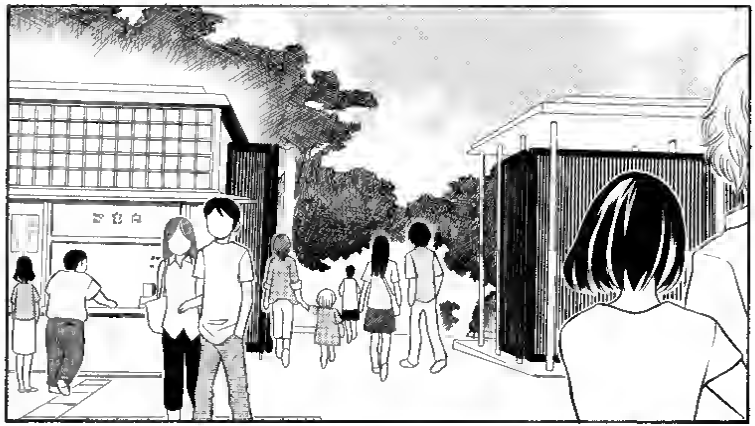


Rubbers 7

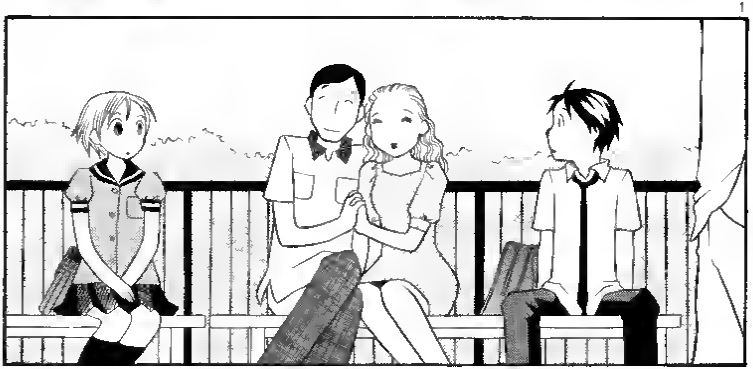
RELEASE NOTE:
SORRY THIS CHAPTER WAS SO LATE. I WAS BUSY AND THIS PAGE TOOK FOREVER TO EDIT...
ANYWAYS HERE IS THE CHAPTER. THERE IS NO CAT FIGHT WITH CLOTHES BEING RIPPED OFF BUT THERE IS VIOLENCE =P!
ENJOY.

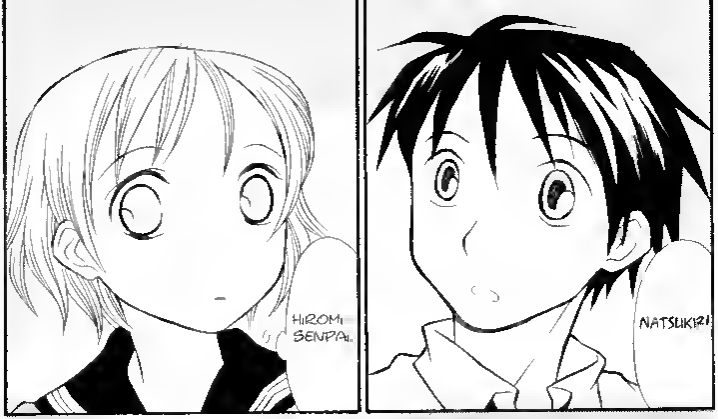
RUBBERS SEVEN
VOLUME 2 CHAPTER 11
PRESENTED BY SUKUNE INUGAMI
HTTP://WWW.HT.SAKURA.NE.JP/?DOCILE/

EDITOR - AYUMU (T-)
TRANSLATOR - POCKET MOFO
SCANNER - HUHWHAT
PROOFREADER - REIKOKUKO
QUALITY CHECKER - HUHWHAT, WALLCRAWLER

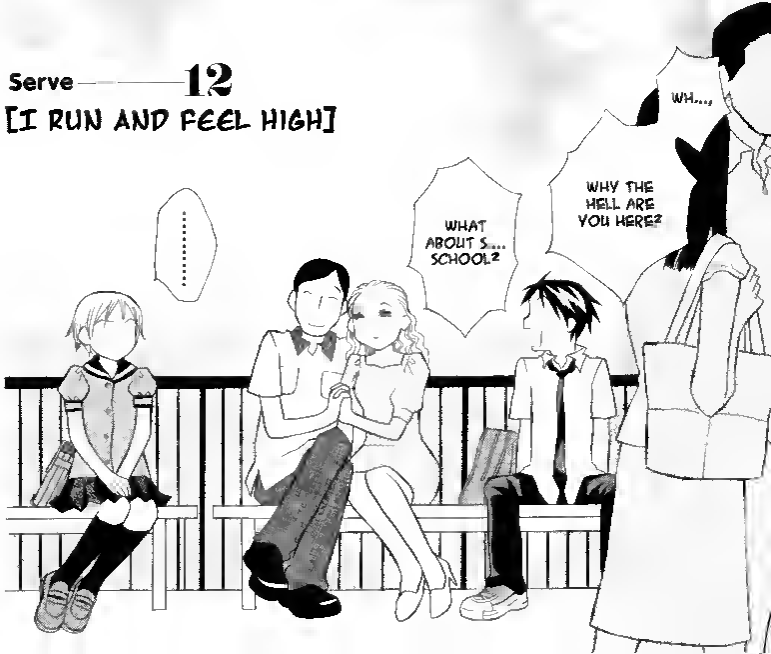


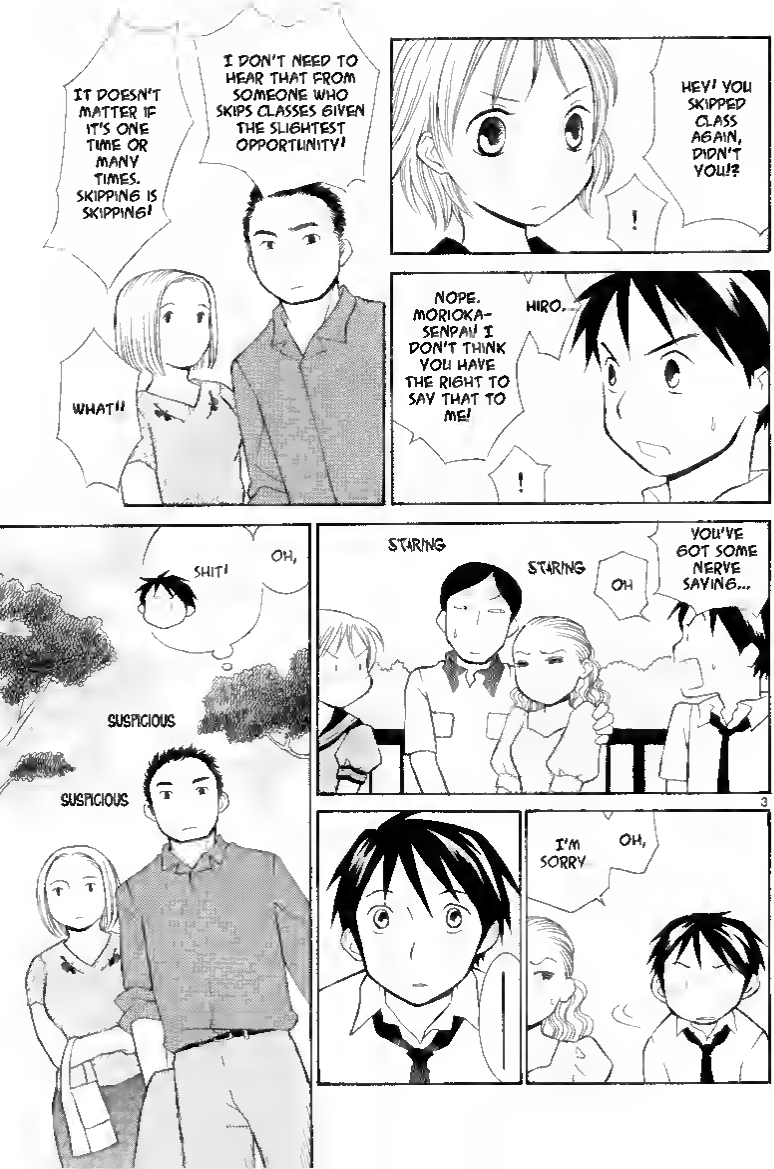
1





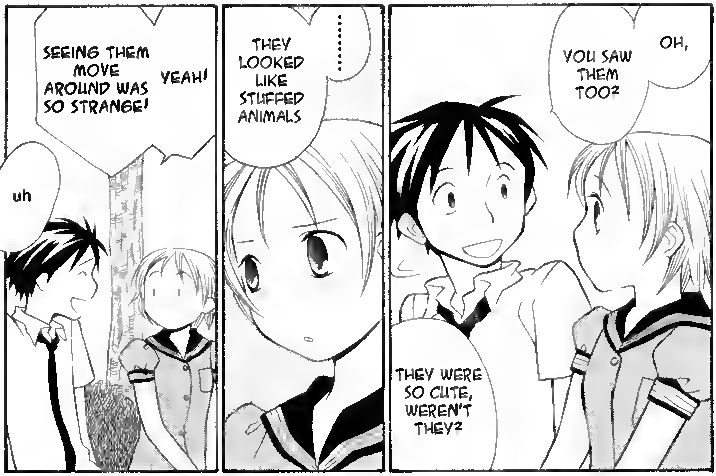
Serve——12
[I RUN AND FEEL HIGH]




I DON'T NEED TO HEAR THAT FROM SOMEONE WHO SKIPS CLASSES GIVEN THE SLIGHTEST OPPORTUNITY!
IT DOESN'T MATTER IF IT'S ONE TIME OR MANY TIMES. SKIPPING IS SKIPPING!
WHAT!!
HEY! YOU SKIPPED CLASS AGAIN, DIDN'T YOU!?
!
HIRO...
NOPE. MORIOKA-SENPAI I DON'T THINK YOU HAVE THE RIGHT TO SAY THAT TO ME!
!
OH,
SHIT!
SUSPICIOUS
SUSPICIOUS
STARING
STARING
OH
YOU'VE GOT SOME NERVE SAYING...
3
I'M SORRY
OH,

HEY, YOU TWO STOP!
HURRY UP!
WHA?
LET'S GO NATSUKI,
!
AH!
HOW COME YOU KNEW THEY WERE THE UNDER-COVER JUVENILE OFFICERS?
HUH?
THAT WAS BAD
THEY ALMOST GOT US
HA
HA
HA
HA
HA
GASP
HA...
HA
HA

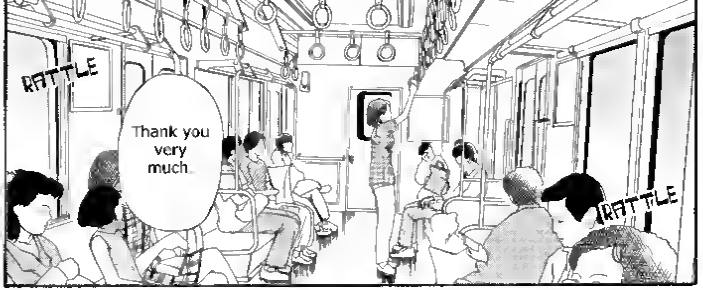
YOU KNOW A LOT ABOUT WEIRD THINGS
WHY...? THAT'S THE ONLY THING THEY COULD HAVE SEEN
NOBODY ELSE WOULD COME UP TO US IN THAT AREA.
THOSE GUYS ARE INCREASING THEIR NUMBERS TO TRY AND CATCH PEOPLE BEFORE SUMMER VACATION
YEAH
I WOULD'VE LIKED TO SPEND SOME MORE TIME IN THE ZOO
.....
HA
THE LESSER PANDAS
ESPECIALLY
ME TOO
YEAH,
HA


OH,
YOU SAW THEM TOO?
THEY WERE SO CUTE, WEREN'T THEY?
THEY LOOKED LIKE STUFFED ANIMALS
.....
SEEING THEM MOVE AROUND WAS SO STRANGE!
YEAH!
uh

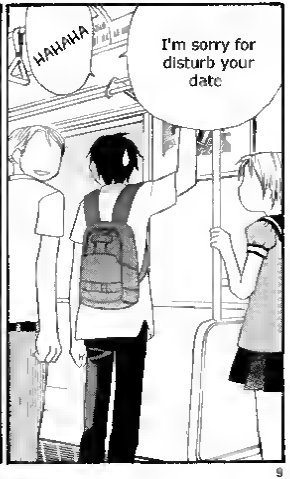
!
NATSUKI, RUN
Ah!
Excuse...

Um...
I would like to ask you some-thing
Nishiko...
OH.
HE'S A FOREIGNER, AN ASIAN...
eh?
Are you a student in Nishiko?
HUH?
OH, I SEE YOU ARE SAYING "NISHI-HIGH"
NO
WE ARE NOT...
I would like to go to Nishiko
Please tell me how
EH?
IT'S A BIT TOUGH TO EXPLAIN...,
.....

NATSUKI,
AH
DO YOU KNOW THAT PLACE?
THAT TAKES ME BACK. REMEMBER? WE WENT TO NISHI JUNIOR HIGH TOGETHER.
OH, THAT'S RIGHT...
IT'S KINDA FAR FROM HERE...
IF YOU TAKE THE TRAIN, IT WILL BE TWO STATIONS AWAY
SHE USED TO LIVE AROUND THERE
IT MIGHT BE HARD FOR YOU TO FIND THE WAY FROM THAT STATION TO THE SCHOOL...
I see.
Let's see...
Use a phone call!
I understand...
I see...


RATTLE
Thank you very much.
RATTLE

RATTLE
OH WELL, JUST NATSUKI AND I TOGETHER WOULD HAVE BEEN TOO WEIRD ANYWAY.
WE WERE ABLE TO KILL SOME TIME SO IT WASN'T ALL BAD.
RATTLE


HAHAHA
I'm sorry for disturb your date

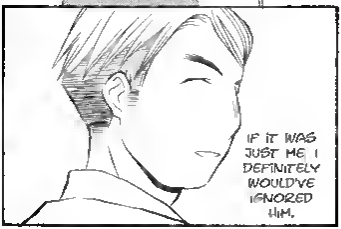
blah blah blah
HE'S REALLY GETTING A BIT FRANK WITH US.
EXCUSE ME?

BUT STILL THIS GUY...

IT'S ONLY HIS FIRST TIME MEETING HIM.
HE'S ABLE TO MAKE A LOT OF CONVER SATION WITH HIM..
RATTLE
AND EVEN THOUGH THIS GUY IS MIXING ENGLISH TOO.
BUT....
AND THERE ARE PLENTY OF OPPORTUNITIES TO CONNECT WITH THEM.
THERE ARE MANY FOREIGNERS LIVING AROUND HERE.
WE ENDED UP SHOWING HIM THE WAY TO SCHOOL.

10

I WONDER WHY
DID HE SKIP SCHOOL TODAY?

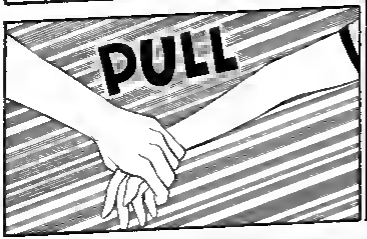

IF IT WAS JUST ME I DEFINITELY WOULDVE IGNORED HIM.

I BET SENPAI IS THE TYPE OF GUY WHO ALWAYS LOSES IN LIFE.

Thank you very much
THERE WILL BE A FRONT GATE AHEAD OF THIS STREET, AND YOU'LL SEE THE SCHOOL
WE SHOULDN'T GO ANY FURTHER, SINCE THE TEACHERS MIGHT CATCH US
OH, IT'S OVER THERE.
Oh!!
HEY?
YOU MUST BE?
LET'S SEE
WHAT SHALL WE HAVE FOR LUNCH TODAY, SENSEI?
I am so happy to be able to meet such nice people
I really appreciate your kindness
HUH?

I was able to arrive here thanks to the direction of these kind people!
I had to come here for business on short notice.
THIS BRINGS BACK MEMORIES WHY DID YOU COME ALL OF A SUDDEN?
And I remembered that you wrote to me that you worked here.
AH
WAIT.
THANK YOU FOR COMING OVER
OH, I SEE!
12
OH,
I GUESS WE'LL BE GOING.
OH, HEY!!
!!
WHAT ARE YOU TWO DOING RUNNING AROUND NOW?
YOU TWO, THOSE ARE CHUO HIGH SCHOOL UNIFORMS

NATSUKI!

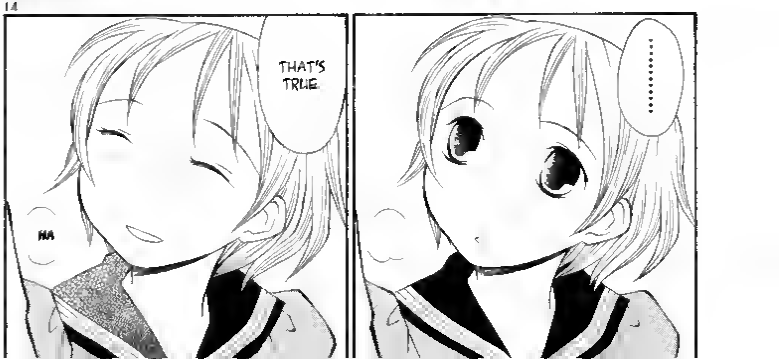

PULL

!
WAIT!
BAM

HA...
NO WAY...

HEY!! STOP!

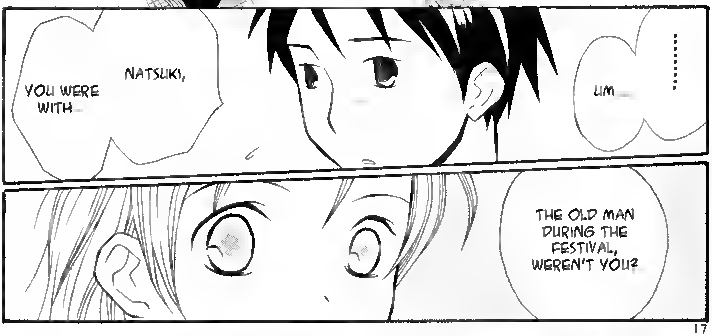
HA
HA
HA
HA
I COULDN'T HAVE EVEN IMAGINED WE WOULD BE CHASED TWICE IN ONE DAY...
FEELS LIKE I DID ALL MY RUNNING FOR THIS YEAR
HA
HA
HA
.....
HA HA HA
I GUESS IT'S BETTER TO STAY IN SCHOOL.


THAT'S TRUE.
HA
.....

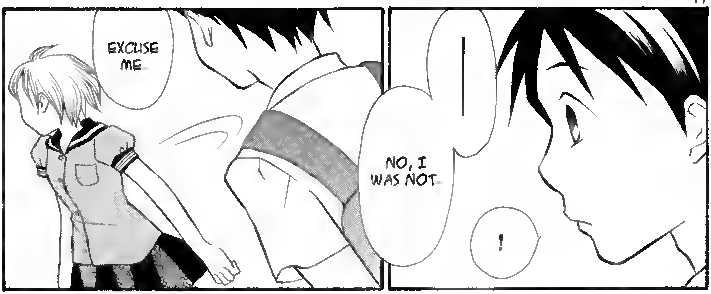
besides
FIRST TIME
OH WAIT
OUR HANDS.
SHE WAS SMILING AT ME.
SMILING...
OH WAIT, IT'S JUST HER BEING POLITE.
SHE COULD HAVE TOLD ME EARLIER...
HEY!!
WHAT IS THAT!!
WHAT DOES "NO" MEAN!
"NO"?
YEAH, GUESS IT'S NORMAL TO RESPOND LIKE THAT.
BUT STILL...
I REALLY SCREWED UP BY LETTING GO
NO WAIT!!
I'm SORRY!
15
.....
NO, NOT AT ALL.

野毛山動物園
こちらです
Ah.
We walked back here before I even realized it
On our day off
Would you like to come back to the zoo to see the lesser pandas?
"I would've liked to spend some more time in the zoo"
Next time
her legs are in the way
There is no way I can ask her!!

I WILL GO STRAIGHT TO RUBBERS Z
HOW ABOUT YOU?
MY SHIFT ISN'T TODAY SO...
ISEZAKI MALL
ISEZAKI MALL


YOU WERE WITH... NATSUKI,
UM...
.....
THE OLD MAN DURING THE FESTIVAL, WEREN'T YOU?

17

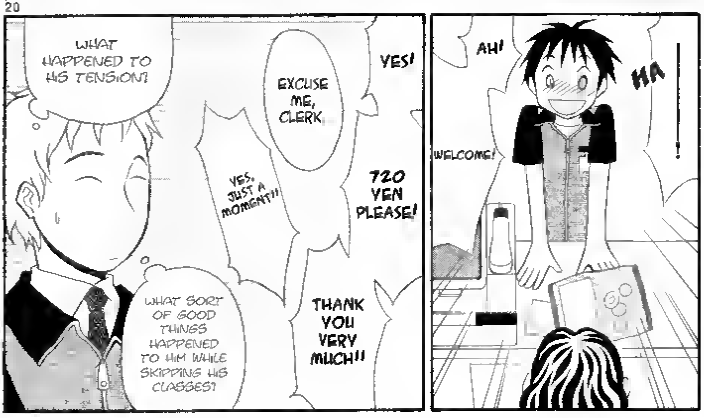

EXCUSE ME
NO, I WAS NOT.
!

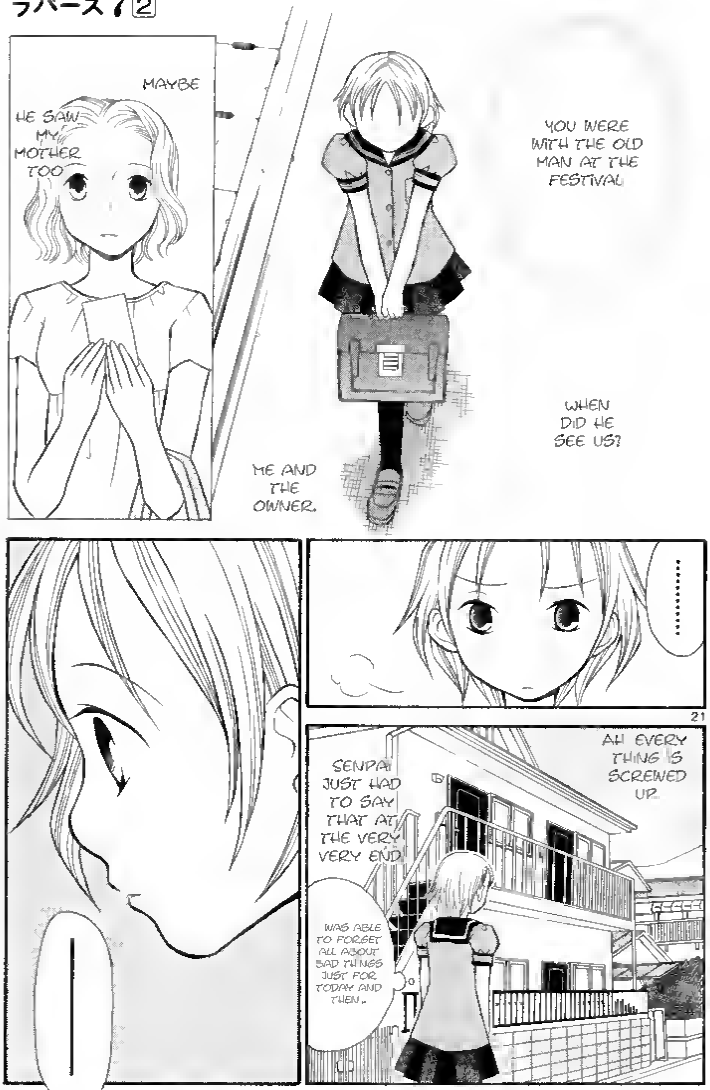
NO, NO WAY.
ARE YOU SURE?
IS THAT TRUE?
THEN DID I JUST IMAGINE IT?
.....
SHE JUST BLATANTLY LIED TO ME
WHY THE HELL DID SHE HAVE TO HIDE THAT FROM ME?
I HAVE NO IDEA WHAT THIS IS ABOUT...
18
SHIT!!
WELCOME
AH, IT'S HIROMI.

YEAH,
I SKIPPED CLASSES TODAY AND WENT TO THE ZOO.
HEY YOU'RE HERE REALLY EARLY
SUP
!
19
WELL, I WAS WITH NATSUKI, WHAT DO YOU MEAN?
I'M SO SORRY CHIKA.
WAS IT FUN? WAS YOUR DATE WITH YOUR IMAGINARY GIRLFRIEND FUN?!
OH, I SEE I SEE.
HEY, ASK ME SOMETHING!! YOU ALWAYS HAVE SOMETHING TO SAY!
ignored
.....
?
SHIT
THAT WAS MY CHANCE
TO LET OFF SOME STEAM TOO!!
THERE SEEMS TO BE A WIDE DIFFERENCE BETWEEN THOSE GUYS...

(I WAS THE ONE WHO ASKED BUT) WE WERE GETTING ALONG TODAY UNTIL I ASKED ABOUT THE OLD MAN.
SHIT..
HER SMILE
THAT WAS THE FIRST TIME I SAW HER REAL FACE.
.....
THEN...

20


WHAT HAPPENED TO HIS TENSION?
EXCUSE ME, CLERK.
YES!
YES, JUST A MOMENT!!
720 YEN PLEASE!
WHAT SORT OF GOOD THINGS HAPPENED TO HIM WHILE SKIPPING HIS CLASSES?
THANK YOU VERY MUCH!!
AH!
HA!
WELCOME!


MAYBE
HE SAW MY MOTHER TOO
YOU WERE WITH THE OLD MAN AT THE FESTIVAL
WHEN DID HE SEE US?
ME AND THE OWNER.
.....
21
SENPAI JUST HAD TO SAY THAT AT THE VERY VERY END
AH EVERY THING IS SCREWED UP.
WAS ABLE TO FORGET ALL ABOUT BAD THINGS JUST FOR TODAY AND THEN..

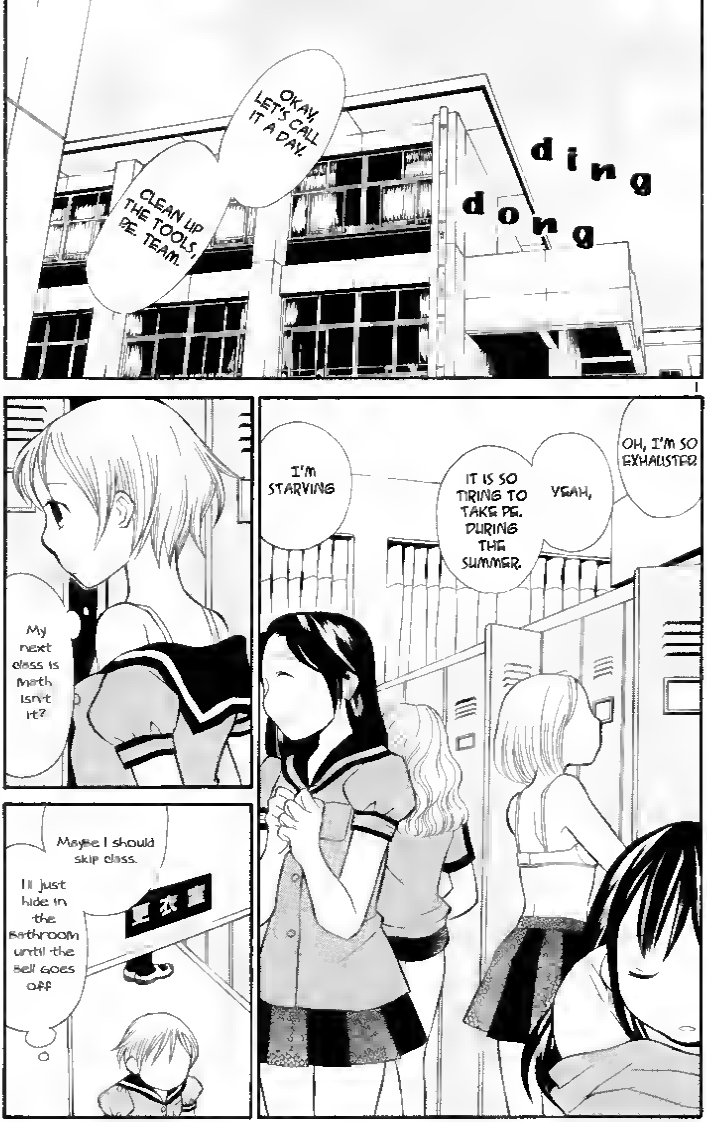
YEAH, THAT'S RIGHT.
I FORGOT ALL ABOUT
.....
I WENT TO THE ZOO,
AND GAVE A FOREIGNER DIRECTIONS.
I WAS HAVING SO MUCH FUN WITH HIM TODAY.
WE HAD TO ESCAPE FROM THE JUVENILE OFFICERS AND TEACHERS, BUT....
SO MUCH FUN.
I FEEL...
WEIRD...

Rubbers 7

RELEASE NOTE:
WOW, THIS MANGA IS BETTER THEN I THOUGHT. NOT ONLY DOES IT HAVE ENTERTAINMENT VALUE BUT IT HAS EDUCATIONAL VALUE TOO! BLAH SHOULD ADVERTISE THE 2 PROJECTS AS BIOLOGY FACT BOOKS. ONE TEACHES YOU ABOUT STRANGE ANIMALS AND THE OTHER ABOUT HUMAN BODY PARTS. ISN'T LEARNING FUN?

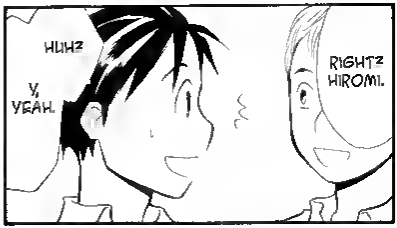
RUBBERS SEVEN
VOLUME 2 CHAPTER 12
PRESENTED BY SUKUNE INUGAMI
HTTP://WWW.HT.SAKURA.NE.JP/?DOCILE/

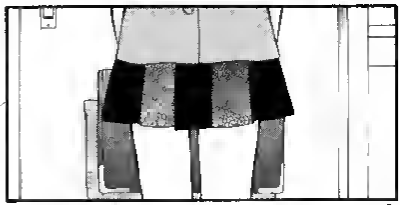
EDITOR - AYUMU (T-)
TRANSLATOR - POCKET MOFO
SCANNER - HUHWHAT
PROOFREADER - REIKOKUKO
QUALITY CHECKER - HUHWHAT


ding dong
OKAY, LET'S CALL IT A DAY!
CLEAN UP THE TOOLS, PE. TEAM.
OH, I'M SO EXHAUSTED
YEAH, IT IS SO TIRING TO TAKE PE. DURING THE SUMMER.
I'M STARVING
My next class is math, isn't it?
Maybe I should skip class.
I'll just hide in the bathroom until the bell goes off.
更衣室

side note: aiya says girl's locker

Serve 13 A SERIOUS PLACE TO CHAT FOR PEOPLE IN THEIR 30'S
1 - B
AH
RATTLE

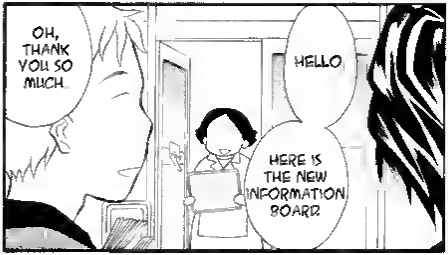




3

side note: sign says girl's washroom

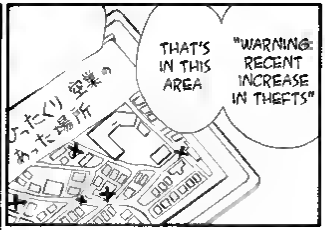
ding
dong
.....
I guess it's better just to stay in school
.....
a
2x2 + 3
x =
AND...
BLAH, BLAH, BLAH...
AND THAT IS WHY,
why...
Why the hell am I in class?
I've been
really weird lately
THIS ... BECOMES THIS.

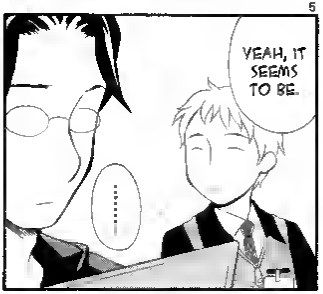

HELLO
HERE IS THE NEW INFORMATION BOARD
OH, THANK YOU SO MUCH.

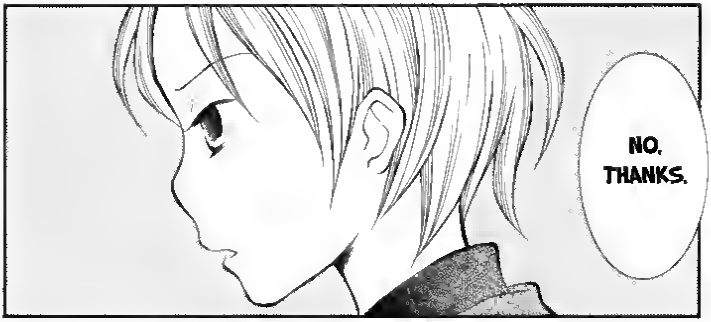
卓球
カラオケ
7

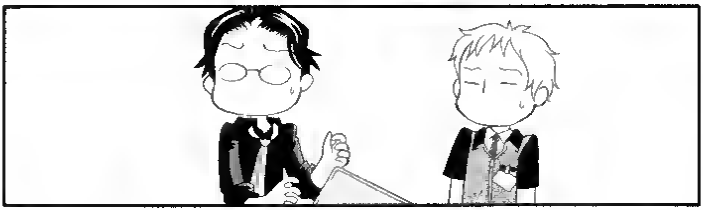
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK
flip

I GUESS WE SHOULD BE REALLY CAREFUL FOR A WHILE.
MATSUKI, I WILL TELL YASU SO BE SURE TO GO UP TO THE SECOND-FLOOR AND HAVE HIM TAKE YOU HOME WHEN IT'S TIME FOR YOU TO LEAVE FOR THE DAY, OKAY?
スナック
あげポテト


"WARNING: RECENT INCREASE IN THEFTS"
THAT'S IN THIS AREA
ひったくり 空巣 あった場所

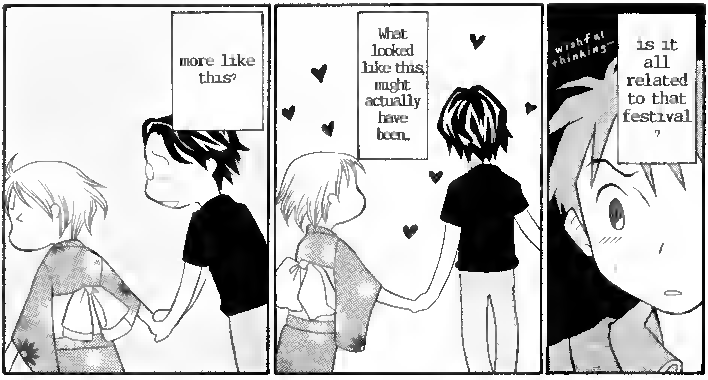

VEAH, IT SEEMS TO BE.
……


NO, THANKS.



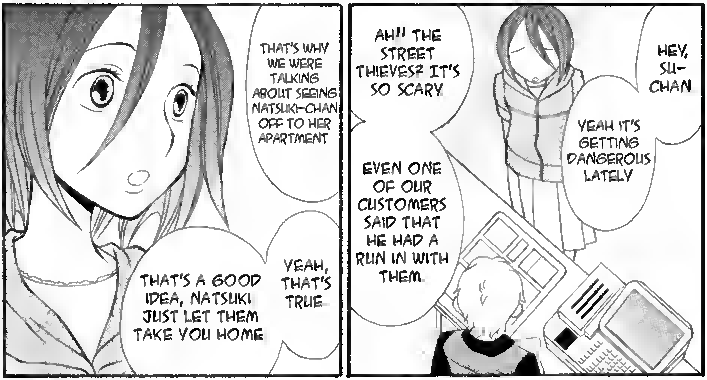
5

It appears that her attitude toward that old man has gotten colder recently?
I wonder?
THAT'S THE TIME WHEN THE SECOND-FLOOR KARAOKE BAR IS THE BUSIEST, ISN'T IT?
I'M SURE HE'LL HAVE HIS HANDS FULL SO.
NO, NO, THANKS..?
Is it my imagination?
IT SHOULD BE OKAY, SINCE WHEN I GO HOME PEOPLE WILL STILL BE THERE ON THE STREET.
R. R. RUT....


more like this?
What looked like this might actually have been.
wishful thinking...
is it all related to that festival?

Maybe that's why she made that weird face when I asked her about that...
Then!
HI, WHAT'S UP?
EVERYBODY IS GATHERED UP?

7

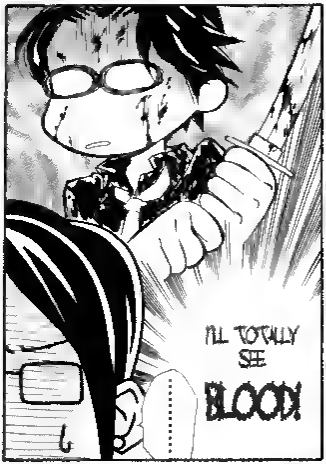

HEY, SU-CHAN
YEAH IT'S GETTING DANGEROUS LATELY
AH!! THE STREET THIEVES? IT'S SO SCARY
EVEN ONE OF OUR CUSTOMERS SAID THAT HE HAD A RUN IN WITH THEM.
THAT'S WHY WE WERE TALKING ABOUT SEEING NATSUKI-CHAN OFF TO HER APARTMENT
YEAH, THAT'S TRUE
THAT'S A GOOD IDEA, NATSUKI JUST LET THEM TAKE YOU HOME

!!
LET HIROMI TAKE YOU HOME.
0.1 seconds
BECAUSE THE ROUTE WE TAKE HOME IS A BIT DIFFERENT..
EH, WHY NOT?
SUCH AN IMME-IMMEDIATE DATE... RESPONSE.
thud
NO THANKS!!
NO, I REALLY DON'T NEED THAT!
HEY! DON'T BE SUCH A STRANGER, NATSUKI!!
NO MATTER WHAT, YOU HAVE TO LET HIM SEE YOU OFF!!
カラオケ
7
.....
RIGHT, HIROMI?
JUST AS LONG AS YOU'RE SAFE, IT'S NO TROUBLE FOR HIM.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? ALL HIROMI HAS TO DO IS JUST GO BACK A LITTLE BIT.
Natsuki's house
Hiromi's house
OH, YEAH.
HUH?

Erin
I really regret not being there when the secret was discovered.
Oh, but it is funny.
the living dead
I WAS THINKING HOW HARD THIS MUST BE FOR YOU.
OH,
HUH?
DO YOU NEED SOMETHING, SIR?
9
IF THIS KEEPS UP AND SHE QUITS RUBBERS??
WHAT WILL YOU DO?

THAT'S WHY I HIRED HER.
BUT...
THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT!
THAT IS RIGHT.
YOU'LL BE STRANGER.
THE CONNECTION TO HER MOM THAT YOU FINALLY FOUND WILL GO AWAY.
IT'S TRUE I WAS HOPING TO GET IN TOUCH WITH HER MOM.
WHEN I FIRST MET NATSUKI...
ALL THE MEMORIES ABOUT HER WERE BROUGHT BACK

MU...
BUT,
WHAT MAKES NATSUKI THINK I'M STILL IN LOVE WITH HER MOTHER?
I ACCEPT THE FACT I USED TO LIKE HER BUT...
HOW MANY YEARS AGO IS THAT!!
WHAT IS WITH HER SELFISH ASSUMP-TIONS!?
OH.
OH CRAP!
I DIDN'T EXPECT HIM TO BE THIS SERIOUS ABOUT HER
IF THIS IS TRUE...


I'LL TOTALLY SEE BLOOD!

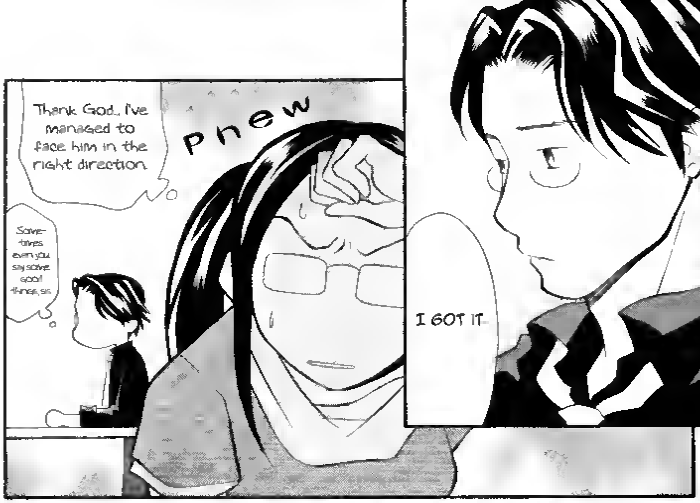
IF HE NOTICES I'M ENJOYING HIS SITUATION.
AND WHAT'S WORSE...
IF HE NOTICES I'M PLAYING CHEAP TRICKS...
HE IS LOVESICK.

STUPID!

JUST THINK ABOUT IT.
YOU, THE ONE SHE THOUGHT SHE'D GOTTEN WITH HER OWN MERITS, WERE TIED TO THE MOTHER SHE HATES?

DON'T YOU GET HOW HARD IT IS FOR HER TO FORGIVE HER MOTHER?

IT'S NATURAL FOR NATSUKI TO IMAGINE SOMETHING WAS HAPPENING BETWEEN YOU GUYS.
WHAT IS WORSE, YOU HID THE OLD STORIES FROM HER.
13
OH WELL, WHAT'S DONE IS DONE
ANYWAY! YOU NEED TO START MAKING UP FOR IT NOW.
THERE WILL BE NO "BUT IT'S AN OLD STORY." FOR A GIRL LIKE NATSUKI.
EVEN YOU MUST HAVE FELT THIS SORT OF PAIN ONCE, RIGHT?
YOU SHOULD'VE TOLD HER FROM THE BEGINNING.
IF YOU WANT TO GAIN BACK THE TRUST YOU HAD FROM HER, YOU'RE GOING TO HAVE TO MAKE A CONSIDERABLE EFFORT!
RIGHT?



DON'T BE SHY! I'VE HEARD THEY HAVE SOME GOOD GIRLS AT THE SHOP BEHIND THE STATION.
I DON'T NEED THAT KIND OF HELP!!
I,
Well...
たっきゅう
カラオケ

14

SIDE NOTE: A "SOAP CLUB" IS A JAPANESE STORE THAT BASICALLY SELLS BATHS. EXCEPT IT'S NOT JUST ANY BATHS. YOU GET TO BE SCRUBBED CLEAN BY WOMEN, WHO WITH ENOUGH MONEY IS WILLING TO GET DOWN AND DIRTY WITH YOU

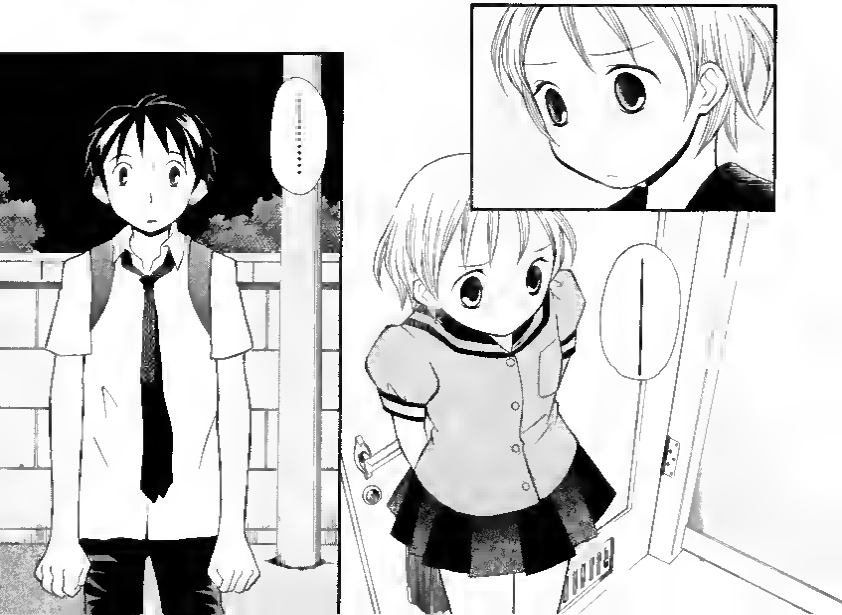
.....
even if your hopes brought to fruition are you sure you can do that kind of stuff with her?
as a matter of fact it's really here, right rumenori?
with a girl who still wears a school uniform?
15
THE LOCKER ROOM IS OPEN, PLEASE GO AHEAD
OH
swoosh
click
GOOD NIGHT
!
HEY? ARE YOU OKAY, NATSUKI-CHAN?

HEY!
I TOLD YOU TO WAIT UNTIL I CHANGED MY CLOTHES!
I REALLY CAN GO HOME BY MYSELF
HEY, WAIT!
NATSUKI!!
SLAM
That little shit
IF YOU KEEP ACTING SELFISHLY...
!
YOU NEED TO STOP BEING SO STUBBORN
16
YOU SKIPPED CLASS AGAIN TODAY, DIDN'T YOU?!
NO, THAT'S NOT THE PROBLEM!
EVEN IF THAT HAPPENS, I WON'T BLAME YOU!
DON'T WORRY!
..YOU'LL END UP GETTING HURT, AND I'LL FEEL BAD!
!

!!
W, W WHY WOULD YOU ASK ME A QUESTION LIKE THAT ALL OF A SUDDEN!
...AND I DIDN'T SKIP MY CLASSES TODAY!
LIAR! I SAW YOU WALKING WITH YOUR BAG DURING THE BREAK AFTER 3RD PERIOD!
YOU MUST HAVE SKIPPED CLASSES!
DON'T BE SO JUDGMENTAL! THIS DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH WHAT WE WERE TALKING ABOUT!
NOT AT ALL!
WHAT I WANT TO SAY IS!!
IT'S REALLY DANGEROUS FOR YOU TO WALK AROUND ALL BY YOURSELF LIKE THAT!!
AND YOU ARE A GIRL,
17
AND YOU'RE CU...,
A CUCUM CU BER
TUMS
.....?

HEY,
WALK ON THIS SIDE
This is Takane-machi block association.
Incidents of theft have been on the rise in this area recently.
Avoid placing valuables in your bicycle baskets, and instead try to carry your things on the walkway side of the street.
14
WELL,
I SEE. I,
YEAH?
AH. THIS IS IT

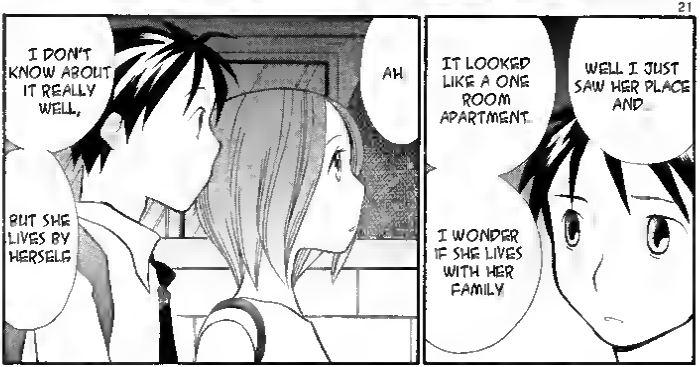
I WAS PLANNING TO AT FIRST, BUT...
I REALIZED THAT I DIDN'T GO THROUGH WITH IT.
I.
I REALLY DIDN'T SKIP CLASSES TODAY.
WELL THEN, GOOD NIGHT.
SWOOSH
CLICK


.....

20.
...
Then, that's good.
You didn't skip
I see.
THIS IS IT...
It's better compared to what it used to be...
In the end,
I saw her off to her house.
HIROMI!
But that apartment looks...
.....
AH.

SU-CHAN
ARE YOU HEADING HOME?
I'M GOING TO WORK NOW.
WHY ARE YOU GOING THIS WAY?
OH WAIT, YOU SAW NATSUKI OFF GOOD BOY
UMM...
SU-CHAN
HAVE YOU EVER BEEN TO NATSUKI'S HOUSE?
HUH? NOPE, NOT YET BUT I KNOW THE PLACE.
WHY?

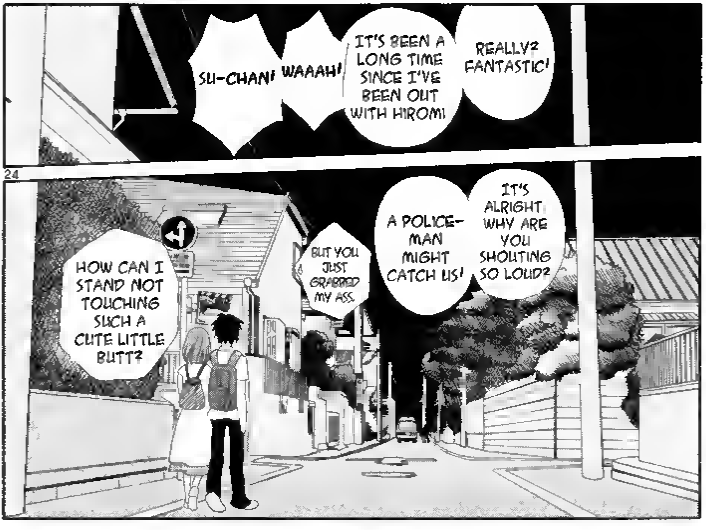
21


WELL I JUST SAW HER PLACE AND...
IT LOOKED LIKE A ONE ROOM APARTMENT
I WONDER IF SHE LIVES WITH HER FAMILY
AH
I DON'T KNOW ABOUT IT REALLY WELL,
BUT SHE LIVES BY HERSELF

HIROMI,
IF YOU ARE CONCERNED ABOUT THAT, WHY DON'T YOU JUST ASK HER?
HUH?
DO YOU KNOW HER PARENTS DIVORCED?
YEAH. Y,
I GUESS HER PARENTS' DIVORCE HAS SOMETHING TO DO WITH HER LIVING ALONE.
NO, I'M NOT CONCERNED
I WAS JUST WONDERING...
I JUST THOUGHT HER SITUATION WAS LIKE MINE
Hiromi also went through some hardship
Oh, I see.
22
SHE'S ALWAYS ON GUARD
HOW COME?
ANYWAYS, SHE WON'T EVEN TALK TO ME ABOUT SUCH THINGS

!
LEAVE ASIDE THE OLD TIMES, RECENTLY SHE'S BEEN SUCH AN HONEST GOOD GIRL, THAT NATSUKI
ARE YOU SURE?
IF I ASK HER ANYTHING PERSONAL, SHE PUTS ON THIS SCARY FACE AND GETS MAD
.....
It is tough to get her to feel comfortable.
With the way Hiromi's going, I'm sure he'll have to struggle through it.
That's it!
W, WELL,
MAYBE TO YOU, SU-CHAN, BUT...
Ah, he got depressed
.....
Sigh
23
But,
He's so cute. Tee hee.

YOU GOTTA ENTERTAIN AN OLDER LADY LIKE ME SOMETIMES.
Y, YEAH SURE
HEY HIROMI!
FORGET ABOUT IT!
WHY NOT HANG OUT WITH ME?
MAYBE GO TO SEE A MOVIE, AND HAVE SOME DINNER, OKAY?


SU-CHAN! WAAAH!
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE BEEN OUT WITH HIROMI
REALLY? FANTASTIC!
24
HOW CAN I STAND NOT TOUCHING SUCH A CUTE LITTLE BUTT?
BUT YOU JUST GRABBED MY ASS.
A POLICE-MAN MIGHT CATCH US!
IT'S ALRIGHT WHY ARE YOU SHOUTING SO LOUD?

Rubbers Seven

by Sukune Inugami

Editor - Ayumu
Translator - Pocket Mofo
Scanner - HuhWhat
Quality Checker - onee-chan

http://www.ht.sakura.ne.jp/~docile/

Release Note:

After a very long time, I finally found the time to finish this Chapter. Hehe even though its for Valentines day it has nothing to do with it— Anyways next Chapter will be quite interesting. Look forward to it!!

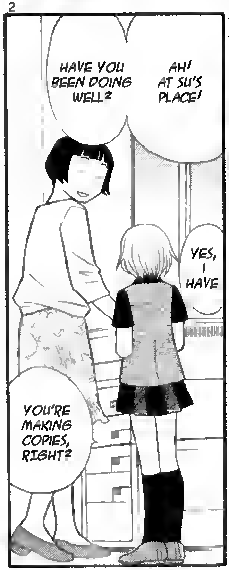
Serve

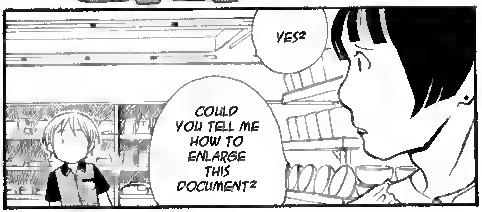
14

[THE FEELING OF SITTING IN A FLOWER GARDEN]

LET'S SEE...
WELL, EXCUSE ME
卓球
カラオケ
7

2

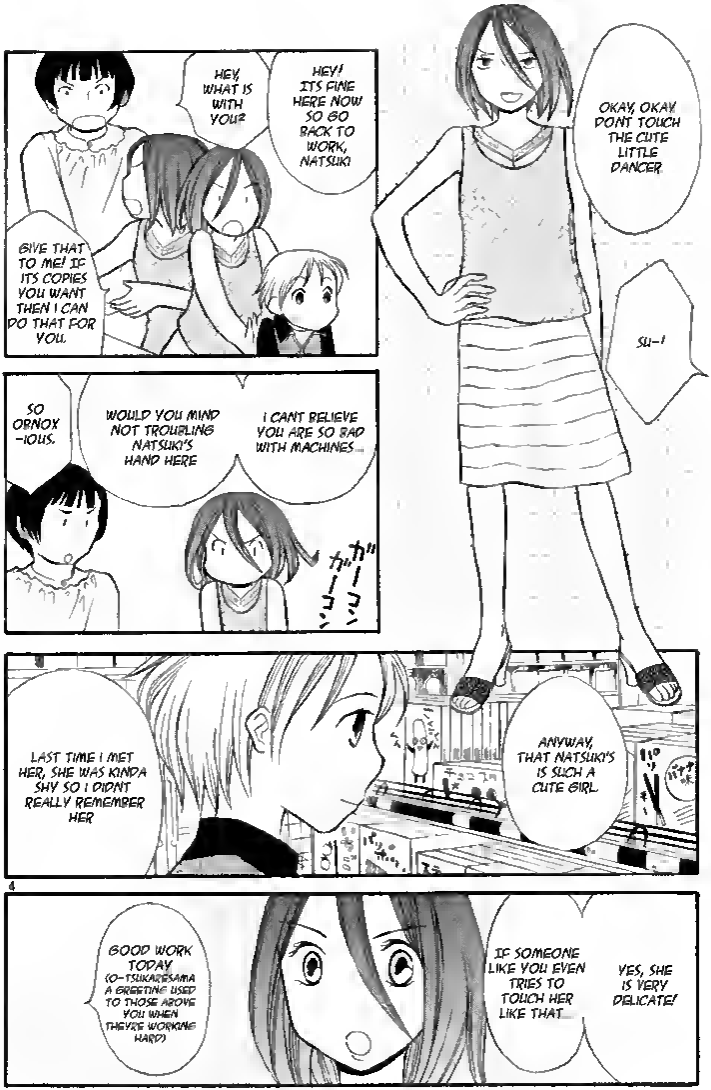

HAVE YOU BEEN DOING WELL?
AH! AT SU'S PLACE!
YES, I HAVE
YOU'RE MAKING COPIES, RIGHT?


YES?
COULD YOU TELL ME HOW TO ENLARGE THIS DOCUMENT?

HUH?
ITS YOU, MIKI-SAN RIGHT?
ITS ME, NATSUKI YOU HELPED ME PUT ON MY YUKATA THE OTHER DAY

AH!

……
ガーコン
ガーコン
IS THIS NUMBER OF COPIES OKAY?
YES, PLEASE
WAH!!
THEY LOOK LIKE MAPLE LEAVES
STOP!
WOW, YOUR LITTLE HANDS ARE SO ADORABLE!
BUT YOU REALLY ARE SMALL.
にぎっ
YOU WERE AT HAND LEVEL SO...
OH, I'M SORRY.
かいぐり
かいぐり


HEY, WHAT IS WITH YOU?
HEY! ITS FINE HERE NOW SO GO BACK TO WORK, NATSUKI
GIVE THAT TO ME! IF ITS COPIES YOU WANT THEN I CAN DO THAT FOR YOU.
OKAY, OKAY. DONT TOUCH THE CUTE LITTLE DANCER.
SU-I
SO ORNOX-IOUS.
WOULD YOU MIND NOT TROUBLING NATSUKI'S HAND HERE
I CANT BELIEVE YOU ARE SO BAD WITH MACHINES...
カーコン カーコン
LAST TIME I MET HER, SHE WAS KINDA SHY SO I DIDNT REALLY REMEMBER HER
ANYWAY, THAT NATSUKI'S IS SUCH A CUTE GIRL
4
GOOD WORK TODAY (O-TSUKARESAMA A GREETING USED TO THOSE ABOVE YOU WHEN THEY'RE WORKING HARD)
IF SOMEONE LIKE YOU EVEN TRIES TO TOUCH HER LIKE THAT...
YES, SHE IS VERY DELICATE!

I CAME TO GET ICE AND APPETIZERS
!
HEY, AIKO...
YOU ARE WORKING TODAY, ARENT YOU?
—WELL.....
YES.
...?
I'M SO SURPRISED!
WOW. THIS KIND OF GIRL REALLY DOES EXIST
HUH?
AH.
MIKI! WHATS WRONG WITH YOU, YOUR TOTALLY STARING...
NICE TO MEET YOU. IM MURONAKA AIKO
THIS IS MIKI ONE OF MY CO-WORKERS.

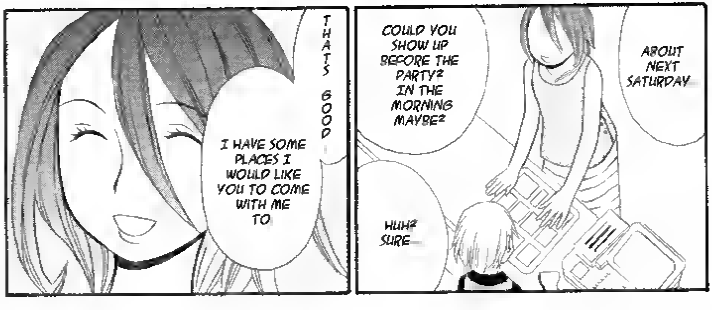
LONG BLACK HAIR WITH WHITE SKIN AND FRECKLES
REALLY THIN ARMS AND LEGS LIKE STICKS
SHES LIKE AN OUT-OF-DATE DRESS-UP DOLL
NATSUKI-CHAN, AND YOU
YOU GUYS ARE SO ADORABLE ♡
MIKI, I DIDN'T KNOW YOU LIKED GIRLS SO MUCH
NO, NOT AT ALL.
ME? I JUST LIKE CUTE THINGS I CAN'T TAKE KOGALS.
HEY, HEY!
LETS ALL GET TOGETHER SOMETIME
GOOD IDEA, HOW ABOUT SOME KIND OF HOME PARTY?
OKAY, OKAY I WILL BRING SOMETHING TO EAT
OKAY? ARE THOSE CUTE GIRLS FINE TOO?
HEY, WHY AT MY PLACE?
WHY NOT STAY OVER AT SU'S PLACE?
THERES A LONG HOLIDAY COMING UP, RIGHT?

WHAT'S DECIDED?
YAY! THEN, IT'S DECIDED ♡
YES.
WHAT ARE YOU GUYS UP TO?
OH, LEADER. GOOD AFTERNOON?
MANAGER
I WILL WORK THE REGISTER NOW. PLEASE HAVE A REST
すっ
TEE HEE. IT'S A SECRET.
YEAH, IT'S ONLY FOR GIRLS

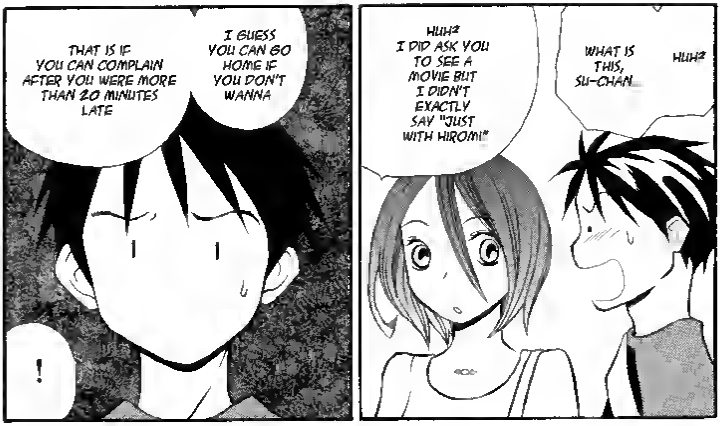
THEN I WILL LEAVE THIS MATTER TO YOU.
YES.
AH, THANKS.
ガラ
パタン
HMM.
ドサ
THERE'S SOMETHING UP RECENTLY WITH THOSE TWO.
NATSUKI-CHAN AND OWNER WHAT HAPPENED TO THEM?

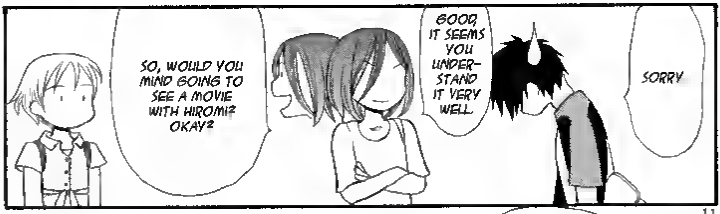
OH WELL
I WILL GO TO THE 3RD FLOOR FOR A BIT.
EVERYBODY, PLEASE HELP YOURSELF.
OH, WE NEED TO GO PRETTY SOON, SU-
OKAY.
THE PARTY WILL START AT 6 ON SATURDAY
YEAH
AH,
NATSUKI.

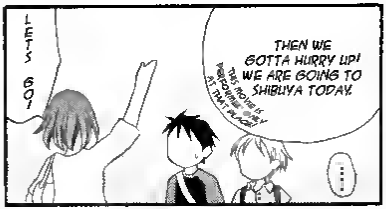
9

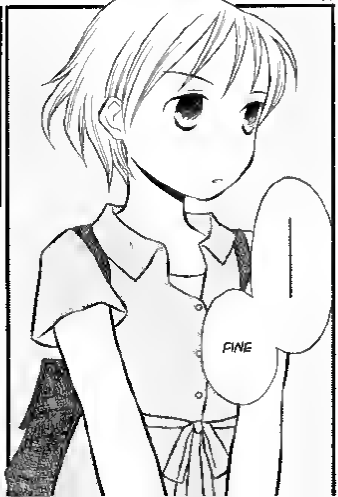

ABOUT NEXT SATURDAY
COULD YOU SHOW UP BEFORE THE PARTY? IN THE MORNING MAYBE?
HUH? SURE
THAT'S GOOD.
I HAVE SOME PLACES I WOULD LIKE YOU TO COME WITH ME TO

SU-CHAN!
I'M SO SORRY TO BE LA-
YOU ARE LATE, HIROMI!
NA-


I GUESS YOU CAN GO HOME IF YOU DON'T WANNA
THAT IS IF YOU CAN COMPLAIN AFTER YOU WERE MORE THAN 20 MINUTES LATE
!
HUH?
WHAT IS THIS, SU-CHAN
HUH?
I DID ASK YOU TO SEE A MOVIE BUT I DIDN'T EXACTLY SAY "JUST WITH HIROMI"


SORRY
GOOD, IT SEEMS YOU UNDER-STAND IT VERY WELL.
SO, WOULD YOU MIND GOING TO SEE A MOVIE WITH HIROMI? OKAY?

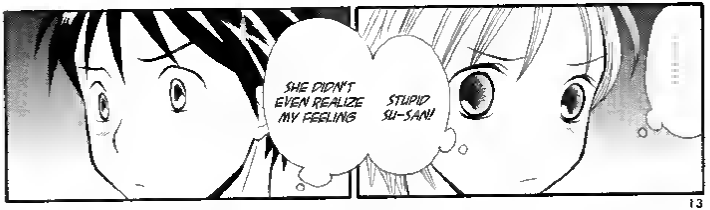

LET'S GO!
THEN WE GOTTA HURRY UP! WE ARE GOING TO SHIBUYA TODAY.
THE MOVIE IS STARTING AT THAT PLACE!
...


FINE

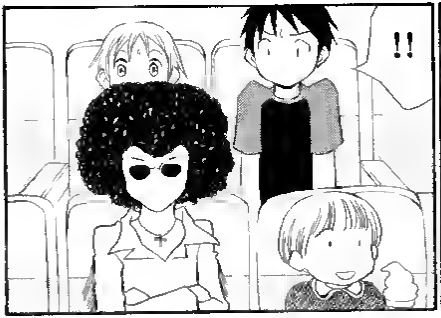
HEY! NATSUKI, SIT THERE
HIROMI, SIT NEXT TO HER!
I'LL GO GET SOME PAMPHLETS.
AH, I CAN GET THOSE FOR
NO, NO NO PLEASE HAVE A SEAT, HIROMI!
THIS WILL BE GOOD.
NOW, HIROMI IT'S ALL UP TO YOU NOW
GOOD LUCK ON CLOSING THE GAP BETWEEN YOU TWO
...SHE REALLY SEEMS CRABBY TODAY
ちら
はあ
IS IT THAT TIRING TO SEE A MOVIE WITH ME?
12

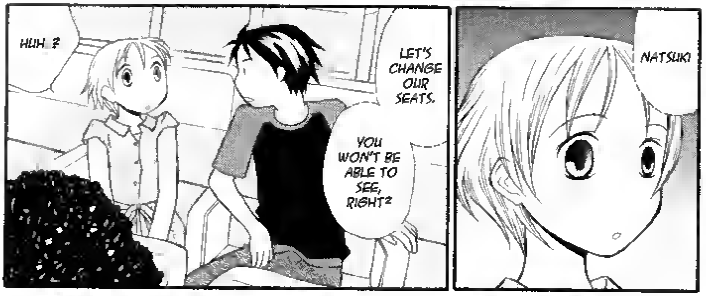
BECAUSE HE HATES GOING TO SEE A MOVIE WITH ME

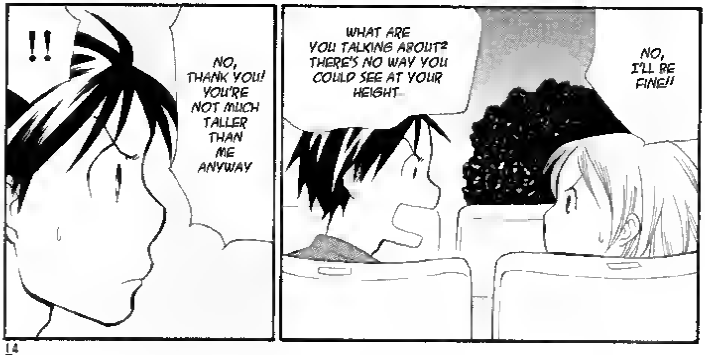
...IS HE SO ANNOYED THAT HE'D LET OUT A SIGH LIKE THAT



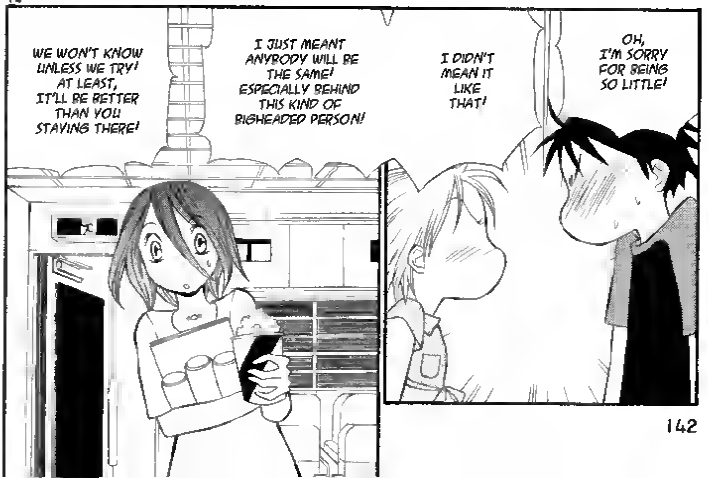
13

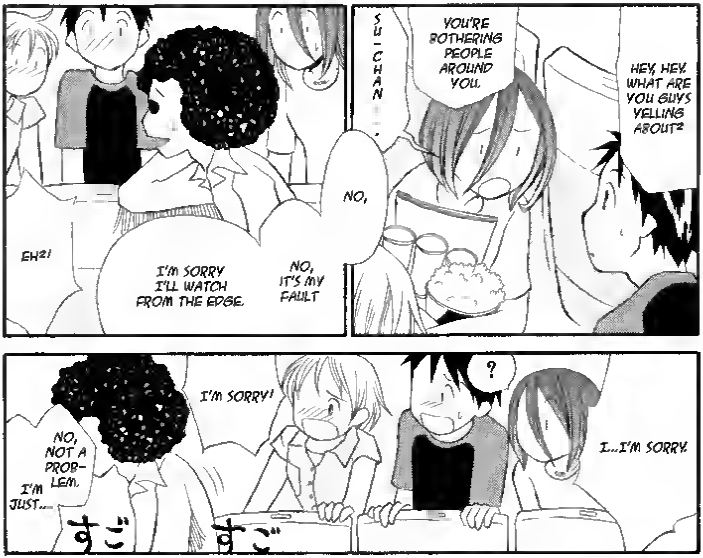


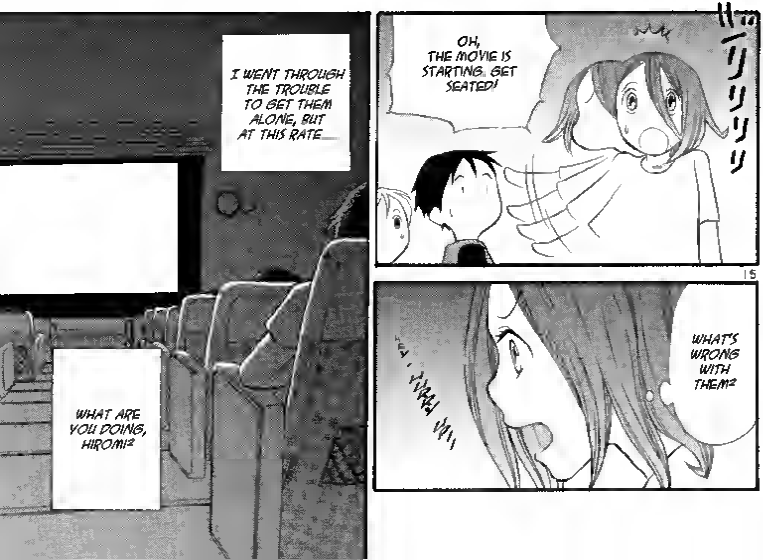

HUH ?
LET'S CHANGE OUR SEATS.
YOU WON'T BE ABLE TO SEE, RIGHT?
NATSUKI


!!
NO, THANK YOU! YOU'RE NOT MUCH TALLER THAN ME ANYWAY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THERE'S NO WAY YOU COULD SEE AT YOUR HEIGHT
NO, I'LL BE FINE!!

14


WE WON'T KNOW UNLESS WE TRY! AT LEAST, IT'LL BE BETTER THAN YOU STAYING THERE!
I JUST MEANT ANYBODY WILL BE THE SAME! ESPECIALLY BEHIND THIS KIND OF BIGHEADED PERSON!
I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT!
OH, I'M SORRY FOR BEING SO LITTLE!


HEY, HEY. WHAT ARE YOU GUYS YELLING ABOUT?
YOU'RE BOTHERING PEOPLE AROUND YOU.
SU-CHAN...
NO,
NO, IT'S MY FAULT
I'M SORRY I'LL WATCH FROM THE EDGE.
EH?!
I...I'M SORRY.
?
I'M SORRY!
NO, NOT A PROB-LEM. I'M JUST...
すご
すご

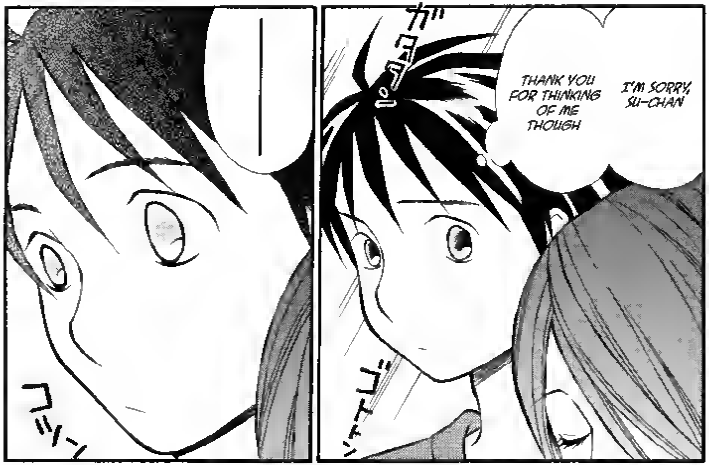

I WENT THROUGH THE TROUBLE TO GET THEM ALONE, BUT AT THIS RATE...
WHAT ARE YOU DOING, HIROMI?
OH, THE MOVIE IS STARTING. GET SEATED!
ゾリゾリゾリ
WHAT'S WRONG WITH THEM?
15

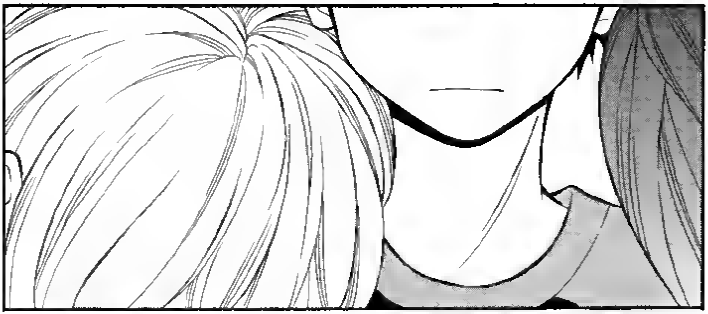
I GUESS THAT'S WHY THERE'S THE PHRASE ABOUT PEOPLE BEING SO FRIENDLY THAT THEY END UP FIGHTING.
ANYWAY,
WHO WOULD'VE THOUGHT NATSUKI WOULD YELL AT HIROMI SO LOUDLY
BUT, I WAS A BIT SURPRISED.

PLEASE...
THANK YOU FOR COMING TO THE MOVIE. ON YOUR WAY OUT,
THIS MIGHT BE...
WAIT A SEC?

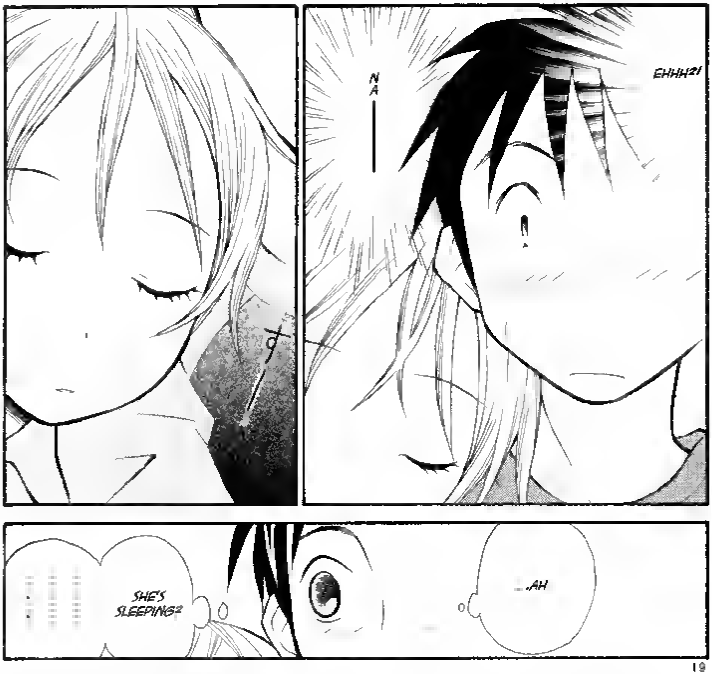
I WOULD LIKE TO EAT SOME DUMPLINGS AND GREEN TEA, SU-CHAN.
IT IS PRETTY FAR AWAY...
WELL...
SU-CHAN?
HEY, WOULD YOU LIKE TO HAVE SOME COFFEE AT THAT STORE?

ゴトトン
ガタタン
AH
I'M SO EXHAUSTED TODAY
コツ
ゴトトン
I SHOULDN'T HAVE DONE THINGS THAT I'M NOT USED TO
SU-CHAN,
OH SHE'S SLEEPING?
17
ガタタン
IN THE END,
THINGS WENT PRETTY BADLY
I COULDN'T GET TO TALK TO HER AFTER THE FIGHT
WHY DO THINGS GO LIKE THIS?
WHEN I'M WITH HER?

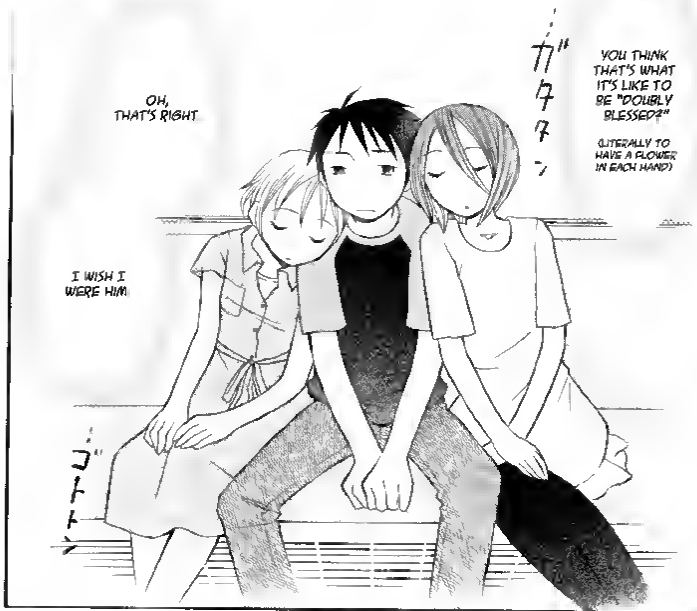




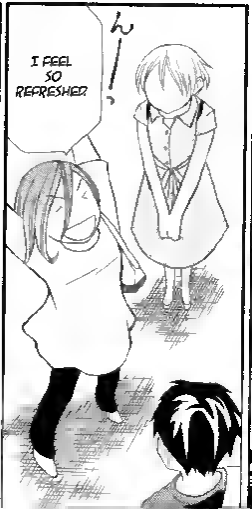
18


NA
EHHH?!
SHE'S SLEEPING?
...AH

ゴトン
I GUESS...
SHE WAS PRETTY STRESSED OUT
ガタン
ゴトン
HUH?
HEY, LOOK AT THAT BRAT IN FRONT OF US

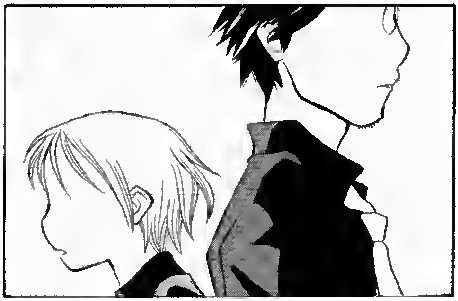

ガタン
YOU THINK THAT'S WHAT IT'S LIKE TO BE "DOUBLY BLESSED?"
(LITERALLY TO HAVE A FLOWER IN EACH HAND)
OH, THAT'S RIGHT
I WISH I WERE HIM
ゴトン

NOW, WE NEED TO SAY GOOD-BYE TO HIROMI HERE
EH?

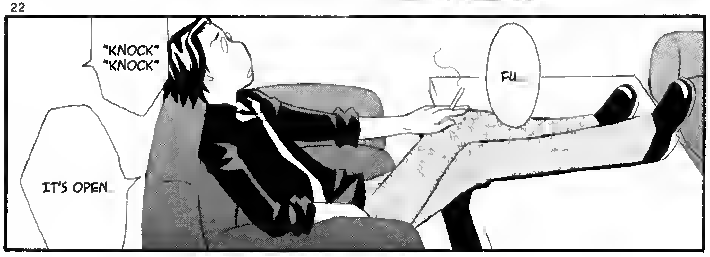

I FEEL SO REFRESHED
ん!

Bandobashi Sta.

HAVE A NICE HOLIDAY.
SEE YOU LATER, HIROMI.
UNFORTUNATELY, BOYS CAN'T JOIN US.
NATSUKI AND I WILL HAVE SOME MORE FUN
LET'S HANG OUT AGAIN SOMETIME.



22



OH, I SEE GOOD JOB TODAY
I'M THINKING OF GOING HOME SOON
ガチャ
EXCUSE ME.
SURE.
WAIT, MANAGER.
I WILL GO HOME WITH YOU
23
BUT, WOULD YOU LIKE TO HAVE SOME DRINKS ON THE WAY HOME?

I'M SORRY FOR BEING SUDDEN.
NO,
I WAS ALSO IN THAT MOOD.
BUT I HAVEN'T GONE THERE FOR A WHILE.
I KNOW A BAR THAT MY ACQUAINTANCE OWNS,
IF IT'S ALRIGHT, HOW ABOUT WE HEAD THERE.
24
OH, DON'T YOU HAVE TO CALL YOUR WIFE?
NO, IT SHOULD BE ALRIGHT
IT'S NOT ALRIGHT AT ALL.
GIVE ME YOUR CELL PHONE!
I'LL CALL!!

Rubbers Seven

by Sukune Inugami

Editor - kYo tOki

Translator - Pocket Mofo

Scanner - HuhWhat

http://www.ht.sakura.ne.jp/~docile/

Release Note:

My first work on Rubbers Seven and with Blahsoft. Anyhow, I hope to be doing more projects from now on. Feedback on the forum would be good. Thanks and enjoy this chapter of Rubbers Seven

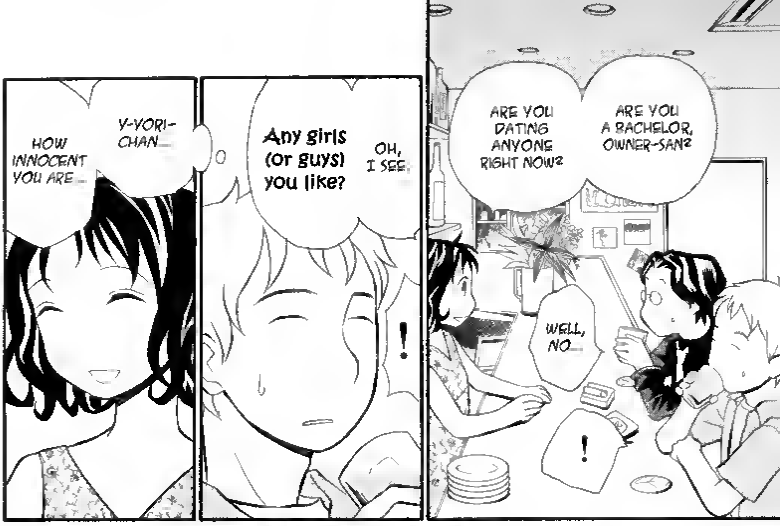
GOOD MUSIC ONLY
CLOSED
準備中
MAT-CHAN...
NOBODY'S COMING IN AT ALL...
INDEED, YORI-CHAN
EVEN THOUGH IT'S A SATUR-DAY...
MAYBE THE DEPRESSION HAS REACHED ITS LOWEST POINT...
YOU HUNGRY?
WANNA EAT SOME KINPIRA?
I made a lot
OH, SOUNDS GOOD
CACK

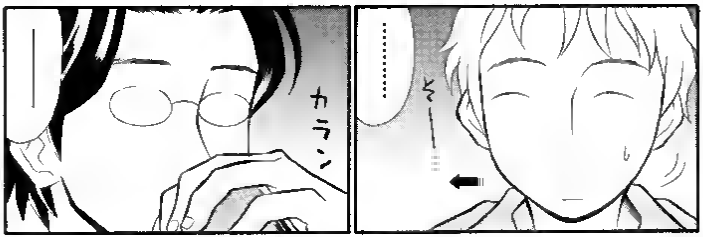
Serve 15 [DRUNKEN HEARTED]

THAT'S WHY THERE WERE NO CUSTOMERS.
NO, THAT'S PROBABLY NOT IT
THANK YOU FOR TELLING US, MANAGER
I'LL TREAT YOU TO THIS ONE DRINK
GIN
AH, SO THE DOOR SIGN SAID WE WERE "CLOSED FOR PREPARATIONS"2
AH! YOUR STORE... UM... RUBBERS!
AH, THIS IS THE OWNER OF THE STORE WHERE I WORK...
SO,
WHO IS THIS GENTLEMAN?
PLEASE CALL ME MATCHAN
NICE TO MEET YOU, I'M YORIKO
WE'VE HEARD A LOT OF THINGS FROM YOUR MANAGER

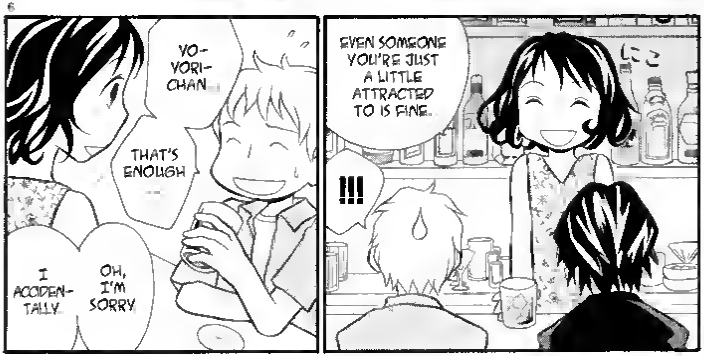
YOU'RE SO YOUNG BUT YOU ALREADY RUN THREE STORES.
ACTUALLY, BUSINESS ISN'T ALL THAT GOOD AT ANY OF THEM.
EVEN YOU TWO ARE RUNNING A BAR LIKE THIS, RIGHT?
HEY, MANAGER!
I THOUGHT YOU CAME TO VISIT US FOR THE FIRST TIME IN AGES
BUT YOU'RE JUST GIVING US A HARD TIME!
YEAH, THAT'S TRUE
BUT NO REST FOR THE WICKED
YOU EVEN FORGOT TO CHANGE THE SIGN ON THE FRONT
4
AH, WELCOME.
OH, YOU BROUGHT SO MANY PEOPLE.
LET'S SEE! HOW ABOUT ANOTHER DRINK?
I GUESS WE CAN IGNORE HIM, LET'S JUST HAVE SOME FUN BETWEEN US BUSINESS PEOPLE, OWNER-SAN.
CACK
WELL, THEN I'LL HAVE A RUSH-MILLS

YEAH, I CAME, MAT-CHAN
GOOD EVENING
HUH, AT LAST ONE PERSON DROPPED OUT
SORRY WHEN MORE CUSTOMERS COME AROUND, THEY'LL LEAVE US ALONE.
NAH
THE TIMING IS PER-FECT,
I NEEDED A DISTRAC-TION
THAT'S RIGHT!
YOU DIDN'T COME ALL THE WAY HERE ONLY TO TALK WITH THE MANAGER...
IT MUST BE JUST LIKE YOU'RE AT WORK
SINCE THERE ARE SOME GIRLS HERE...
WHY NOT TALK ABOUT STUFF THAT YOU NOR-MALLY CAN'T TALK ABOUT!
!
LOVE-STORIES OR
LIKE MAYBE...


ARE YOU DATING ANYONE RIGHT NOW?
ARE YOU A BACHELOR, OWNER-SAN?
WELL, NO...
!
OH, I SEE.
Any girls (or guys) you like?
!
Y-YORI-CHAN...
HOW INNOCENT YOU ARE...


……
ヒ——
カラン

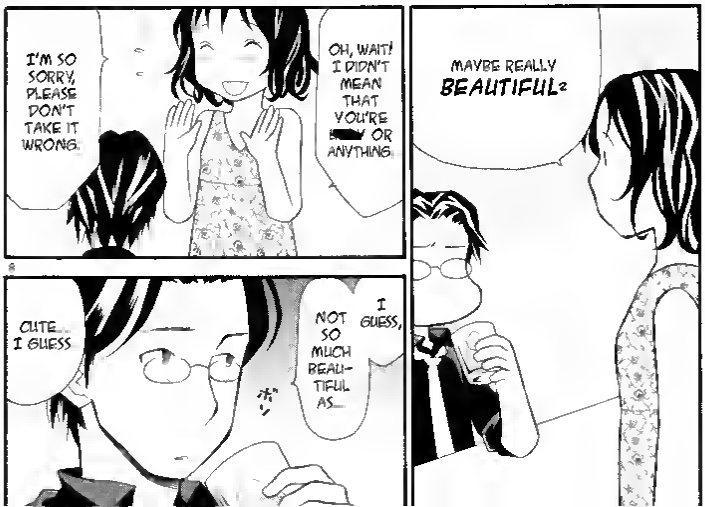
6


EVEN SOMEONE YOU'RE JUST A LITTLE ATTRACTED TO IS FINE.
!!!
にこ
YO-YORI-CHAN...
THAT'S ENOUGH...
OH, I'M SORRY.
I ACCIDENTALLY...

"ERK!
!!!
WELL, SHE STILL DOESN'T KNOW HOW I FEEL...
---NO...
SHOULD I CHANGE THE SUBJECT?
PLEASE PARDON ME, OWNER-SAN
.....
AH, I KNEW YOU HAD ONE
BUT THAT'S NOT GOOD AT ALL
YOU HAVE TO BE MORE AGGRESSIVE THEN
.....
<"
7
NO, THE THING IS...
THERE ARE THINGS THAT AREN'T APPROPRIATE...
EH, LIKE WHAT?
AH! I SEE. SHE'S ALREADY WITH SOMEONE?
WELL... NOT LIKE THAT.

THE IMAGE OF US BEING TOGETHER IS... A BIT IMBALANCED IN THE EYES OF SOCIETY.
.....
TH-THAT'S AMAZING.
THAT OWNER HAS BEEN TALKING FOR A WHILE NOW
TALKING A LOT!!
CLEARLY ABOUT NATSUKI-CHAN!!

COULD THAT PERSON BE...
IMBALANCED, I SEE.
.....?

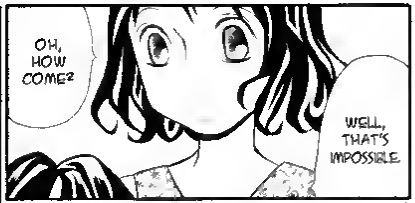

I'M SO SORRY, PLEASE DON'T TAKE IT WRONG.
OH, WAIT! I DIDN'T MEAN THAT YOU'RE [redacted] OR ANYTHING.
MAYBE REALLY BEAUTIFUL²
CUTE... I GUESS
NOT SO MUCH BEAU-TIFUL AS...
I GUESS,
ポン

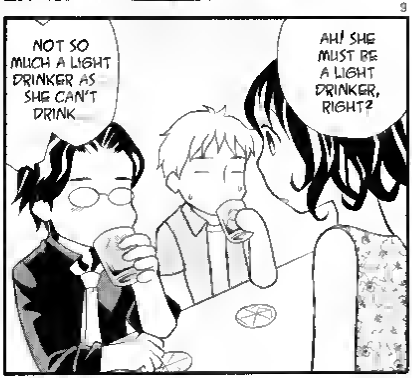
AHH!
I DON'T KNOW WHAT'S HAPPENING HERE!!
here's your refill
OH REALLY?

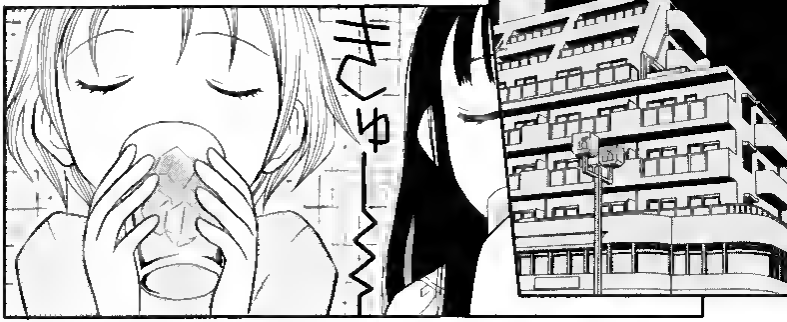
THUNK

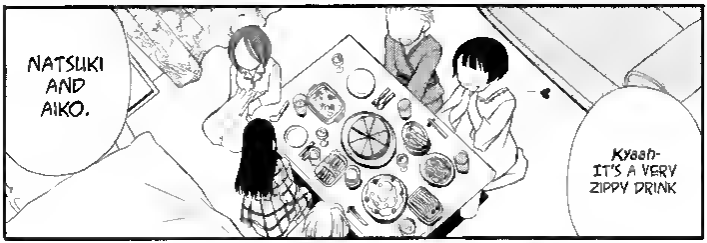
I WONDER WHAT KIND OF PERSON SHE IS...
PLEASE BRING HER NEXT TIME
ぺこ

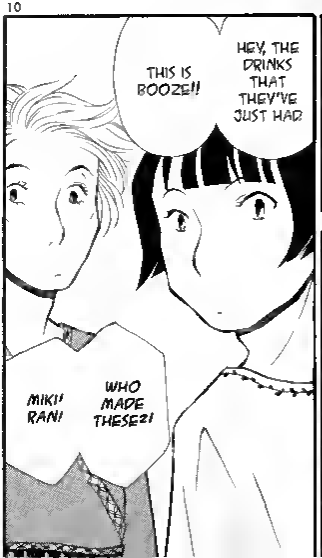
SINCE SHE'S STILL A MINOR.
THAT'S OBVIOUS...
WOOD MUSIC ONLY
OH, THAT'S A SHAME
BUT I WOULD LIKE TO SEE HER
THE GIRL WHO OWNER-SAN THINKS SEE OF...


OH, HOW COME?
WELL, THAT'S IMPOSSIBLE.


AH! SHE MUST BE A LIGHT DRINKER, RIGHT?
NOT SO MUCH A LIGHT DRINKER AS SHE CAN'T DRINK...

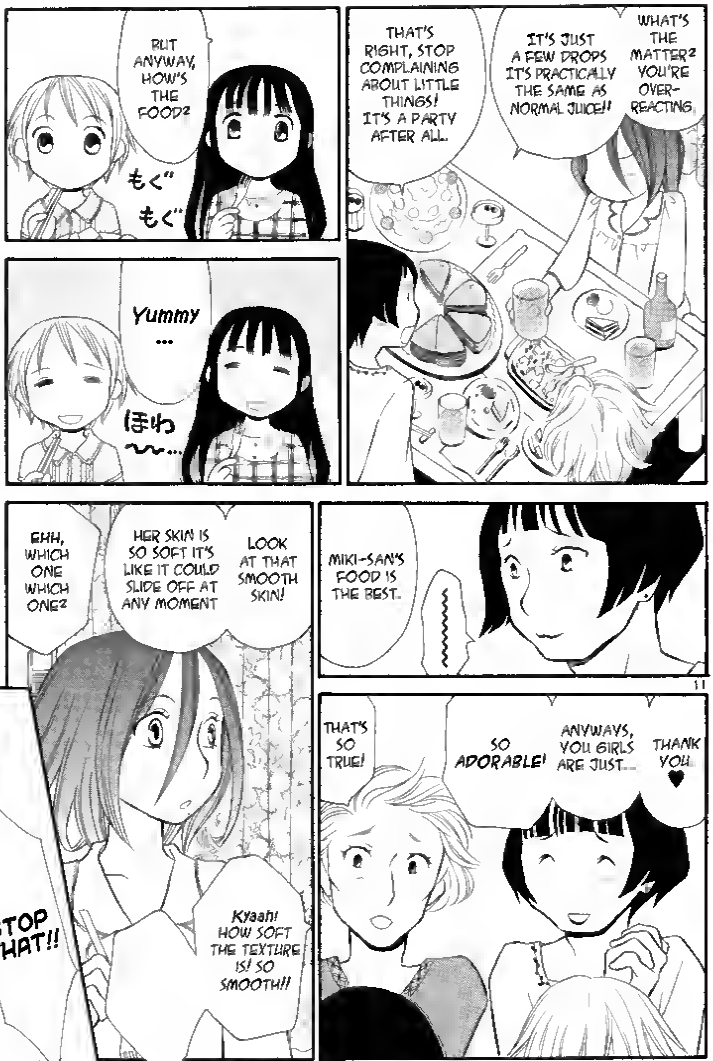

きゅー

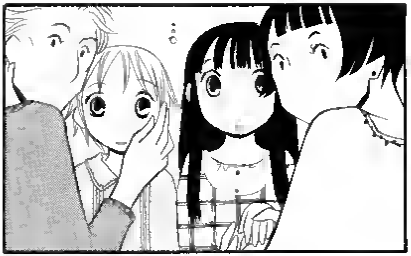

NATSUKI AND AIKO.
Kyaah- IT'S A VERY ZIPPY DRINK


THIS IS BOOZE!!
HEY, THE DRINKS THAT THEY'VE JUST HAD
MIKI! RAN!
WHO MADE THESE?!

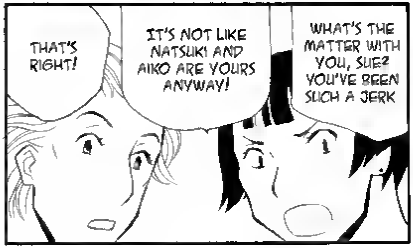
ITADA-KIMASU!
PLEASE HELP YOUR-SELF
WE'VE GOT SO MUCH FOOD HERE.

HUH?
SNIFF SNIFF

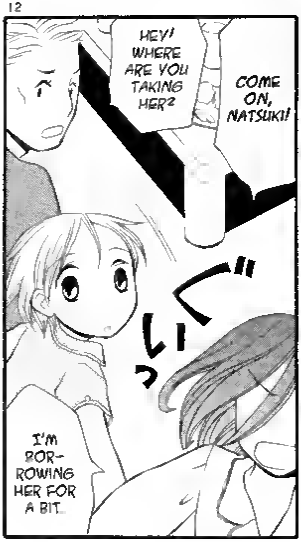

BUT ANYWAY, HOW'S THE FOOD?
もぐ"
もぐ"
Yummy ...
ほわ〜〜...
THAT'S RIGHT, STOP COMPLAINING ABOUT LITTLE THINGS! IT'S A PARTY AFTER ALL.
IT'S JUST A FEW DROPS IT'S PRACTICALLY THE SAME AS NORMAL JUICE!!
WHAT'S THE MATTER? YOU'RE OVER-REACTING
EHH, WHICH ONE WHICH ONE?
HER SKIN IS SO SOFT IT'S LIKE IT COULD SLIDE OFF AT ANY MOMENT
LOOK AT THAT SMOOTH SKIN!
STOP THAT!!
Kyaah! HOW SOFT THE TEXTURE IS! SO SMOOTH!!
MIKI-SAN'S FOOD IS THE BEST.
11
THAT'S SO TRUE!
SO ADORABLE!
ANYWAYS, YOU GIRLS ARE JUST....
THANK YOU ♥


...

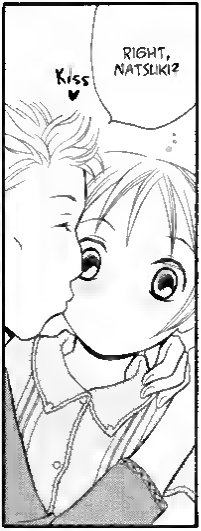
DON'T TOUCH THEM WITHOUT ASKING!
THEY HATE THAT!
SUE...

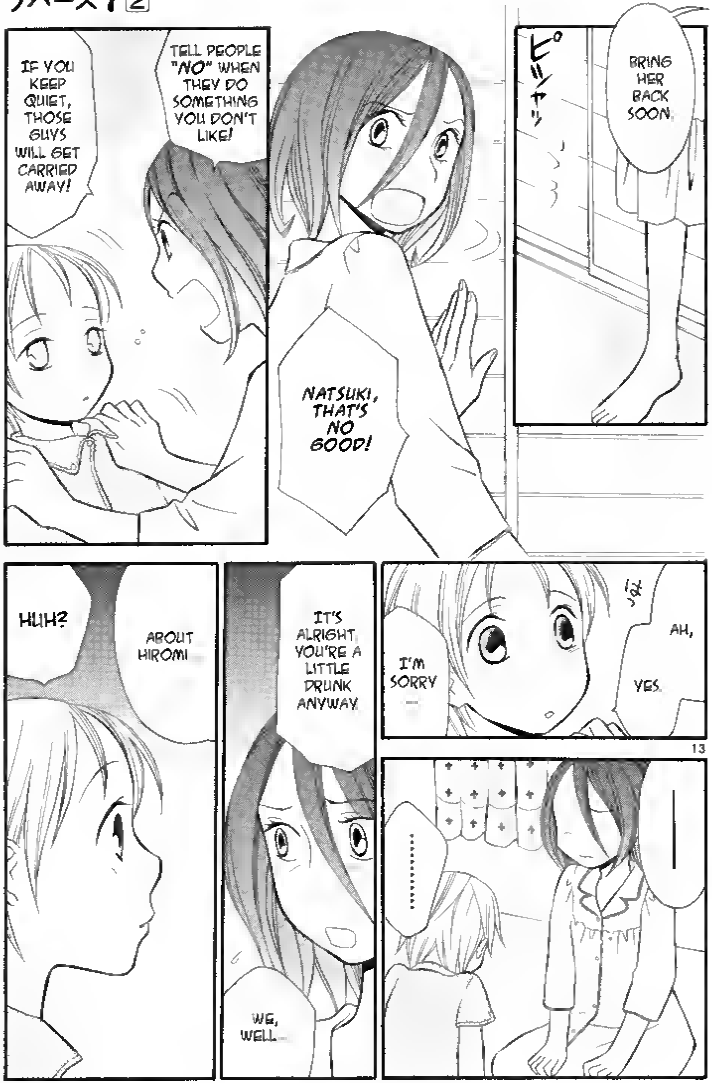

THAT'S RIGHT!
IT'S NOT LIKE NATSUKI AND AIKO ARE YOURS ANYWAY!
WHAT'S THE MATTER WITH YOU, SUE? YOU'VE BEEN SUCH A JERK

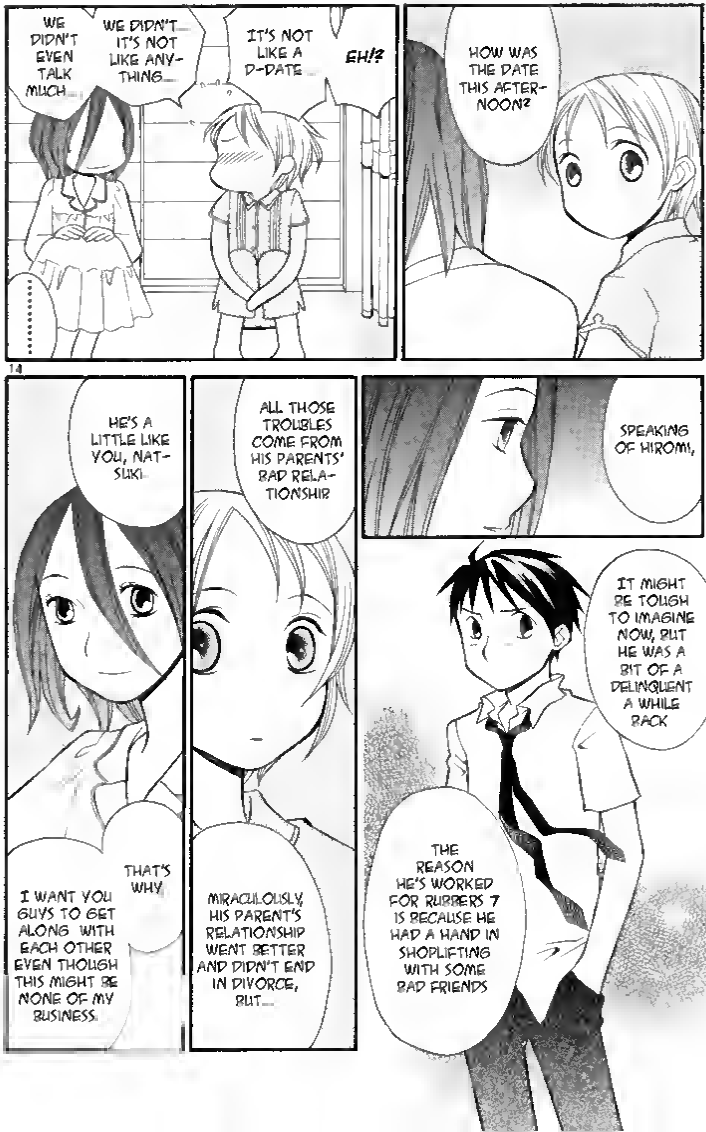
12

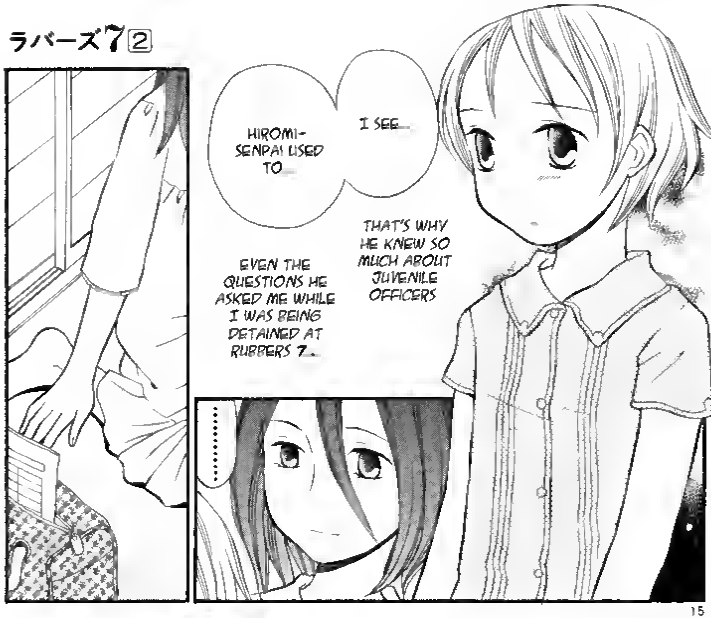

HEY! WHERE ARE YOU TAKING HER?
COME ON, NATSUKI!
I'M BOR-ROWING HER FOR A BIT.

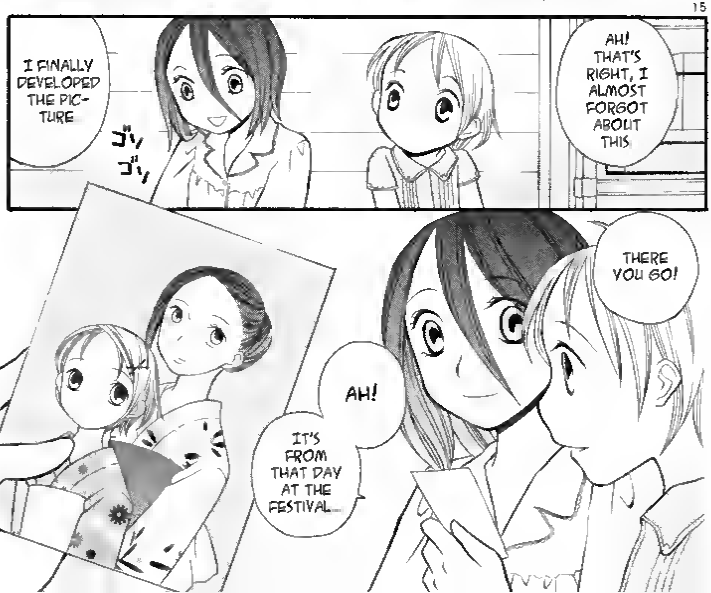
!!

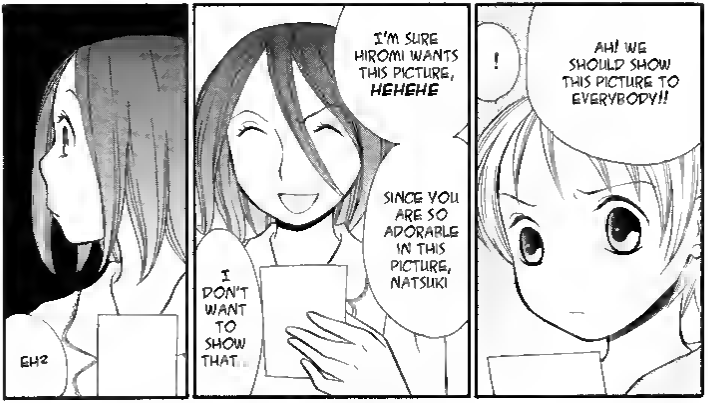

RIGHT, NATSUKI?
Kiss ♥

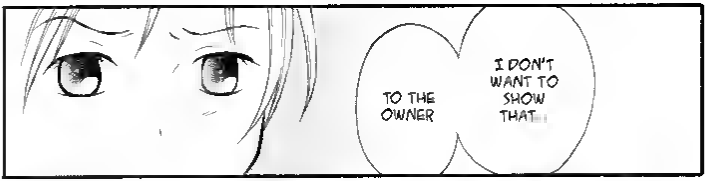

IF YOU KEEP QUIET, THOSE GUYS WILL GET CARRIED AWAY!
TELL PEOPLE "NO" WHEN THEY DO SOMETHING YOU DON'T LIKE!
NATSUKI, THAT'S NO GOOD!
ピッ
BRING HER BACK SOON.
HUH?
ABOUT HIROMI
IT'S ALRIGHT, YOU'RE A LITTLE DRUNK ANYWAY.
WE, WELL...
I'M SORRY —
AH, YES.
13
.....


WE DIDN'T EVEN TALK MUCH...
WE DIDN'T— IT'S NOT LIKE ANY-THING...
IT'S NOT LIKE A D-DATE...
EH!?
HOW WAS THE DATE THIS AFTER-NOON?
14
HE'S A LITTLE LIKE YOU, NAT-SUKI.
ALL THOSE TROUBLES COME FROM HIS PARENTS' BAD RELA-TIONSHIP
SPEAKING OF HIROMI,
THAT'S WHY
I WANT YOU GUYS TO GET ALONG WITH EACH OTHER EVEN THOUGH THIS MIGHT BE NONE OF MY BUSINESS.
MIRACULOUSLY, HIS PARENT'S RELATIONSHIP WENT BETTER AND DIDN'T END IN DIVORCE, BUT—
IT MIGHT BE TOUGH TO IMAGINE NOW, BUT HE WAS A BIT OF A DELINQUENT A WHILE BACK
THE REASON HE'S WORKED FOR RUBBERS 7 IS BECAUSE HE HAD A HAND IN SHOPLIFTING WITH SOME BAD FRIENDS

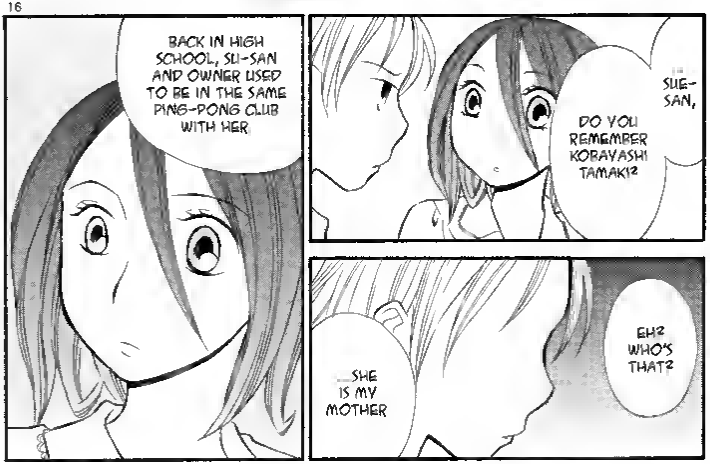

I SEE...
HIROMI-SENPAI USED TO...
THAT'S WHY HE KNEW SO MUCH ABOUT JUVENILE OFFICERS
EVEN THE QUESTIONS HE ASKED ME WHILE I WAS BEING DETAINED AT RUBBERS 7...
.....


AH! THAT'S RIGHT, I ALMOST FORGOT ABOUT THIS
I FINALLY DEVELOPED THE PIC-TURE
ゴソ ゴソ
THERE YOU GO!
AH!
IT'S FROM THAT DAY AT THE FESTIVAL...

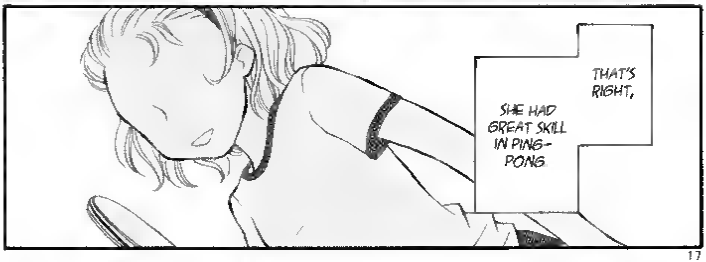

EH?
I DON'T WANT TO SHOW THAT...
I'M SURE HIROMI WANTS THIS PICTURE, HEHEHE
SINCE YOU ARE SO ADORABLE IN THIS PICTURE, NATSUKI
!
AH! WE SHOULD SHOW THIS PICTURE TO EVERYBODY!!


I DON'T WANT TO SHOW THAT...
TO THE OWNER

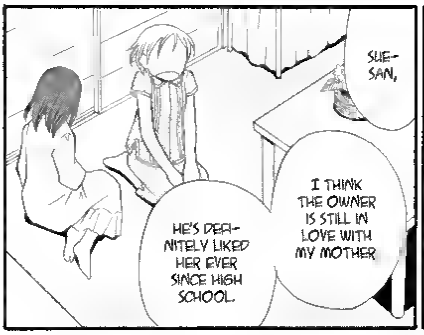
16

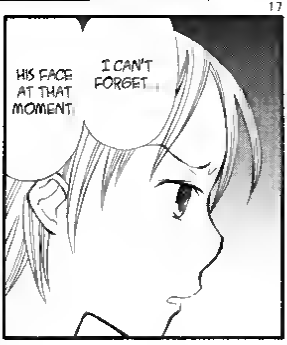

BACK IN HIGH SCHOOL, SU-SAN AND OWNER USED TO BE IN THE SAME PING-PONG CLUB WITH HER.
SUE-SAN, DO YOU REMEMBER KORAYASHI TAMAKI?
EH? WHO'S THAT?
...SHE IS MY MOTHER

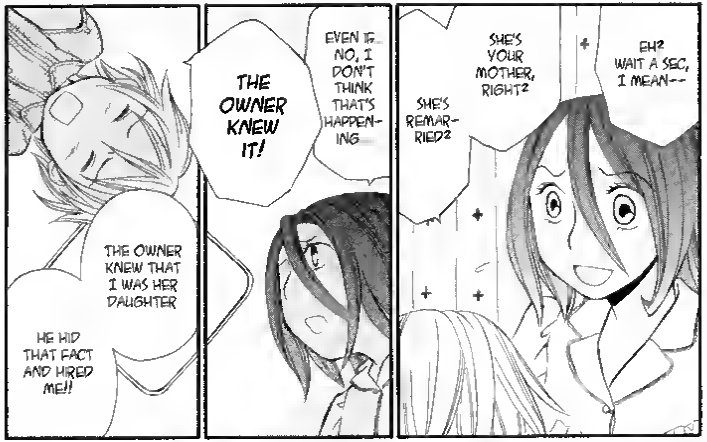
KORAYASHI...
KORAYASHI TAMAKI...
ON THAT FESTIVAL DAY...
I WAS WALKING AROUND WITH THE OWNER AND CAME ACROSS MY MOTHER
I THINK SHE USED TO BE A CLUB MEMBER BUT DUE TO HER ROMANTIC INVOLVEMENT WITH A TEACHER, SHE QUIT RIGHT BEFORE THE COMPETITION.
I REMEMBER THAT GIRL.
AH YEAH, SHE WAS THERE...


THAT'S RIGHT,
SHE HAD GREAT SKILL IN PING-PONG.

17


SUE-SAN,
I THINK THE OWNER IS STILL IN LOVE WITH MY MOTHER.
HE'S DEFI-NITELY LIKED HER EVER SINCE HIGH SCHOOL.

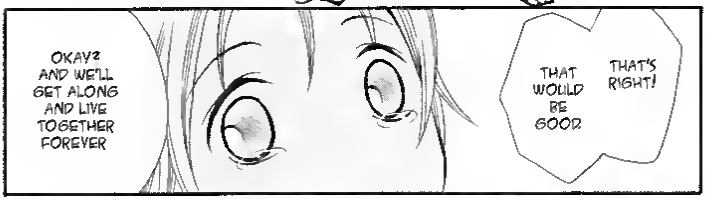

I CAN'T FORGET...
HIS FACE AT THAT MOMENT


EH? WAIT A SEC, I MEAN--
SHE'S YOUR MOTHER, RIGHT?
SHE'S REMARRIED?
EVEN IF... NO, I DON'T THINK THAT'S HAPPENING...
THE OWNER KNEW IT!
THE OWNER KNEW THAT I WAS HER DAUGHTER
HE HID THAT FACT AND HIRED ME!!

WHY THE HELL DO PEOPLE FALL IN LOVE WITH PEOPLE AS SCREWED UP AS SHE IS?
WHAT'S SO GOOD ABOUT HER?
I CAN'T BELIEVE THIS!
IT'S JUST UNFORGIVABLE...
WHAT SHOULD I DO, SUE-SAN...
WHAT IF MY MOTHER DUMPS HER HUSBAND AND MARRIES THE OWNER?
I WOULDN'T WANT THAT!!

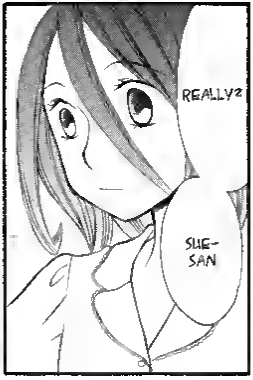
MUNENORI, IS IT TRUE?
IS THIS THE REASON YOU MADE A PET OF NATSUKI?
"I'M GLAD I HIRED HER"
"NATSUKI IS TALENTED"
I
I DON'T BELIEVE IT...
ぎゅっ
YOU'LL BE FINE, NATSUKI!
I WON'T LET ANYTHING HAPPEN!!
SUE-SAN...
IT'S JUST AN AWFUL STORY!
I CAN'T BELIEVE IT,
DON'T WORRY! I'LL BE WITH YOU
I WON'T LET THEM EVER DO THAT TO YOU!

BUT...
BUT IF
IF THOSE FUCKIN' TWO REALLY BECOME LIKE THAT
THEN NATSUKI
I WILL TAKE YOU IN


THAT'S RIGHT!
THAT WOULD BE GOOD
OKAY? AND WE'LL GET ALONG AND LIVE TOGETHER FOREVER

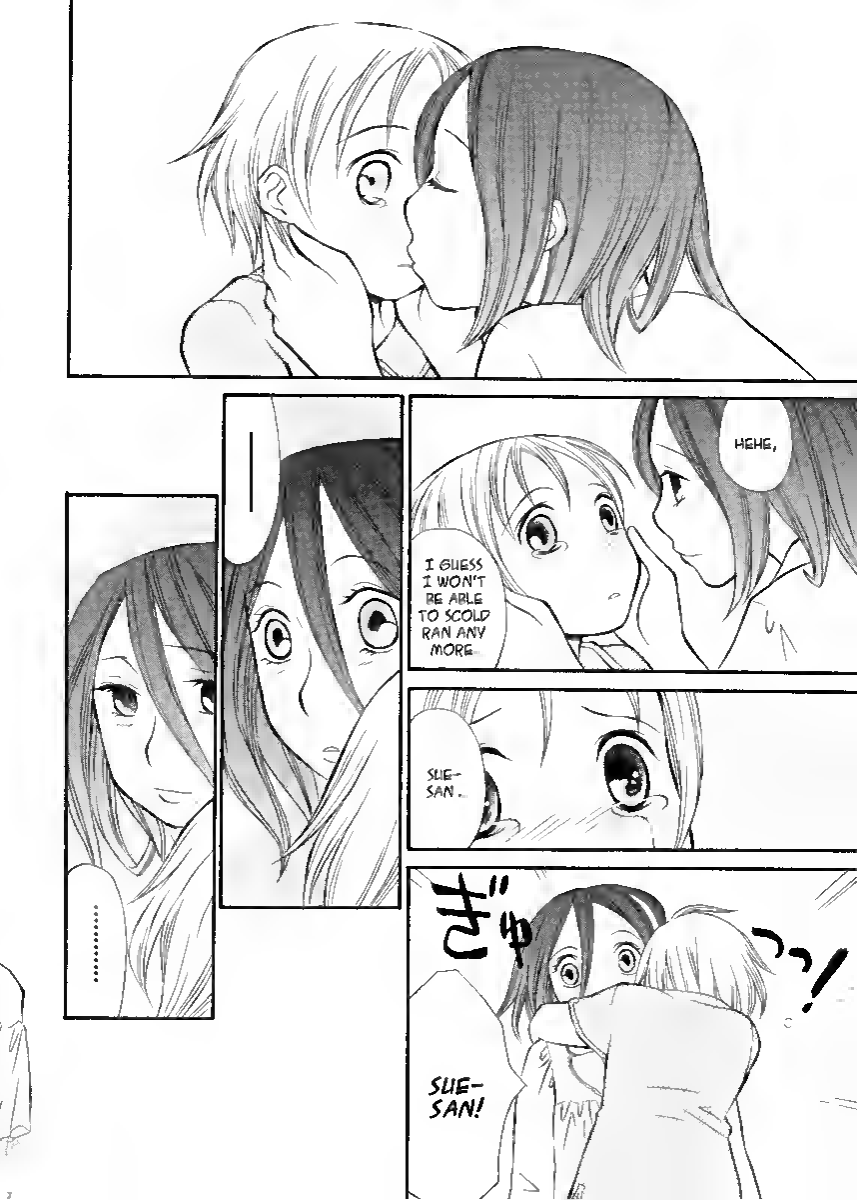
20

ARE YOU SURE?
YOU WOULD LIVE WITH ME IF THAT HAPPENS?
PROMISE ME?

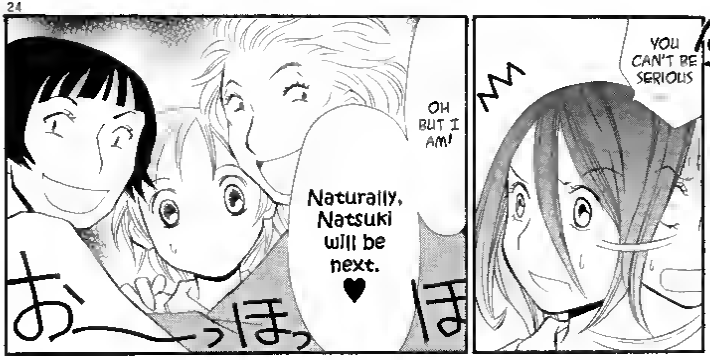

REALLY?
SUE-SAN

NAT-SUKI...
YEAH, I PROMISE
SO, STOP CRYING.
COME ON, YOUR CUTE FACE IS DRENCHED
"SNIFF"
ポロ ポロ
21
"SNIF-FLES"
.....

SLIDE
AH, COME ON!
HOW LONG ARE YOU GOING TO HOG NATSUKI!
びっくり!!
さっ
GIVE HER BACK TO ME!
HEHE
I JUST FOUND SOMETHING AWESOME FROM SU'S CLOSET
EH?! WHEN DID YOU DO THAT?
WAIT, BUT WHAT DO YOU MEAN?
I LOVE YOU,
NATSUKI.


I
.....
HEHE,
I GUESS I WON'T BE ABLE TO SCOLD RAN ANY MORE
SUE-SAN.
ぎゅっ!!
SUE-SAN!

NOW, PLEASE LOOK AT AIKO!!
どかーん
ひいいい
24


Naturally, Natsuki will be next. ♥
OH BUT I AM!
おーっほっほ
YOU CAN'T BE SERIOUS
はっ
MM

Rubbers Seven

by Sukune Inugami

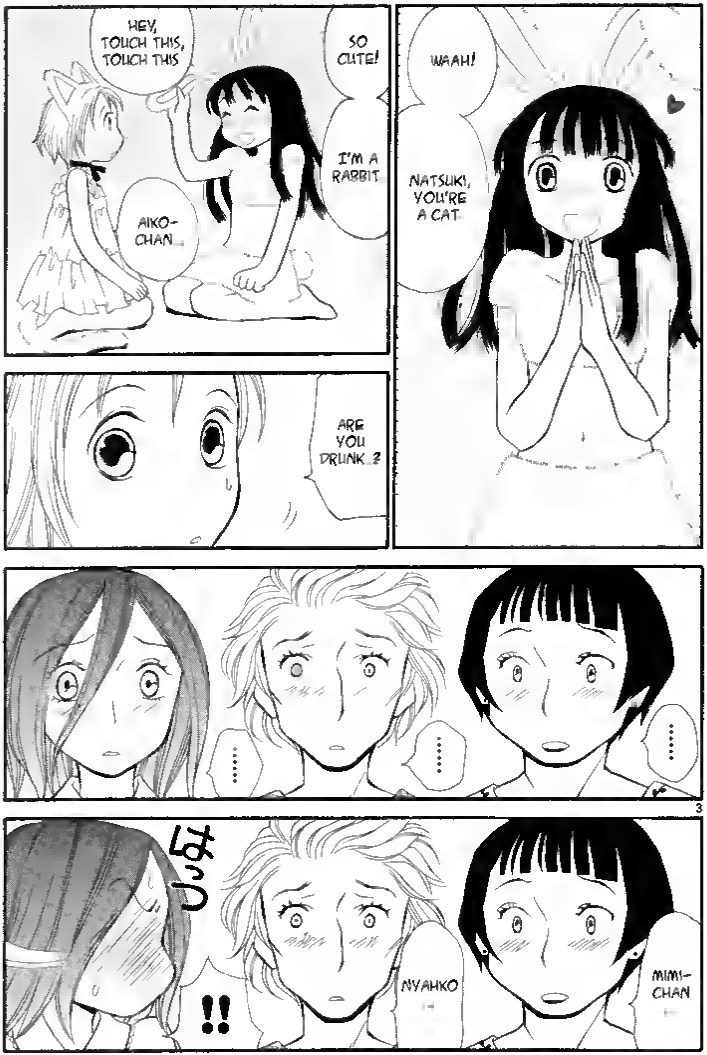
Editor - HuhWhat
Translator - Pocket Mofo
Scanner - HuhWhat

http://www.ht.sakura.ne.jp/~docile/

Release Note:
Yea, I know my editing is awful- Oh well

おほほ
ほ
ほほ
ほ
SO THEN, SUE—
JUST RELAX AND LOOK AT THIS
AND NOW, IT'S NATSUKI'S TURN—
TURN TO CHANGE
ポイ
Natsuki Make-over!!
NOOO, NATSUKI!
ポイ

Serve 16
[Baby Cat]
……



Another cute name since nyah is the sound a cat makes

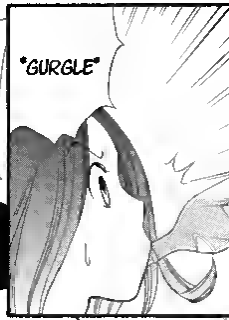
*A cute name for a bunny since mimi means ears

ひし!
WHERE HAVE YOU BEEN ALL THIS TIME, NYAHKO?
YOU'RE MY NYAHKO WHO RAN AWAY FROM THE TRUCK WHEN WE WERE MOVING, RIGHT?
MIMI-CHAN!!
SHE MUST BE THE REINCARNATION OF MIMI-CHAN THAT I USED TO OWN WHEN I WAS IN THE THIRD GRADE!!

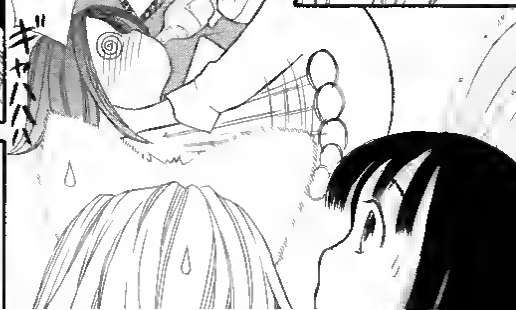
WAIT A SEC, YOU...
I'M GLAD MY APARTMENT ALLOWS US TO OWN PETS!!
ME TOO!
WA...
I'M GOING TO KEEP HER!

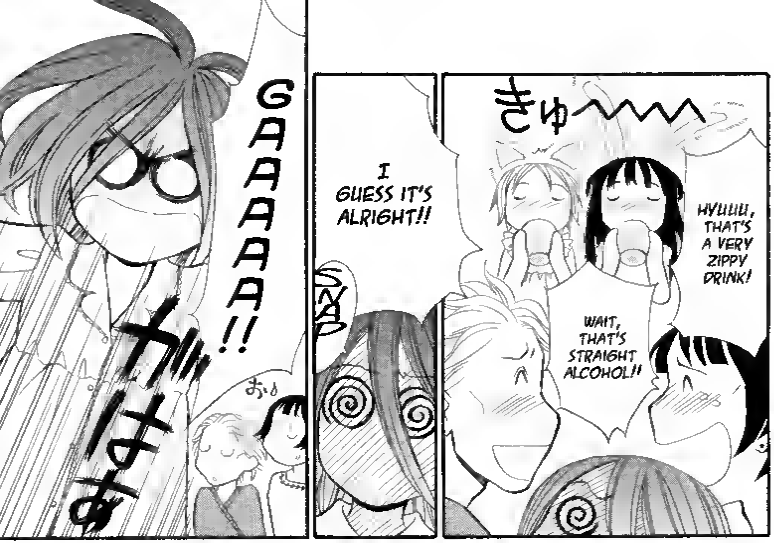
HERE HERE! LITTLE GIRLS, YOU GOTTA DRINK TOO! JUST DRINK!!
ぱっ!

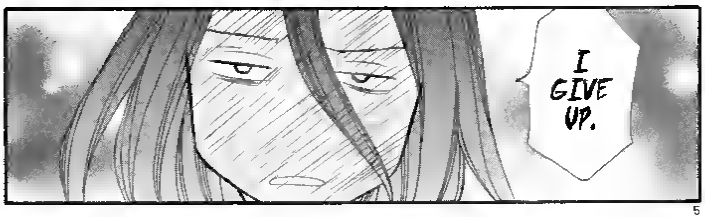
JUST SUCK IT UP!! CHUG IT, AND DON'T LEAVE A SINGLE DROP!!
KILL HER! KILL HER!
キャハハ!!


YOU'VE BEEN SO ANNOYING, SISTER BOY!!
GURGLE

……

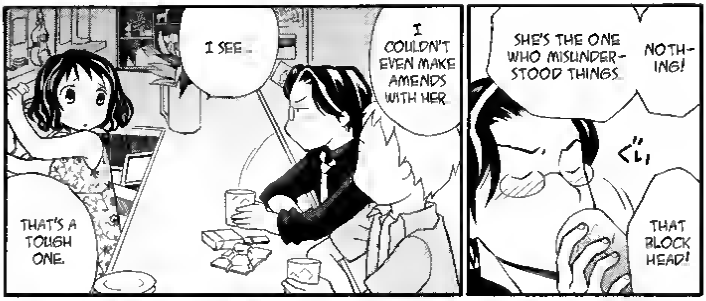


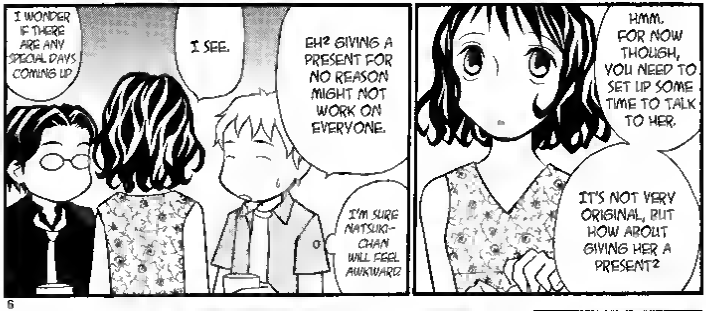

GAAAAA!!
I GUESS IT'S ALRIGHT!!
きゅ～～～
HYUUU, THAT'S A VERY ZIPPY DRINK!
WAIT, THAT'S STRAIGHT ALCOHOL!!


I GIVE UP.

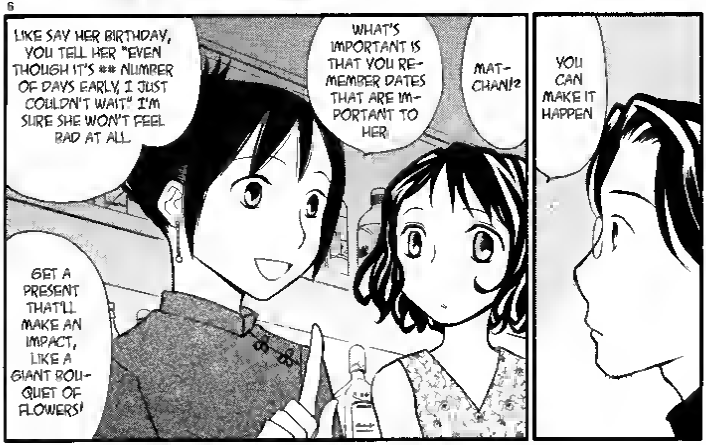
WHAT DID YOU DO TO HER, OWNER?
EH? SHE WON'T TALK TO YOU!?
MUSIC BAR

I WAS WAITING FOR THAT WORD, SUE!
EVERYTHING'S INFORMAL TONIGHT!!
WE'LL HAVE LOTS OF FUN, WE'LL HAVE LOTS OF FUN!


I SEE...
I COULDN'T EVEN MAKE AMENDS WITH HER
THAT'S A TOUGH ONE.
SHE'S THE ONE WHO MISUNDERSTOOD THINGS.
NOTHING!
THAT BLOCK HEAD!


I WONDER IF THERE ARE ANY SPECIAL DAYS COMING UP.
I SEE.
EH? GIVING A PRESENT FOR NO REASON MIGHT NOT WORK ON EVERYONE.
I'M SURE NATSUKI-CHAN WILL FEEL AWKWARD.
HMM. FOR NOW THOUGH, YOU NEED TO SET UP SOME TIME TO TALK TO HER.
IT'S NOT VERY ORIGINAL, BUT HOW ABOUT GIVING HER A PRESENT?

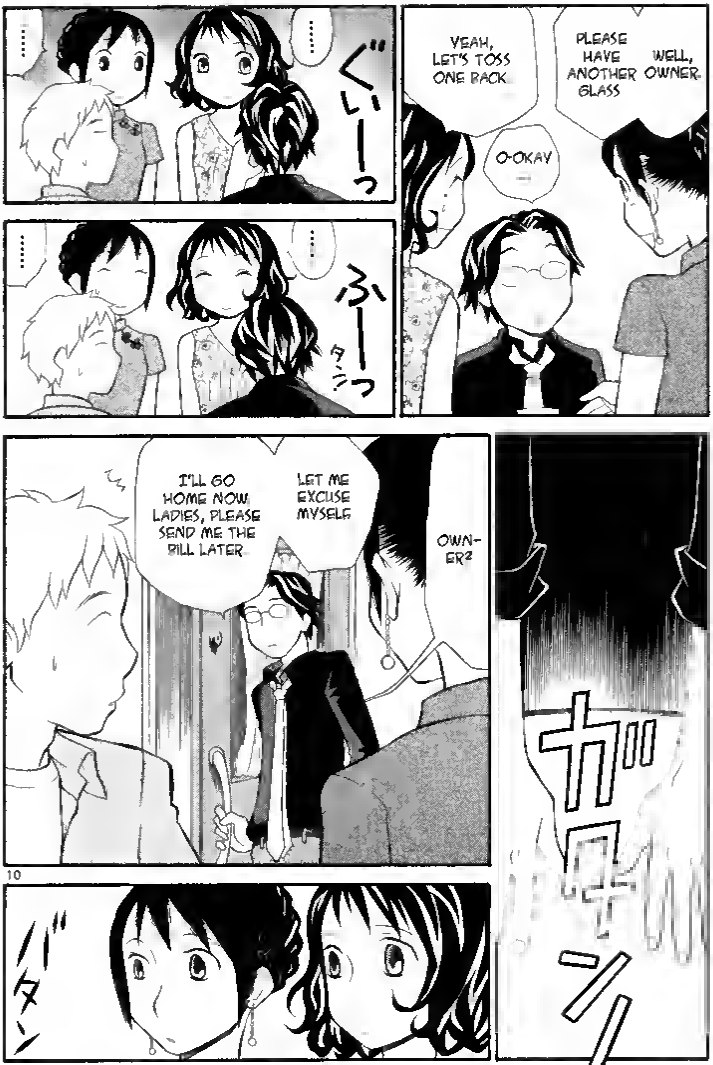
6


LIKE SAY HER BIRTHDAY, YOU TELL HER "EVEN THOUGH IT'S ** NUMBER OF DAYS EARLY, I JUST COULDN'T WAIT" I'M SURE SHE WON'T FEEL BAD AT ALL.
WHAT'S IMPORTANT IS THAT YOU REMEMBER DATES THAT ARE IMPORTANT TO HER.
MAT-CHAN!?
YOU CAN MAKE IT HAPPEN
GET A PRESENT THAT'LL MAKE AN IMPACT, LIKE A GIANT BOUQUET OF FLOWERS!

AH
W-WHEN? I DON'T EVEN KNOW THAT
OWNER-SAN, LET'S DO THAT! WHEN IS HER BIRTHDAY?
RIGHT, RIGHT?
WOW, MATCHAN, THAT'S TOO OLD-FASHIONED!!
BUT IT'S STILL THE BEST!!
OH YEA, WHAT ABOUT HER RESUME! HEY, MANAGER, WHERE DID YOU FILE THE RESUME FOR THE PART-TIME WORKERS?
7
YES
OH, IT'S ME!!
はっ
URRRRR URRRRR
RT-TIME WORKER, OU MEAN AT RUBBER-
EH?

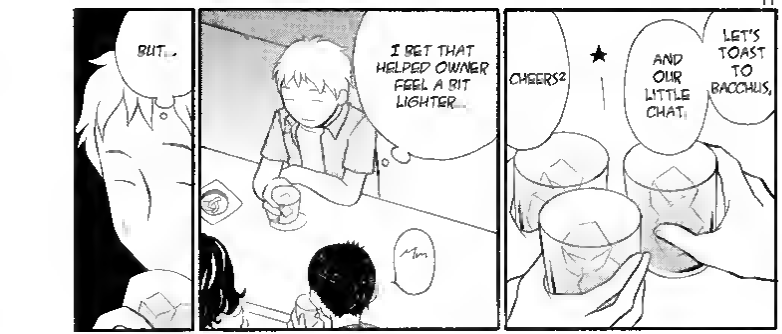
YOU MOTHER-FUCKING ROTTEN MOBSTER!!
MUNENORI! YOU ARE TERRIBLE!!
HOW DARE YOU TRY TO GET CLOSER TO A MARRIED MOTHER BY MANIPULATING HER DAUGHTER!
I MEAN, WHAT THE HELL? SINCE HIGH SCHOOL!? HOW LONG AGO WAS THAT ANYWAY!? YOU'RE DISGUSTING!!
THAT'S WHY YOU HAVEN'T GOTTEN A GIRLFRIEND IN ALL THIS TIME, ISN'T IT!?
I GUESS I WAS STUPID TO THINK YOU NEVER HAD ONE BECAUSE YOU MIGHT HAD FEELINGS FOR ME!
WHAT THE
HIS THIS SUE?
YOU CLINGY FUCKER !!
YOU STALKER!!
YOU SNAKE!!
I CAN'T LEAVE MY PRETTY NATSUKI TO A BASTARD LIKE YOU!
OKAY? I WILL NOT FORGIVE YOU IF YOU LAY A FINGER ON HER!
ISN'T THAT RIGHT, NATSUKI?
!

HATE YOU!!
HATE YOU!!
I HATE YOU SO MUCH!
DINER
WHY?
NAT-- IS SHE ALSO THERE!?
EH?
I REALLY HATE YOU!!
CLICK
WELL,
"BEEEP"
BEE
"BEEEP"
"BEEEP"


……
ぐいーっ
……
ふーっ
タニ
PLEASE HAVE ANOTHER GLASS
WELL, OWNER.
YEAH, LET'S TOSS ONE BACK.
O-OKAY
I'LL GO HOME NOW. LADIES, PLEASE SEND ME THE BILL LATER.
LET ME EXCUSE MYSELF
OWN-ER?
ガチャン!
10
バタン

HEY, MANAGER
.....
ABOUT EARLIER
THE GIRL THE OWNER LIKES IS A PART-TIMER
AT RUPPERS 7.2
YEAH.
IT SEEMS TO BE TRUE
I'M NOT TOO SURE OF IT MYSELF THOUGH
I'M NOT EVEN SURE IF THE OWNER REALIZES IT OR NOT.
EH? WHAT'S THE MATTER WITH YOU?
BUT ANYWAY, LET'S TOAST.
IT'LL BE MY TREAT.
WHAT ARE WE TOASTING TO?
LET'S SEE...

11


BUT...
I BET THAT HELPED OWNER FEEL A BIT LIGHTER...
Mm
CHEERS?
AND OUR LITTLE CHAT.
LET'S TOAST TO BACCHUS.

WILL THE OWNER BE OKAY...
I THINK THE GIRL ON THE PHONE WAS NATSUKI-CHAN.
HE REALLY GOT IT GOOD FROM THEM...
WHAT ON EARTH IS HAPPENING!?
THEY SURE KNOW HOW TO TALK WHEN THE OTHER END IS SILENT
AND WHAT'S WITH SUE TELLING ME WHAT TO DO!?
OKAY? I WON'T LET YOU LAY A FINGER ON THIS GIRL FROM NOW ON!
DON'T SCREW WITH ME!
YOU THINK I'M GOING TO OBEY YOUR ORDERS?
"I HATE YOU SO MUCH!"
SIGH

くる
YEAH, THAT'S JUST GREAT.
BUT.
I SEE
I REALLY HATE YOU!!
HATE YOU!!
HATE YOU!!
HATE YOU!!
I WILL ACCEPT THAT PHRASE
AFTER YOU HEAR MY OPINION
SHIT!
...I GUESS!!

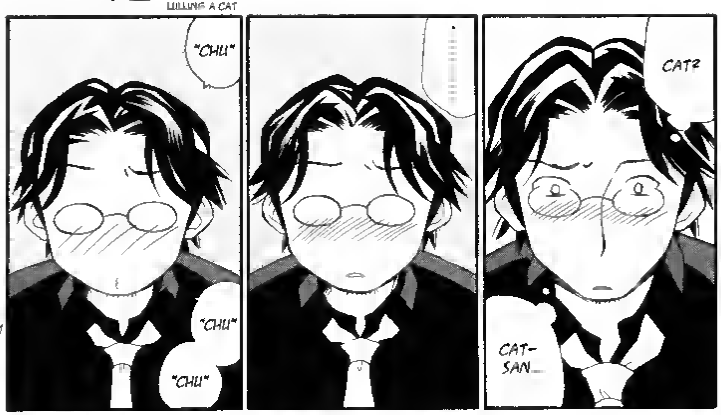
DON'T SAY "I HATE YOU." FOUR TIMES!!
YOU MISUNDER-STANDING, LITTLE BRAT!

I really want you to have my duplicate key for my apartment. Please use it anytime.
YEAH, DON'T MIND IF I DO YOU SHIT HEAD!!
スチャ
ガッ
ガッ
ゴンゴン!

"SOUND OF KICK-ING DOOR OPEN"
バーン!

WHAT IS THIS WASTE-LAND?
WHAT?
NNNN
NNNN

Creak
16


"CHU"
"CHU"
"CHU"
CAT?
CAT-SAN...
Currently super drunk

WHY AM I CALLING FOR HER?
I MUST BE STUPID!!
...AH-
MM...

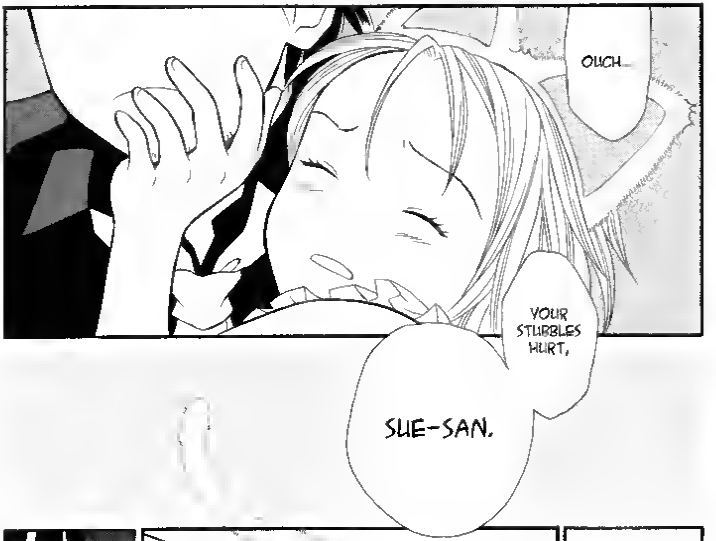
17

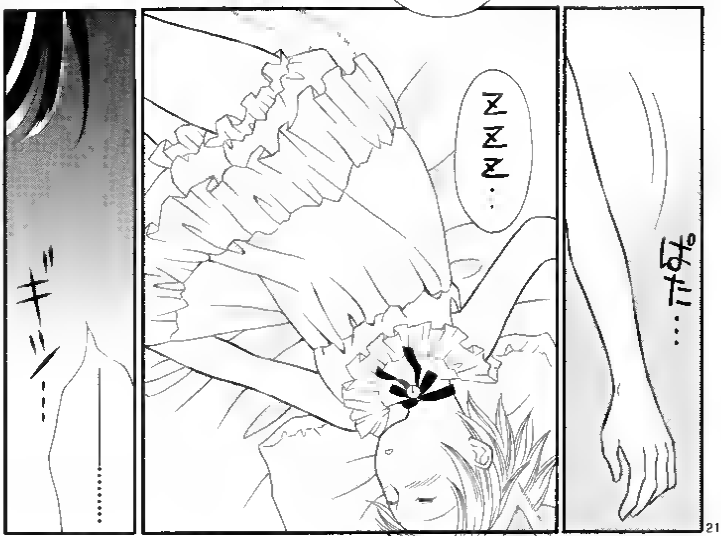
AH-- CHOO !!

YOU PORK
YOU'LL CATCH A COLD IF YOU SLEEP HERE
.....
IT CAN'T BE HELPED
OKAY!
HERE WE GO
18
WHOA!

PHEW
SHE'S EVEN SMALLER THAN I IMAGINED
UNGH
ドキ
LOOK AT THESE THIN ARMS AND LEGS.
...OKAY
キリ

にこ…
Kiss
ぎゅっ
にゃ
20
？！


OUCH...
YOUR STUBBLES HURT,
SUE-SAN.

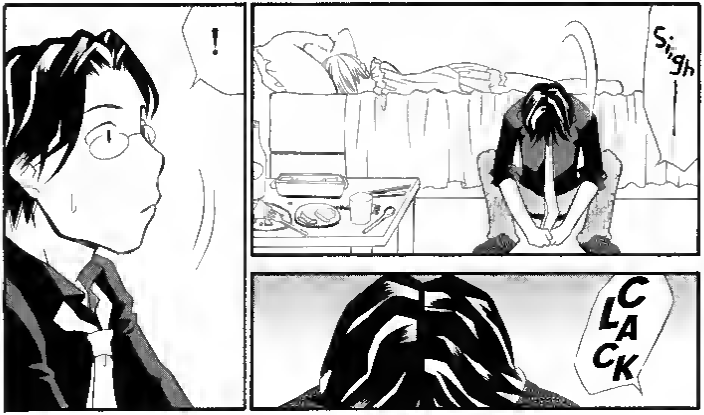

なぜ…
NNN…
ギッ…

22

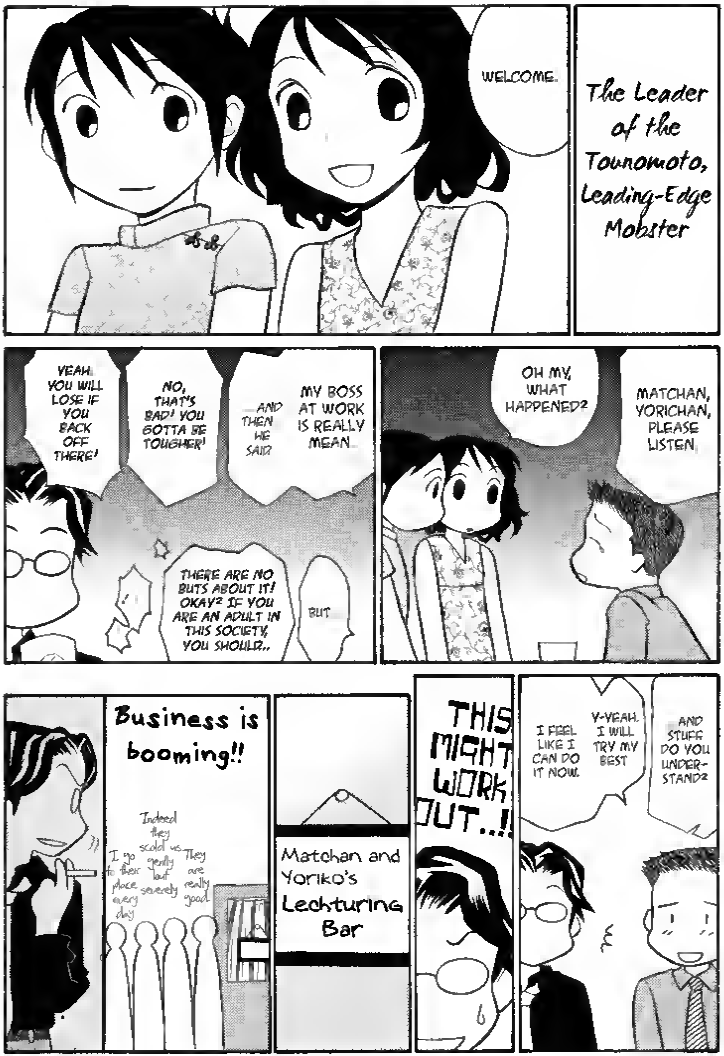
23

!
Sigh
チャ

ZZZZ


!
Sigh
CLACK

INDEED THERE ARE LOTS OF NICE PLACES TO TAKE HER!
WHAT ARE YOU DOING, OWNER-SAN? YOU'RE IN YOKOHAMA!
EH? YOU'VE NEVER ASKED HER OUT?
Tounomoto Boss, One Lap Behind Adolescence.
chapter 3
YEAH, RIGHT! IF YOU THINK CLOTHING IS TOO MUCH HOW ABOUT TIES?
YEAH, THAT SOUNDS GOOD! IF YOU TELL HER, "WHEN I GO ALONE I JUST KEEP BUYING THE SAME THINGS SO COULD YOU COME SHOPPING WITH ME?" THAT WAY IT'LL BE EASY TO ASK HER
FOR EXAMPLE, YOU CAN ASK HER TO PICK UP CLOTHING SHE LIKES, AND AFTER SHOPPING YOU CAN TAKE HER TO SOME NICE PLACES
nod nod
nod nod
OR GLASSES !!
NOT TO WORRY!
I DON'T EVEN HAVE THE OPPORTUNITY TO ASK HER OUT...
WELL, I MEAN WE AREN'T THAT CLOSE
DID WE SAY ANYTHING WRONG...?
EH? WHAT'S THE MATTER?
EH?
REMEMBER THIS MOMENT YOU JERKS!
I THINK A DOOR OF AMBITIONS HE DIDN'T KNOW HE HAD JUST OPENED TO HIM...
X-yeah? Ha ha ha
This one looks better on you ♥ I'll put this one on for you


WELCOME.
The Leader of the Tounomoto, Leading-Edge Mobster
YEAH. YOU WILL LOSE IF YOU BACK OFF THERE!
NO, THAT'S BAD! YOU GOTTA BE TOUGHER!
...AND THEN HE SAID
MY BOSS AT WORK IS REALLY MEAN...
THERE ARE NO BUTS ABOUT IT! OKAY? IF YOU ARE AN ADULT IN THIS SOCIETY, YOU SHOULD...
BUT...
OH MY, WHAT HAPPENED?
MATCHAN, YORICHAN, PLEASE LISTEN.
Business is booming!!
Indeed they scold us really bad! They are really good.
I go there every day!
Matchan and Yoriko's Lechturing Bar
THIS MIGHT WORK OUT..!!
I FEEL LIKE I CAN DO IT NOW.
Y-YEAH. I WILL TRY MY BEST
AND STUFF DO YOU UNDERSTAND?

カリカリ
カリカリ
カリカリ
カリカリ
Kantou Area
Inugami house
It might not be a dream.
カリ
GOOD EVENING!
HOW IS YOUR WORK?
WE BROUGHT YOU SOME GOODIES
Cake and tea
3
Please work a little more, it'll be over soon
How do you like them?
Yeah they're delicious
Yeah

REALLY THOUGH, THERE'S NO PING-PONG AT ALL IN THIS VOLUME...
WELL, "RUBBERS 7" IS NOT ABOUT PING-PONG GAMES BUT ABOUT PING-PONG PLAYERS
WHAT'S MORE, IT'S A SIDE STORY
YEAH, JUST BECAUSE SHE'S A PING-PONG PLAYER DOESN'T MEAN THAT'S ALL SHE DOES, RIGHT?
SHE MIGHT STUDY, WORK AND...
FALL IN LOVE. ♥
I SEE...
WAY TO GLOSS OVER THE ISSUE...

伊勢佐木真剣卓球師外伝

ラバーズ Rubbers Seven 7

Game 02

fin.

Game 03 に続く

ショーパブ すくね
レギュラー・ダンサーズ
河内愛里
鈴木風太郎
鶴見寛行
ホールスタッフ
雨月楓 http://www.ht
大阪撮影隊 sakura.ne.jp/~docile/
SPECIAL THANKS
COMMON BAR SINGLES
ナポレナポレ

ラバーズ 1 2

サンデーGXコミックス

ISBN4-09-157252-9

2004年4月20日初版第1刷発行　（検印廃止）

著者　犬上すくね

©Sukune Inugami　2004

発行者　笹原博

印刷所　図書印刷株式会社

Printed in Japan

「月刊サンデーGX」'03年7月号～'04年2月号掲載作品
単行本編集責任／久保田滋夫
単行本編集／銀杏社

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
振替（00180—1—200）
TEL 編集03(3230)5238
販売03(5281)3556
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁（本のページの抜け落ち）や乱丁（ページの順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局（TEL 0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〈日本複写権センター委託出版物〉
本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3401-2382）にご連絡ください。

アンケートのお願い　小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、このコミックスのキーコード S157252 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●発行日より3年間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

Rubbers Seven

by Sukune Inugami

Editor - HuhWhat
Translator - Pocket Mofo
Scanner - HuhWhat

http://www.ht.sakura.ne.jp/~docile/

Release Note:
So, I ate too much today and now my stomach's about to burst. I love food! Anyways, I'm going to be disappearing soon, so it'd be nice if an editor would apply to fill in the position